

CARSO
last. Giraldo R.

OKRASNE PEČI
VGRADNE PEČI
ZA KAMINE

NABREŽINA (TS)
Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

SPECIALIZIRANA TRGOVINA
ZA STEDILNIKE NA DRVA

PETEK, 30. OKTOBRA 1998

GAZA / SAMOMORILSKI ATENTATOR POSKUŠAL POBITI ŽIDOVSKO OTROKE

Odločen palestinski odgovor na islamski bombni atentat

Zaprlj oba brata samomorilskega atentatorja in voditelja gibanja Hamas

GAZA - V samomorilskem atentatu na solski avtobus z židovskimi otroki sta življenje izgubili dve osebi, atentator in neki izraelski vojak, med kakimi desetimi ranjenci so nekaj prask dobili tudi trije židovski otroci, ki so se k sreči peljali v blindiranem avtobusu. Odgovor palestinske avtonomne oblasti je bil zelo hiter, takoj so zaprlj oba brata samomorilskega atentatorja in odredili hišni pripor za sejka Ahmada Jasina, duhovnega voditelja gibanja Hamas, ki je prevzelo odgovornost za atentat.

Na 11. strani



VČERAJ STAVKA IN SINDIKALNA SKUPŠČINA

Široka fronta za rešitev Tovarne velikih motorjev

TRST - Delavci Tovarne velikih motorjev so včeraj stavkali dve uri, da bi s tem opozorili širšo javnost na nevarnost klestenja delovnih mest. Istocasnno je potekala sindikalna skupščina, ki se je je udeležilo več predstavnikov političnega in upravnega življenja, med katerimi je bil tudi novi državni podtajnik Antonino Cuffaro. Na skupščini je bilo z več strani poudarjeno, da morajo institucije, politične, socialne in sindikalne sile nastopiti enotno za rešitev krize Tovarne velikih motorjev. Obenem je treba zagotoviti spoštovanje sporazuma, ki so ga podpisali decembra lani za rešitev problemov TVM in ki je med drugim predvideval zmanjšanje zaposlitvenega nivoja za ponovni vzpon podjetja in polagoma ponovno zvišanje števila zaposlenih. V primeru, da ne bo prišlo v kratkem do jamstev, bo zadeva romala do Rima.

Na 5. strani

CARLO AZEGLIO CIAMPI

Socialni dogovor bi bil za Italijo dodaten adut

RIM - Socialni dogovor med delodajalci in delavci bi bil odločilni korak naprej za Italijo. O tem je prepričan gospodarski minister Carlo Azeglio Ciampi, ki je včeraj odgovarjal na vprašanja gospodarskih komisij poslanske zbornice. Po mnenju gospodarskega ministra bi tak dogovor, ki bi ga dosegli s posredovanjem vlade, dal tako Italijanom kot tudi tujim investitorjem novo gotovost, bil bi pomemben adut v tekmovalstvu na globalnem trzišču.

Država potrebuje torej gotovost, odločilnega po-

mena pa bo tudi uspešno bitke proti brezposelnosti in za ožvitev juga. Ciampi v poslanski zbornici v svoji analizi ni bil pesimist. Res je, da je rast BDP počasna, vendar bo do nižje obrestne mere omogočile znaten dodatni prihranek.

V naporih za stabilnost in gostovost je odločilnega pomena pravčasno sprejet finančni zakon. Vladna večina se je včeraj zavzela za hitro obravnavo osnutka in uskladitvi med parlamentarnima domovoma, da bi se izognili tretjemu branju.

Na 2. strani

Bomba ogroža mirovni proces

VOJKO COLJA

Palestinski islamski skrajneži so včeraj v Gazi z bombnim atentatom na židovski solski avtobus poskušali pokopati obnovev bliznjevzhodnega mirovnega procesa, ki so ga Izraelci in Palestinci mukoma obnovili z odločnim ameriskim posredovanjem. Manever jim morda ne bo uspel, ker je palestinska oblast tokrat hitro in odločno odgovorila na atentat. Pozaprla je brate samomorilskega atentatorja in odredila hišni pripor za voditelja gibanja Hamas, ki je prevzelo odgovornost za atentat. Arafat je takoj najodločneje obsodil podli atentat proti nedolžnim otrokom, ki so se rešili predvsem po zaslugi svojega blindiranega avtobusa.

Seveda bodo židovski politični jastrebi poskušali izkoristiti včerajšnji atentat vsaj za upocasnitev mirovnega procesa. Svet upa, da se to ne bo zgodilo, da bosta prevladali treznost in zdrava pamet. A kaj, ko mirovnemu procesu poleg palestinskih nasprotujejo tudi židovski skrajneži. Ti so že napovedali, da se bodo po svetopisemskem načelu »zob za zob in oko za oko« mascevali za vsako palestinsko nasilno dejanje. Prav židovski skrajneži predstavljajo sedaj največjo neznanko. Palestinci bodo s pomočjo izraelskih in ameriskih tajnih agentov brzkone omilili palestinski terorizem. Te jedrske bombe revezev seveda ne bodo odpravili, za Izraelce pa bo prepričitev nasilja židovskih skrajnežev precej težje. Poleg skrajnih organizacij morajo namreč voditi racune tudi s posamezniki, kar delno potrjuje tudi umor premiera Jicaka Rabina. Prav tega se sedaj v Izraelu najbolj bojijo, saj so židovski koloni Netanjahuja že proglasili za izdajalca. Njegov morebitni umor bo do tajne službe že prepričile, a težje bodo prepričile, da bi kak židovski fanatik začel streljati na palestinske civiliste.

Položaj je torej vse prej kot enostaven, tako da se bodo morali sedaj vsi pošteno potruditi, da jim nadzor nad položajem ne zbeži iz rok. Palestinska avtonomna oblast je včeraj dokazala, da misli zelo resno glede svojih v Marylandu sprejetih obvez. Manj spodbudne so bile izjave raznih izraelskih desničarskih politikov, predvsem premiera Netanjahuja, tako da se bo morala ameriška diplomacija ponovno posteno potruditi, da razstavi tempirano bombo obojestranskega nasilja. Spodbudna je le ugotovitev, da izraelski odgovorni za varnost trdijo, da se mora mirovni proces nadaljevati.



CAPE CANAVERAL - S petnajstminutno zamudo so sinoci z oporišča Kennedy izstrelili vesoljski trajekt Discovery, ki ima med posadko tudi 77-letnega Johna Glennja, prvega Američana, ki je leta 1962 obkrožil Zemljo. Sedanji senator bo neke vrste poskusni kuneč, saj bodo nad njim izvedli vrsto zdravniških poskusov.

Z Discoverijem so izstrelili tudi teleskop za ultravijoličaste zarke Uvstar. Bistvene elemente optike in elektronike so izdelali v okviru raziskovalnega območja na Padričah pri Trstu. Teleskop bo opravil meritve in opazovanja, ki niso mogoča z zemeljske površine, saj atmosfera ustavi večji del ultravijoličnega zračenja.

Na 7. in 20. strani

Širitev in nov look za Cremcaffè

TRST - Na sedežu združenja tržaskih industrijcev se je včeraj predstavila nova Cremcaffè s svojo posodobljeno blagovno znamko in dvema proizvodnima pridobitvama: z novo prazarno kave v Sezani in z drugim obratom na Hrvaškem, ki se bo v kratkem pridružil prazarni, ki že od leta 1990 deluje v Istri. Stevilni gostje, ki so se zbrali na predstavitvi - kjer je predsednik industrijcev Pacorini postavil družino Polojaz-Lokar Trstu za zgled - so se nato udeležili organiziranega ogleda novega obrata Worldcaf v Sezani.

Na 14. strani

Trst: Američani in športne naprave

TRST - Stadiona Nereo Rocco in Pino Grezar ter novo športno palaco, ki je trenutno v gradnji, bo za trideset let upravljala ameriška družba Adricol. Tako je sklenila mestna skupščina po dolgi razpravi, ki je poleg tega vprašanja zaobjela tudi širšo problematiko krajevnega sporta. Sklep je podprlo 22 svetovalcev Oljke, Illyjeve liste in Maurizio Marzi iz vrst CCD, pet glasov je bilo proti (Forza Italia, Liga in komunist Igor Canciani), medtem ko so se zastopniki NZ vzdržali.

Na 6.strani

Seja dolinskega občinskega sveta

DOLINA - Domači občinski svet se je na zadnji seji ukvarjal s pretežno upravnimi problemi in tekocimi zadevami, medtem ko je odložil sklep o morebitnem zvišanju davka na smeti. Nekaj slabe krvi je bilo glede sestave svetovalskih skupin, medtem ko je na seji prišel do izraza znani politični razkol v Stranki komunistične prenovne.

Na 6.strani

V Gorici zdravstvo še v ospredju

GORICA - Zdravnikom goriske splosne bolnišnice se zdi selitev v objekt Usmljenih bratov sprejemljiva, vendar pa bi bilo treba odločitve, take ali drugačne, sprejeti cimprej. To so povedali na srečanju z goriskim zupanom, kjer je bil govor tudi o sklopu drugih vprašanj, med temi tudi o nujnih ukrepih, da se ohrani kakovostna raven storitev na področju zdravstva.

Na 13. strani

TRGOVCI, OBRTNIKI, GOSTINCI!

POSTANITE VIDNI

TA OGLASNI PROSTOR JE VAŠ

POKLIČITE PUBLIST 040/7606529



RIM / GOSPODARSKI MINISTER ODGOVARJAL NA VPRAŠANJA POSLANCEV

Ciampi: Socialni sporazum bi dal državi nov zagon

Vladna večina skuša pospešiti pot finančnega zakona

RIM - Carlo Azeglio Ciampi, ki je bil minister za gospodarstvo v Prodijevi vladi in vodi ekonomsko politiko tudi v D'Alemovi vladi, je prepričan, da bo italijanski proizvodni stroj lahko pognal samo novi socialni dogovor med podjetniki in uslužbenci. Novi dogovor, ki naj bi ga dosegli z odločilnim vladnim prispevkom, je po mnenju gospodarskega ministra težišče celotne gospodarske politike in vzvod, brez katerega bo Italija imela veliko več težav v tekmi na globalnem trgu.

Ciampi je včeraj odgovarjal na vprašanja gospodarskih komisij poslanske zbornice. Gospodarski minister je branil finančni zakon in nacel zlasti gospodarske probleme. »Pogoji za gospodarski vzpon obstajajo, tudi na dveh najbolj zahtevnih in občutljivih področjih - bitki proti brezposelnosti in razvoj juga, na osnovi katerih bodo ocenjevali naše delo - kazalci niso povsem negativni. Dodal je, da so sedaj prihodniki in izdatki pod nadzorom, realne številke se ne razlikujejo veliko od predvidevanj, tako da ne bo

več dodatnih finančnih ukrepov za uravnovesjanje državne blagajne sredi leta.

Glavna Ciampijeva skrb pa je »zaupanje, gotovost, ki jo država tako krvavo potrebuje«. Dodal je, da je bilo v prejšnjih mesecih, potem ko je je spodletel poskus dvodomne komisije za ustavne reforme, med ljudmi občutiti zbežanost. To po Ciampijevi oceni lahko pogojuje izbire ljudi. »Ljudje potrebujejo gotovost, socialni sporazum bi jamčil veliko gotovost, če bi ga podpisali v kratkem času. Zato se mi zdi pomembno, da ga dosežemo čimprej. Tudi novo načrtovanje bo dalo gotovost.« je poudaril gospodarski minister.

Počasna rast italijanske ekonomije sicer vzbuja nekaj zaskrbljenosti (»ni gotovo, da bo stopnja rasti BDP 1, 8-odstotna, medtem ko bodo napovedi za leto 1999 najbrž potrjene), vendar nižje obrestne stopnje so omogočile državi okoli 20.000 milijard lir prihranka.

Carlo Azeglio Ciampi je bil bolj

optimist od guvernerja Banke Italije Antonia Fazio, ki je na vprašanja gospodarske komisije odgovarjal v sredo. Gospodarski minister meni, da mora v tej fazi država skrbeti predvsem za spodbujanje gospodarske rasti.

Pristojne komisije poslanske zbornice so včeraj končale z analizo finančnega zakona, ki je bil v vseh sprejet, čeprav s predlogom precejšnjih popravkov. Sedaj, kot so se dogovorili sinoci na srečanju predsednikov parlamentarnih skupin večine in vlade; si bo vladno zavezništvo prizadevalo, da bo finančni zakon sprejet pred božicem, ne da bi preprečilo morebitnih popravkov. Vlada in večina bosta skušali uskladiti delo s predsedstvi obeh domov parlamenta, da bi se izognili tretjemu branju ali bi vsaj dosegli, da bo tretje branje zelo hitro. Marsikaj bo odvisno od ravnanja opozicije; če ne bo segla po obstrukciji, bo delo potekalo bolj hitro, v nasprotnem primeru pa lahko poplava popravkov upočasni debato in možnost, da bi finančni zakon sprejeli pred koncem leta.

RIM / POLITIKA

Tudi Tržačan Cuperlo v obnovljenem vodstvu Levih demokratov

Bil je tajnik dvodomne komisije za reforme in tesni sodelavec Massima D'Alema

RIM - V novem vsedržavnem tajnistvu levih demokratov, ki ga bo vodil Walter Veltroni, bo tudi Tržačan, 37-letni Gianni Cuperlo (na sliki). Nekdanji pokrajinski in vsedržavni tajnik Zveze komunistične mladine Italije bo najmlajši član Veltronijeve vodilne ekipe, v kateri bosta med tudi dosedanji minister za prevoze Claudio Burlando ter Milančan Marco Fumagalli, medtem ko bo tajnikov namestnik Pietro Folena, ki je doslej odgovarjal za problematiko pravosodja.

Cuperlo, ki že več let živi v Rimu, je bil tajnik dvodomne parlamentarne komisije za reforme in torej med najtesnejšimi sodelavci njegovega predsednika Massima D'Alema, za katerega je tudi pisal govore. Po izvolitvi nove vlade je bil med kandidati za enega od podtajnikov pri predsedstvu vlade, D'Alema pa ga je raje »preusmeril« v palačo Botteghe Oscure, kjer se bo sredi novembra uradno začelo Veltronijevo obdobje. D'Alema bo, kot znano,



izvoljen za predsednika stranke.

Cuperlo, ki dobro pozna trzasko in deželno realnost, je znan kot resen in molčeč človek, tako da so mu nekateri časopisi naprtili »severnjski značaj«. Teknik Espresso je Cuperlo predstavila kot lepota, »ki bi lahko brez težav delal kot maneken za Ralfa Laurenta«.

RIM / PREDSEDSTVO PRAVOSODNE KOMISIJE

Napetost in pomiritev v večini

Predstavniki PPI z glasovi desnega Pola izrinili Cossigovega kandidata

RIM - V zavezništvu, ki podpira vlado Massima D'Alema, ni bilo treba čakati dolgo na primere napetosti med komponentami, ki so se pojavile že pri dodeljevanju ministrstev. V sredo se je razplamtela - in nadaljevala tudi včeraj - polemika glede dodelitve predsedstva pravosodne komisije v senatu: kandidata večine, zastopnika Cossigovega UDR je z glasovi desne opozicije premagal nekdanji minister Michele Pinto, ki pa je pripadnik Ljudske stranke. Po izvolitvi je Pinto sicer naglasil, da je predsedstvo vsekakor ostalo v okviru predstavnikov večinskega zavezništva in da ne gre pripisati njegovi izvolitvi nikakršnega političnega pomena odpranja desnici, vendar ni odstopil, pač pa napovedal, da se bo podredil sklepom večinskega zavezništva.

Slo je očitno za mascevanje desnice

proti nekdanjemu predsedniku Cossigi, ki je omogočil nastanek D'Alemove vlade in v zadnjih tednih izredno ostro nastopil proti Polu svoboscin in se zlasti osebno proti Berlusconi. Cossiga se je popoldne sestal s predsednikom D'Alema, zasedal pa je tudi vrh večinskega zavezništva: kaže, da je napetost popustila, saj so se domenili za rešitev, ki priznava Cossigovemu UDR »enako politično dostojanstvo.«

Stranki nekdanjega predsednika republike bodo dodelili predsedstvi dveh komisij, eno v senatu in eno v poslanski zbornici. To pa pomeni, da se bodo Levi demokrati ali Ljudska stranka morali odločiti enemu od svojih predsedstev, kar bo verjetno odprlo nove probleme pri iskanju ravnovesja med komponentami zavezništva.

IGRA / V SOBOTO BO ŠESTICA VELJALA 62 MILIJARD LIR

Italija v primežu vročice superenalotta

Stopnjujejo pa se tudi polemike zaradi previsoke nagrade - Množično igranje v Capracotti



zapisati, da ima igralec le eno možnost zmage na skupnih več kot 622 milijonov kombinacij. Drugi sicer nočejo, da bi omejili visino nagrade, so pa predlagali, da bi 5 ali 10 odstotkov prihodkov namenili finančiranju socialno koristnih načrtov. Ko bi taka porazdelitev obveljala že preteklo sredo, bi to znašalo cednih 13 milijard lir.

Tak predlog ni novost. Ze ob uvedbi sredinega izzrebanja loterije je bilo odločeno, da bodo del prihodkov namenili posebnemu skladu v korist »kulturnih dobrin.« V treh letih je bilo tako zbranih 900 milijard lir. Z lanskiimi 300 milijardami so začeli s prenovo palače Farnese in dveh cerkev v Rietiju in v kraju Amatrice.

Milijarde superenalotta pa imajo tudi združevalne sposobnosti. V kraju Capracotta v pokrajini Isernia, ki steje vsega 900 prebivalcev, se je 150 vasčanov odločilo za igranje skupinske kombinacije. Med njimi sta tudi zupan in župnik. Vsak igralec prispeva 10 tisoč lir, s poldrugim milijonom pa je mogoče sestaviti ze kar obilen sistem. Seznam igralcev je izobesen na osrednjem trgu, tudi drugi vasčani pa se mu lahko pridružijo s tem, da v enem od treh barov poravnajo »vpisnino«. O stevilkah, ki naj bi jih igrali, odloča skupina ljudi, ki so si v vaški skupnosti pridobili sloves »srečnejev.« Doslej se jim je sicer velika nagrada izmuznila, vasčani Capracotte pa vztrajajo. V primeru glavnega dobitka, bi vsak igralec prejel kar cednih 400 milijonov lir.

Na telefot Ap bar, v katerem so prodali stavni listek z edino kombinacijo »5+1«

RIM / KASACIJSKO SODIŠČE

Zucconi postal predsednik

Levica ga ceni, medtem ko Forza Italia z njim ni zadovoljna



RIM - Z veliko večino glasov plenuma Visjega sodnega sveta (dobil je 25 glasov, nihče ni bil proti, dva svetovalca sta se vzdržala) je bil 71-letni Ferdinando Zucconi Galli Fosca izvoljen za predsednika kasacijskega sodišča, pri katerem je doslej opravljal naloge glavnega pravdnika. Okrog njegove izvolitve je bilo nekaj problemov, in sicer v zvezi z okrožnico samega sveta, ki pravi, da je pri ocenjevanju kandidata treba upoštevati možnost, da ostane dve leti na svojem mestu, Zucconi pa že čez 7 mesecev odide v pokoj. Problem so naposled le premostili, ces da okrožnico v tem primeru ne gre prav togo upoštevati.

Zucconi je sodno kariero začel že leta 1950, leta 1968 jo je začasno prekinil, ker so ga dodelili k zunanjemu ministrstvu zaradi potreb pri tehnični pomoči Somali. K sodstvu se je vrnil leta 1971, a leta 1995 je postal glavni pravdnik pri kasaciji, potem ko je plenum za predsednika raje izbral Vittoria Sgroia. Proti Zucconiju se je zlasti zaganjala Forza Italia, medtem ko ga je levica cenila. Januarja letos pa se je znašel v pravem viharju, ko se je nepričakovano zavzel za kontrolirano nudenje mamila zasvojencom.

RIM - Loterijska vročica se plamti po Apeninskem polotoku, polemike tudi. Po »neuspešnem« sredinem zrebanju se je včeraj začel nov naskok na multimilijardersko sestico na superenalottu. Izvedenci so ocenili, da bo jutrišnji jackpot znašal celo 62 milijard lir. Če bo šest prvoizrebanih stevilk zadela le ena kombinacija, bo posestnik srečnega loterijskega listka posegel po najvišji denarni nagradi v Evropi. Novica je presešla državne meje, saj jo je med drugim objavil tudi britanski gospodarski dnevnik Financial Times.

Prav vse bolj bajna vsota pa je izzvala nove pomisleke in polemike. Stevilni menijo, da je nagrada previsoka. Tako je združenje ARCI predlagalo omejitve jackpota, na primer na deset milijard lir. Predsednik Tom Benetollo je omenil, da je superenalotto izzval med Italijani pravo psihozo.

Tudi senator Zelenih Athos De Luca je podočnega mnenja. Finančnemu ministru Viscu je pisal pismo, v katerem je zapisal, da bi morali na vsakem stavnem listku

NOVICE

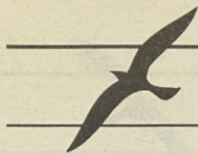
Danes odlok za vrnitev 60% evroavka

RIM - D'Alemova vlada namerava spoštovati obljubo in vrniti, kot se je obvezala že Prodijska vlada, 60 odstotkov evroavka, ki so ga davkoplacevalci plačali leta 1997. Odobritev odloka bo prva točka na dnevnem redu današnje vladne seje. Mnogi odvisni delavci bodo tako dobili nazaj del od tega, kar so plačali že v decembersko plačo, uslužbenci javnih uprav pa nekoliko pozneje. Vrnitev evroavka je namreč povezana z morebitnim doplacom davkov za fizične osebe ob koncu leta in z doplacom dodatka, ki je namenjen deželam stopnja obdavčitve fizičnih oseb se ni zvisala, le 0, 5 odstotka namenjenega deželam, ki ni bremenil mesečnih prejemkov, bo treba poravnati ob koncu leta). Vrnitev evroavka je povezana z zaključnim obračunom davka fizičnih oseb.

Di Pietro: LS, RI in UDR proti referendumu

RIM - »Stranke, ki želijo obnoviti Krščansko demokracijo, skušajo prepričati referendum o volilnem sistemu.« Tako je poudaril med drugim včeraj na novinarski konferenci Antonio Di Pietro, ki si je veliko prizadeval, da bi pobudniki zbrali zadostno število podpisov. Referendum namreč predvideva crtanje proporcne kvote, tako da bi italijanska volilna pravila povsem večinska.

Di Pietro je neposredno obtožil Ljudsko stranko, Dinijsvo Italijansko prenovno RI in Cossigovo UDR. Te stranke nasprotujejo referendumu, ker bi izgubile del dosedanjega vpliva, je menil senator, ki je tudi poudaril, da se bo angaziral in se bo uprl vsakršnemu poskusu razvodenitve referenduma.



BOVEC / PO POTRESU V POSOČJU

Kučan preveril potek popotresne obnove

Predsednika je zanimalo še zlasti, ali je poskrbljeno za prezimovanje prizadetih

BOVEC - Moja dolžnost je biti z ljudmi, ki jih je prizadela nesreča, je včeraj ob svojem četrtem obisku v Posočju, odkar ga je aprila prizadel potres, povedal predsednik republike Milan Kučan.

Kot je dejal, ga je v pogovorih s prizadetimi ljudmi zanimalo predvsem, kako je poskrbljeno za prezimovanje ljudi in živine, kaksna je sistemska organiziranost in usposobljenost države za sanacijo posledic potresa ter kako se v okviru obnove upošteva tudi prihodnji razvoj tega območja, saj brez slednjega po Kučanovih besedah tudi sanacija nima smisla.

Predsednik Kučan je menil, da je bila pomoč neposredno po potresu učinkovita in pravocasna, kar po njegovih besedah priznavajo

tudi prizadeti ljudje. S tem v zvezi je se posebej izpostavil sistem civilne zaščite. Vendar pa mora država po predsednikovih besedah oblikovati celoten koncept odzivanja na elementarne nesreče. Koncept, ki ga sedaj oblikujejo na ministrstvu za okolje in prostor tudi na podlagi izkušenj letošnjega potresa, je po mnenju predsednika Kučana dober in si zasluži podporo. Osrednji problem pa je bil po njegovem osebnem mnenju, da ni bilo informacijskih točk, kjer bi država zbiralala informacije o tem, kaj ljudje menijo, in jim pojasnila svoje korake glede obnove. »Ustna informacija je bila zapostavljena,« je dejal predsednik. Sicer pa po njegovem mnenju dela začenja teči z dobro dinamiko, ki pa jo bo žal prekinila

zima. Pomembno je, je dejal predsednik Kučan, da je poskrbljeno za prezimovanje ljudi in živine, zimo pa bi kazalo izkoristiti za pogovore s prizadetimi ljudmi.

Ob tem je predsednik izrazil presenečenje, da se je potres zlorabljal za politično strankarsko obračunavanje, kar je po njegovih besedah upočasnilo proces obnove. Kot je dejal, je v pogovorih s prizadetimi ljudmi zaznal, da so najbolj nezadovoljni z neselektivnim pristopom k reševanju (vsi škodni primeri so se obnavljali po istem vzorcu), ljudje pa izražajo tudi nerazumevanje glede zamujanja z ureditvenimi načrti, financiranja in informiranja. V prihodnje je treba izpostaviti predvsem razvoj tega območja, je se dejal predsednik Kučan. (STA)

KULTURA / PREDSTAVITEV ANTOLOGIJE SLOVENSKE POEZIJE

Čedad se je odzval vabilu »Spoznamo se«

Večer sta organizirala ZSKD in KD Ivan Trinko

CEDAD - Cedad se je predsinocnjim dobro odzval na prvi večer iz ciklusa Spoznamo se - Conosciamoci, ki ga tudi letos organizira kulturno društvo Ivan Trinko, v sodelovanju s cedajsko Zvezo slovenskih kulturnih društev.

Na programu je bila predstavitev antologije nove slovenske poezije, ki je letos izšla v italijanskem prevodu Mihe Obita in založbi ZIT (slednjo je na predstavitvi zastopal Andrej Furlan). Vprašanje, ki si ga clovek zastavi pred takimi pobudami je, ali to ne bo spet le srečanje v »družinskem krogu«, vedno enih in istih, ki jih pogosto srečujes na domačih manifestacijah.

No, v tem primeru ni bilo tako. Razveseljivo je, da je bila prisotna cedajska, bolj italijansko govoreca publika, kateri je bil navsezadnje prevod poezij tudi namenjen. Za založbo je izdaja antologije poezije tudi ne-

majhen izziv, kajti znano je, da ta zvrst nikjer nima kdove kako širokega trzišča. Če naj sodimo tudi po toplini aplavzov, potem je predvčerajšnji večer zadetek v polno.

K uspehu je gotovo prispevalo tudi nevsakdanje okolje pred nedavnim obnovljeno cedajske gostilne »Ai tre re«, ki jo upravlja do umetnosti in kulture občutljiva gospa Anna Morandini z družino. Tako je morda Cedad dobil novo kulturno središče, saj se bodo kulturne pobude v gostilni nadaljevale. Naslednja bo že prihodnjo sredo, s prestativtijo nove kulturne revije Koan.

Na predsinocnji predstavitvi je najprej pozdravil predsednik kulturnega društva Ivan Trinko Marino Vertovec, za njim pa je avtor antologije Miha Obit spregovoril o genezi tega dela, ki ni nastalo po naključju, temveč je rezultat spleta različnih okoliščin. Med temi je vsekakor po-

membno večletno prijateljstvo in sodelovanje, ki vezeta beneškega pesnika s skupino mladih slovenskih avtorjev.

Nikla Panizzon in Andrea Zuccolo sta nato prebrala poeno pesem vsakega izmed pesnikov, ki so zastopani v antologiji.

Sledil je nastop svojevrstne glasbene skupine Autodafe, ki jo vodi Matjaz Pikalo, tudi sam pesnik, ki je s svojimi deli prisoten v publikaciji in ga mnogi že poznajo iz nastopov na Postaji Topolove. Obiskovalci so se se dolgo v noč zadržali v gostoljubni gostilni, ki je na dobri poti, da postane za mesto ob Nadizi nova kakovost in to ne sme na gastronomski ravni.

Drugi večer iz ciklusa Conosciamoci - Spoznamo se je na vrsti danes ob 20.30 s predstavitvijo slovenske in italijanske izdaje knjige »Gorica v slovenski književnosti«. (D.U.)

LJUBLJANA / USTAVNO SODIŠČE

Odslej v Sloveniji večinski volilni sistem v dveh krogih

LJUBLJANA - Ustavno sodišče je s petimi glasovi proti trem odločilo, da je na referendumu 8. decembra 1996 - na katerem so se volilci izrekli o spremembi volilne zakonodaje - bil izglasovan predlog, za katerega je glasovala večina volilcev. Na podlagi te odločitve je bil na omenjenem referendumu tako izglasovan dvokrožni večinski volilni sistem, ki ga je predlagala Socialdemokratska stranka s podporo 43.710 volilcev.

Poleg tega pa je ustavno sodišče ugotovilo, da je v neskladju z ustavo tudi zakon o referendumu in ljudski iniciativi (ZRLI), ker ne določa roka, v katerem mora državni zbor po sprejemu predloga na predhodnem referendumu sprejeti zakon, s katerim se uveljavi na referendumu sprejeta odločitev oz. rešitev. V neskladju z ustavo pa je tudi tisti del omenjenega zakona, ki določa, da državni zbor le eno leto po izvedbi referenduma ni more sprejeti zakona, ki bi bil v nasprotju z rezultatom referenduma. To pomeni, da je državni zbor trajno vezan na izid referenduma in ne le eno leto kot doslej.

Ustavno sodišče je državnemu zboru naložilo, da mora neskladje v ZRLI odpraviti v šestih mesecih od njene objave v uradnem listu, poleg tega pa je državni zbor tudi pozvalo, da v razumnem roku sprejme zakon, s katerim bo uredil vprašanje volilnega sistema, tako kot to нареkuje izid referenduma.

SDS se je po objavljenih rezultatih referenduma pritožila na ustavno sodišče in predlagala naj ugotovi, da je zakon o načinu glasovanja in o ugotavljanju izida glasovanja na referendumu o volilnem sistemu skladen z ustavo samo, če se tolmači tako, da se izid referenduma ugotavlja za vsako vprašanje posebej.

Predlogi za spremembo volilne zakonodaje na referendumu 8. decembra 1996 so bili trije, in sicer je SDS ob podpori 43.000 volivcev predlagala dvokrožni ve-

činski volilni sistem, državni svet kombinacijo proporcionalnega in večinskega sistema, skupina 30 poslancev, med njimi jih je bilo največ iz vrst LDS, pa cisti proporcionalni sistem.

Predsednik SDS Janez Jansa je dejal, da je »velik dan za več kot 43.000 državljanov, ki so podpisali zahtevo za referendum in za več kot četr milijona volilcev, ki so to zahtevo podprli na referendumu, kot tudi za samo stranko, ki je s to odločbo ustavnega sodišča po več letih prizadevanj za uvedbo takega volilnega sistema v Sloveniji, dosegla največjo politično zmago, odkar ta stranka obstaja«. (STA)

LJUBLJANA / USTAVNO SODIŠČE ODBILO PRIZIV

Koper ne bo mestna občina

Občinski svet bo o problemu razpravljal na izredni seji

KOPER - Zupanja mestne občine Koper Irena Fister je v izjavi za STA povedala, da kot ena izmed trinajstih ustavnih pritožnikov na znano odločbo ustavnega sodišča o neskladnosti občine z ustavo in enoletnem podaljšanju mandata sedanjim občinskim organom ne zeli komentirati sredine razsodbe, s katero je ustavno sodišče vseh trinajst omenjenih pritožb zavrglo.

Kot je se povedala, pa je kljub nekaterim, za prebivalce Slovenske Istre ponizujočim, razpravam ob obravnavi koprškega primera v državnem zboru pričakovala, da se bo v ustavnem sodišču le našlo dovolj demokratične volje za ponoven razmislek in oblikovanje rešitve, ki bi vodila k legalni prebroditvi zapleta v zvezi z lokalnimi volitvami. Ob tem je se vedno prepričana, da bi morali v Koprro od predsednika DZ Janeza Podobnika dobiti jasen odgovor ali bodo 22. novembra lokalne volitve izvedene ali jih ne bo. Občinski svet bo o svojem nadaljnjem delovanju glede na najnovejše dogodke te odločitve državnih organov razpravljal na izredni seji prihodnji teden. Na seji bodo občinski svetniki med drugim odločali tudi o morebitni internacionalizaciji zapleta s koprsko občino. S to napove-

KOROŠKA / DEŽELNE VOLITVE

Nižji prag spet pod vprašajem

Socialdemokrati so se zballi, da bi jih volilna reforma lahko oškodovala

CELOVEC - Znizanje volilnega praga za vstop v deželni zbor od trentuno deset na pet odstotkov se zdalec ni »sklenjena zadeva«, kot je prvotno kazalo po izjavi deželnega glavarja Christofa Zernatta in vodje ljudske stranke (ÖVP), češ da zanj to ni več »koalicijsko vprašanje«.

Med socialdemokrati (SPÖ), ki bi lahko skupaj s svobodnjaki in brez ljudske stranke spremenili restriktivni zakon, je namreč vse močnejši odpor proti znizanju vstopnega praga. Velika večina uglednih socialdemokratov meni, da bi volilno gibanje majhnih strank »Demokracija '99« prav socialdemokratom odvzelo največ glasov in zmanjšalo možnosti za zmago na volitvah. Doslej so socialdemokrati trdili, da so sicer za spremembo volilnih pravil, vendar jim je sprememba onemogočilo zavezništvo z

Zernattovo ljudsko stranko. Resniča pa je najbrž nekoliko drugačna.

Znizanje praga je v zadnjih mesecih odločno zahtevalo volilno gibanje zelenih, liberalcev in slovenske Enotne liste, ki bo na deželnozborskih volitvah 7. marca 1999 nastopilo kot gibanje »Demokracija '99«. Majhne stranke so zagrozile, da bodo v primeru volitev po starih volilnih pravilih vložili pritožbo proti izidu volitev, kajti vseh ostalih zveznih deželah v Avstriji velja stiri- oz. petodstotni prag.

Svobodnjaki, ki so vseskorzi podprli zahtevo po znizanju odstotne klavzule, so napovedali, da bodo predlog za znisanje volilnega praga vnovič vložili na naslednji seji deželnega zbora sredi novembra. Izrazili so pričakovanje, da jih bodo tedaj podprli tudi socialdemokrati.

Ivan Lukan

FJK / URADNI OBISK

Vladni podtajnik Cuffaro obiskal deželno skupščino



TRST - Predsednik deželnega sveta Antonio Martini je včeraj sprejel novega vladnega podtajnika za znanstveno raziskovanje in univerzo Antonina Cuffara. Srečanja sta se udeležila tudi svetovalec Stranke italijanskih komunistov, kateri pripada Cuffaro, Paolo Fontanelli in Bruna Zorzini Spetic.

Martini je uglednemu gostu predstavil najbolj kocljive probleme, s katerimi se trenutno sooča Furlanija-Julijska krajina, ki zadevajo predvsem odnose s centralno oblastjo. Zastopnik D'Alemove vlade se je obvezal, da bo v okviru svojih pristojnosti in ministrskega resorja, spremljal zlasti problematiko znanstvenih ustanov, kot je npr. bazoviški sinhrotron. Beseda je tekla tudi o deželnih univerzah in o odnosih med Dezelom in Evropsko skupnostjo v vidiku njene bližnje razširitve.

Predsednik Martini je opozoril Cuffara tudi na vprašanja, ki so vezana na načrtovane institucionalne reforme in na vlogo dežel s posebnim statutom.

Predstavniki R. Slovenije danes in jutri v Benečiji

Sporocamo vam, da bodo tudi letos ob Dnevu mrtvih predstavniki Republike Slovenije, Generalnega konzulata RS v Trstu, predstavniki Uprave enote Tolmin, občin Bovec, Kobarid in Tolmin polagali vence na grobove pred spomenike padlim borcem v odporiskem gibanju.

Spominske slovesnosti v Videmski pokrajini bodo potekale po naslednjem razporedu:

Državna delegacija: danes, 31. oktobra 1998 ob 12. uri v Ceadu pred spomenikom padlim v Odporu; Delegacija občin Bovec, Kobarid in Tolmin: danes, 31. oktobra 1998 (dve delegaciji): Topolovo, ob 9.00 - spomenik padlim na pokopališču;

Sv. Lenart 10.00 - spomenik padlim na pokopališču; Oborca 11.00 - spominska plošča padlim; Cedad 12.00 - spomenik padlim v odporu; Cenebola 13.30 - spominska plošča padlim; Osojane - 16.30 spome-

nik padlim na pokopališču; Stoblag 9.00 - grobnica padlih;

Gornji Tarbij 10.00 - spomenik padlim na pokopališču;

Sv. Pavel - Cernetici - 14.30 - spomenik padlim na pokopališču;

Cedad 12.00 - spomenik padlim v Odporu; Matajur - 15.00 - grobnica padlim na pokopališču;

Državna delegacija bo v nedeljo, 1. novembra 1998 v Gonarsu ob 9.30 na grobnici - spomeniku umrlim v taborišču v Gonarsu skupaj z delegacijami Nove Gorice in Vrhnike ter generalno konzulko Vlasto Valencić Pelikan položila venec, krajsi nagovor pa bo imel poslanec Borut Pahor.

V Ceadu bo skupaj s občinskimi delegacijami, načelnikom Uprave enote Tolmin Zdravkom Likarjem in konzulom Zorkom Pelikanom položil venec in imel krajsi nagovor Janko Kusar, minister odgovoren za koordiniranje teles s področja socialnega varstva.



Ž A R I Š Č E

Ideološki okovi

NADJA MAGANJA



Bolj ko prebiram časopise, bolj mi postaja (ne) razumljivo, zakaj je morala pasti Prodijska vlada. Glavni vzrok je bil vsekakor v prvi vrsti umik podpore Bertinottijevih komunistov, vendar postaja vsak dan bolj jasno, da so k temu botrovali podtalne politične igre, ki so imele za skupni cilj pokopati Oljko.

Ceprav smo Slovenci pričakovali nekaj več od bivše vlade, moramo priznati, da je odstavljena premier Prodi del pri državljanah vsak dan večjo podporo in ugled. Tudi v mednarodnih krogih in pri svojih evropskih partnerjih si je Italija pridobila kreditibilnost, zaupanje in spoštovanje, kot jih že dolgo ni imela. Zato je padec vlade močno zbežgal volivce, ki so na zadnjih parlamentarnih volitvah podprli Oljko. Tako so izpadli skoraj ironično ploskanje in pohvale, ki so mu jih izrekli tako uslužbenci kot funkcionarji palače Chigi, ko je Prodi predalja stafeto svojemu nasledniku. Se noben premier ni ob svojem političnem padcu požel toliko pohval. Z njegovim odhodom so politiko spet vzeli v roke »profesionisti«, ki so s svojim kreganjem glede porazdelitve ministrskih stolčkov pokazali ne preveč prijetno sliko.

Da je Prodijska odstranitev nekoliko bolj zapletena zadeva, nam prica že na prvi videz nepomembno dejstvo, da se Prodi ni pridružil

ploskanju, s katerim so poslanci večinskega zavestništva pozdravili nastopni govor novega predsednika vlade D'Alema v poslanski zbornici.

Vsi ti dogodki so me spodbudili, da sem zadnje case bolj redno segala po vsedržavnih dnevnikih. Tako sem med drugimi kupila tudi katoliški časopis Avvenire, da vidim, kako italijanski katoliški svet ocenjuje imenovanje bivšega komuniste za glavnega voditelja države. Z začudenjem sem prebirala članke, ki so skoraj vsi po vrsti zavzemali izredno odklonilno stališče do tega dogodka. Časopis Avvenire je bil v nedeljski številki pravi glasnik italijanske desnice. Morda je bil to le spodrsrlaj glavnega urednika, saj so se tudi nekateri vidni cerkveni predstavniki distancirali od takega poročanja. Težko si je misliti, da bi dandanes Cerkev v Italiji zavzemala glede politike enostranska stališča, saj so katoliki prisotni v vseh strankah, ki jih nudi bogata italijanska politična paleta. Poleg tega imajo tudi same stranke Cerkev za pomemben člen italijanske družbe.

V Italiji so odnosi med Cerkvijo in državo drugačni, kot so v Sloveniji. Tu se Cerkev še vedno obravnava kot družbi sovrazen element, ki ga je treba onemogočiti in potisniti na rob. Nanjo letijo

ostri napadi, ki so v določenih primerih hujski kot tisti iz povojnega stalinističnega obdobja. Odnosi med Cerkvijo in državo v Sloveniji se vsak dan bolj radikalizirajo, kar ne prispeva k reševanju mnogih se odprtih vprašanj in kar meče senco na mlado državo, ki hoče stopiti v Evropsko zvezo.

Glavni očitke, ki z več strani leti na novo vlado Massima D'Alema, je, da je sad političnih kompromisov med strankarskimi vrhovi, in ne volje italijanskih volivcev. Pravijo, da je politika umetnost moznega, vendar tudi politika ne sme brez morale. Ta je zadnja leta skoraj izginila s političnega prizorišča, zato italijanski volivci vedno manj zapajo politiki in se v vedno večjem številu odpovedujejo svojim volilnim pravicam. Zadnji dogodki ne prispevajo k utrjevanju zaupanja med državljan in državo. Bivša vlada je prinesla nove svezine v italijansko politiko, zato novega premiera čaka tudi težka naloga, da nadaljuje po poti utrjevanja vezi med družbo in politiko.

Vem, da je treba v politiki za dobro vseh stalno iskati kompromise, ki morda ne bodo nikogar povsem zadovoljili. S padcem berlinskega zidu je dialog med različnimi političnimi tabori veliko lažji, zato se zadnje case stvari v politiki spreminjajo z vrtoglavo nagli-

co. Price smo prestopom izvoljenih predstavnikov iz ene stranke v drugo, iz ene koalicije v drugo. Vendar bi vseeno težko označila te velike in sunkovite spremembe za izraz politične zrelosti ali rasti. Vse to mi bolj diši po kakem oportunistu, posebno pri nas v zamejstvu, če pomislim, da je bila stranka Slovenske skupnosti pred tremi meseci delzna hudih napadov slovenskih levicarjev, ko je šla na volitve v širsi koaliciji, v kateri so bili tudi predstavniki Cossigovega gibanja UDR. Takrat so zagnali vik in krik, da se slovenska stranka povezuje z ustanoviteljem Gladia. Tudi ta ideološki veto je pripomogel, da Slovenska skupnost ni izvolila svojega predstavnika in da ima torej manjšina enega zastopnika manj v deželnem svetu. Danes pa mirno sedijo v vladi bivši in sedanji komunisti ter Cossigovi predstavniki prav s pomočjo Cossigove stranke...

Upam, da bo novi politični veter, ki je zavel v Rimu, zapihal tudi v našem zamejstvu. In to ne zato, ker bi se navduševala nad Cossigo, do katerega imam se vedno velike rezerve, ampak da bi se končno otreli ideoloških spon, v katere smo zajeti ves povojni čas, in da bi tudi mi bolj sproščeno znali skupno reševati probleme v dobrobit celotne manjšine.

CONFEDERAZIONE ITALIANA AGRICOLTORI (Italijanska konfederacija kmetovalcev)

Projekt: "Innovazione e sviluppo tecnologico nel settore vitivinicolo" in Slovenia (Inovacije in tehnološki razvoj v vinogradništvu)

PROSNJA: PONUDBA ZA DOBAVO MATERIALA

Za uresničevanje projekta, ki so ga zasnovali zgoraj navedena Konfederacija skupaj z Ministrstvom za kmetijstvo Republike Slovenije, Institut za kmetijstvo in veterinarstvo iz Nove Gorice, Agrotecnica Isontina in Univerza v Vidmu ob pomoči Ministrstva za zunanjo trgovino Republike Italije, je potrebno pristopiti k nabavi spodaj navedenega materiala. Interesenti, dobavitelji, lahko vložijo svoje ponudbe na Confederazione Italiana Agricoltori pri Alleanza Contadini-Kmečka Zveza, ul. Cicerone 8, 34100 TRST. Ponudbe morajo biti vložene na zgoraj navedeni naslov do 16. novembra 1998, najkasneje do 12. ure.

Ves material naj dobavitelj dostavi na slovensko ozemlje izbrani stranki, račun pa naj izstavi na Confederazione Italiana Agricoltori, brez plačila DDV, kakor predvideva 8. člen, 1. Odstavek, alinea a) D.P.R. 633/72.

Ponudba, za le del zahtevanega materiala, a samo če je ta del homogenega sklopa opreme, mora vsebovati ne le analitiške značilnosti materiala, temveč tudi s tem povezane storitve in njihovo ceno ter informacije o roku dobave. Do 30. novembra 1998 bo šestčlanska komisija v imenu Confederazione Italiana Agricoltori, slovenskega Ministrstva za kmetijstvo, Instituta za kmetijstvo in veterinarstvo iz Nove Gorice in Univerze v Vidmu, ocenila ponudbe, od katerih bo nepreklicno izbrala za projekt najprimernejšo ter o tem obvestila izbranega dobavitelja.

SEZNAM ZAHTEVANEGA MATERIALA, NAJVISJA CENA GLEDE NA HOMOGENE SKLOPE DOBAVE

1. Pregled opreme in postavitve agrometeorološke mreže sedmih merilnih mest kot centrale za zbiranje in obdelavo ter postavitve in zagon sistema za prognozo boleznih vinske trte:

- a) meteorološki senzorji za zunanjo temperaturo, elektronski senzorji za merjenje relativne vlage, vlažnosti listja in dežemer;
- b) nosilni koli za opremo, oporniki, kabli;
- c) sistemi za zbiranje podatkov z zunanjimi neprevodnimi omaricami in moduli za vmesno shranjevanje podatkov;
- d) napajalniki in vodilo za kartice, napajanje s solarnimi zbiralniki in zaščita proti motnjam signalov;
- e) prenos podatkov med postajami z oddajniki in sprejemniki ter antenami UHF/VHF;
- f) centrala za računalniško zbiranje in obdelavo podatkov (Pentium 200, disk 3,0 GB + tiskalnik), software za obdelavo podatkov in prognozo boleznih vinske trte, osrednji sprejemnik za zbiranje podatkov;
- g) postavitve in zagon sistema

NAJVISJI ZNESEK: 110 MILIJONOV LIR

2. Oprema za mikrovnikacijsko klet v selekcijsko-razmnoževalnih trsnih središčih:

- a) sistem za klimatizacijo dveh prostorov (vsak po cca 150 m³) na 12 stopinj;
- b) sistem za hlajenje mosta med vrenjem v dveh blokih po 20 posod, skupaj 40, vsaka po cca 80 l, s kontrolo prek dveh centralnih procesorjev. Hlajenje vsebine mora potekati skozi pokrove posod s pomočjo spiralnih cevi, sonde za merjenje temperature in ventila za priključitev na sistem za zaščito vina pred oksidacijo in za odvajanje CO₂ med vrenjem;
- c) dva separatorja za čiščenje mosta pred vrenjem (laboratorijska izvedba);
- d) deset svečnih mikrofiltrirnih pripadajočim priborom (laboratorijska izvedba);
- e) dva mlina za mletje grozdja, brez pecljalnika, z nastavkom za priključitev na laboratorijsko stikalnico.

NAJVISJI ZNESEK: 130 MILIJONOV LIR

3. Mobilna enota za ustekleničenje vin:

- a) zabojnik z možnostjo simetričnega vpenjanja za natovarjanje z obeh krajsih strani, in enakovredno porazdelitev notranjih tovorov; zabojnik mora biti prestavljiv s pomočjo hidravlične opreme, ki jo napaja motorizirana, nizko napetostna oleodinamična centrala; vzdolžno deljene stranske stene se morajo zgoraj odpirati navzven (strešno), spodaj pa v obliki police; vstopni prag mora biti protizdrso opremljen;
- b) notranja instalacija: električna, z glavno vhodno omarico, ki jo napajata agregat in električno omrežje; pogonsko sredstvo, primerno montirani delovni opremi s primerno razsvetljavo; pnevmatska oprema z linijo in razdelilnikom v bližini strojev; oleodinamična instalacija z motorizirano hidravlično centralo, ki jo pod nizko napetostjo napajajo akumulatorji pogonskega sredstva, nemenjena pritoku olja pod pritiskom, in oprema z oleodinamičnimi bati, ventili, razdelilnik curka in komandna plošča za raztovarjanje zabojnika;
- c) prikolica, primerna za prevoz električnega agregata za napajanje z električno energijo, z največjo možno nosilnostjo in velikostjo, ki jo še dopušča slovenski zakon o cestnem prometu;
- d) polnilna linija za efektivnih 1000 l na uro v desetih urah, vključujoč zagon in čiščenje, sestavljena iz enega dela: polnjenje in zapiranje s plutovinastimi zamaški, rotacijska etiketirka na lepilo za napravo za izglajevanje kapi, ter naprava za filtracijo in mikrofiltracijo in električna napajalna črpalka. Črpalka mora biti primerna za polnjenje pod nižjim pritiskom, s parnim razkuževalnikom polnilnika, polnilnik z izravnalnikom višine vina in brizgalnik inertnega plina. Avtomatični razdelilnik kapi, z dovolj veliko zalogo, sistem centriranja stekleničnega vratu s kleščami, sistem z zamaškom, mehanski sistem za uravnavanje hitrosti, ki ga lahko priključimo na linijo. Etiketirka mora imeti napravo za termično in/ali valjno izglajevanje, določeno mesto glavne etikete in mesto nalepke - pečata, mesto lepljenja retroetikete, tekoči trak z zbiralnikom steklenic. Napravo za filtriranje mora sestavljati 20 ploščnih filtrov, dimenzij 40x40, pamo razkuževanje, tri posode za membrane ali filtrirne folije za pamo razkuževanje, povezovalni sistem iz jekla inox AISI 304, opremljen z nepovratnimi ventili in by-passom. Električna črpalka mora imeti enovijačno črpalko iz jekla inox AISI 304, avtomatični by-pass, ki ga je mogoče odstraniti in povsem razstaviti, motorni pogon z inverterjem, avtomat za regulacijo pretoka s potencimetrom od 0-800 obratov na minuto in upočasnjenim zagonom, nosilnost od 0-1500 kg na uro ob pritisku 0 bara, pretežno med 0 in 6 barov.
- e) stroji in servisna oprema so: električni agregat z napajanjem med 220/380 V, trifazni tok, in 220 V, enofazni tok, učinek 20% višji od največje sprejete moči, diesel motor, čim ugodnejše razmerje teža-moč, velikost in teža primerni nosilnosti priklovice; razpršilnik z napajalno napetostjo 380 V, možnost delnega izkoristka notranjih uporov, količina pare, primerna za doseg razkuževalne temperature, zaščite električne plošče IP 54, upori iz jekla inox AISI 304; trifazni elektrokompressor moči 380 V, količina zraka, primerna za potrebe opreme prečiščne enote; toplotni vodni čistilnik z najvišjim pritiskom 130 barov, temperatura vode 30-120 stopinj, absorbnost moč 4 Hp, priključki in cev (najmanj 20 m); oprema in ostale naprave za takojšnjo operativnost linije;
- f) usposobitev in priučitev zadolženega osebj, tehnični napotki in praktični prikaz v slovensčini o, tehničen prevzem opreme in vsakega posameznega sklopa ter prisotnost inštruktorjev pri najmanj treh stekleničenjih vina, ki morajo potekati na slovenski strani;
- g) zagotovljena tehnična pomoč in zamenjava rezervnih delov s tehničnimi posegi, ki se morajo začeti najkasneje v 6 delovnih urah po pozivu ter dobava rezervnih delov in opreme najkasneje v 24 delovnih urah od poziva, in to za ves čas trajanja projekta;
- h) homologacija in specifična garancija, da dobavljeni material zadošča slovenskim normam in normam EU na tem področju;

NAJVISJI ZNESEK: 300 MILIJONOV LIR

NAJVISJI SKUPNI ZNESEK: 540 MILIJONOV LIR

SEŽANA / PROJEKT PRIPRAVILO IN URESNIČILO PODJETJE LIMNOS

S kolesom po Kraškem parku

Kolesarji in ljubitelji narave bodo imeli na voljo 366 km označenih in oštevilčenih poti

SEŽANA - Kolesarjem in ljubiteljem narave je na območju načrtovanega Kraskega parka sedaj na voljo 366 km označenih in oštevilčenih poti. Projekt kolesarske mreže na Krasu, ki je uresničen s finančno pomočjo Phare programa Evropske unije in ob sodelovanju Ministrstva za okolje in prostor, je v sodelovanju z lokalnimi skupnostmi in drugimi sodelujočimi projektiralo in postavilo podjetje za aplikativno ekologijo Limnos iz Ljubljane. Turistična karta »S kolesom po Kraškem parku« seznanja uporabnike kolesarske mreže o možnih kolesarskih izletih, izhodiščih in počivališčih.

»Kolesarjenje je poleg hoje okoli najprijaznejša oblika transporta in daje sodobnemu, od narave odtuženemu človeku možnost pristnih stikov z naravo in lokalnimi prebivalci ob istocasnem rekreiranju. Poleg tega daje različne možnosti za službo lokalnemu prebivalstvu, ki je tudi tako vključeno v delovanje Kolesarske mreže. Iz teh izhodišč je Limnos pristopilo k realizaciji projekta, ki se sedaj zaključuje in predaja uporabnikom. Istocasno so vsi sodelujoči pri izvedbi imeli se en cilj: kolesarjenje postaja tudi v tem delu Evrope vedno bolj množično,

kar ima lahko za posledico tudi negativno plat - kolesarji, ki nimajo (še) posluha za svet okoli njih, bi najverjetneje uporabljali katerokoli od obstoječih poti. Zato je bil se pred nastopom teh situacij določen se en cilj projekta: večino kolesarjev rekreativcev preusmeriti na poti, katere so, v okviru nastajajočega Kraskega parka in ob sodelovanju lokalnega prebivalstva ter varovanju zelo ranljivega kraskega okolja, konsenzno prepoznane kot najprimernejše za njih,« pripoveduje eden vodilnih v Limnosu Bogdan Macarol.

Mrežo sestavljajo dve daljinski kolesarski povezavi in 18 lokalnih. Poti so speljane po obstoječih, malo prometnih lokalnih in gozdnih cestah, kolovozih in poljskih poteh. Primerne so predvsem za treking in gorsko kolesarjenje. Mreža poti je zasnovana tako, da lahko izberemo različno dolgo (od 25 do 50 km, kar odgovarja dolžini povprečnega enodnevnega kolesarskega izleta; le pri zahtevnejših povezavah so dolžine krajše) in težavne krožne izlete. Izhodišča teh izletov so na zeleniških postajah ali na urejenih parkiriščih, poti pa so opremljene s počivališči. Cestni kolesarji bodo

na te poti redkeje zasli, na svoj račun bodo prišli predvsem kolesarji, ki si želijo varne in krajinsko pestre vožnje izven prometnih cest in jih ne moti, da zapeljejo z asfalta na makadamsko cesto ali kolovoz. Kolesarske povezave imajo turistični značaj, lahko pa jih uporablja tudi lokalno prebivalstvo za dnevne vožnje in rekreacijske potrebe. Najnastejemo le nekaj predlaganih izletov: razgledni severni rob planote, po Dolenjem Krasu, Vetrovni rob planote, Skrita Raša, Razgledne Vrhe, Z roba v osrčje Kraskega parka, Med Lipico in Skocjanskimi jamami, Vzpon na Kokos, S Krasa na Brkine, Po slepih dolinah Matarskega podolja, Tura po Podgorskem Krasu, Po stanami Kraskega roba itd.

Turistična karta, ki je izdana v starih jezikih (slovenski, angleški, italijanski in nemški) je na razpolago na turističnih točkah in sedežih lokalnih občinskih uprav. Na karti je predlaganih tudi nekaj izletov, ki pa jih kolesarji lahko sami dopolnijo z daljšimi ali težjimi različicami. Lepo izdelan zemljevid kolesarskih izletov je izdala Sidarta, fotografije pa so prispevali Igor Maher, Janez Skok in Matjaž Kacčinik.

Olga Knez



BOLJUNEC / PO NAPOVEDI VPISA 250 DELAVCEV V »DOLGO MOBILNOST« IN ZARADI VELIKE IZGUBE DELA

Na sindikalni skupščini so politične sile zagotovile napor za rešitev TVM

Delavci zaskrbljeni zaradi nespoštovanja podpisanega sporazuma - Nujen je skupen nastop

Za rešitev krize Tovarne velikih motorjev morajo institucije, politične, socialne in sindikalne sile nastopiti enotno in skupno dobiti rešitve, obenem je treba zagotoviti spoštovanje sporazuma, ki so ga podpisali decembra lani za rešitev problemov TVM in ki je med drugim predvideval zmanjšanje zaposlitvenega nivoja za ponovni vzpon podjetja in polagoma ponovno zvišanje zaposlitvene ravni. V primeru, da ne bo prišlo v kratkem do jamstev, bo zadeva romala do Rima, saj problemi TVM vplivajo tudi na celotno trzasko gospodarstvo.

To je prišlo na dan na včerajšnji sindikalni skupščini, ki jo je sklicalo v prostorih TVM enotno sindikalno predstavništvo podjetja v sodelovanju s pokrajinskimi vodstvi sindikatov kovinarjev Fim-Cgil, Fiom-Cisl in Uilm, oklicali pa so tudi dveurno stavko. Namen skupščine je bil iskati morebitne rešitve in predložiti institucijam ter političnim silam težave TVM in posledične probleme zaposlenih delavcev. Čeprav kriza se zdalec ni rešena, so vsaj predstavniki javne uprave in politiki dokazali, da sledijo problemu in se zavzemajo za njegovo rešitev. Zasedanja so se med drugimi udeležili vladni podtajnik za raziskovalno dejavnost Antonino Cuffaro, senator Oljke Fulvio Camerini, predsednik deželne odbora FJK Roberto Antonione, trzaski župan Riccardo Illy, dolinski župan Boris Pangerc, podpredsednik deželne sveta Milos Budin in deželni svetovalec LD Bruno Zvech, vsi pa se strinjajo z dejstvom, da je treba rešiti boljunski obrat in mu zagotoviti bodočnost.

V napetem ozračju so sindikalni predstavniki izrazili zaskrbljenost zaradi prošnje lastništva TVM (Fincantieri-Wart-sila) za vpis 250 delavcev v t.i. »dolgo mobilnost« (v bistvu dopolnilna blagajna do upokojitve), čemur gre dodati 180 odvečnih delavcev in drugih 80, ki bi jih bila morala prevzeti družba Duferco v začetku 1999. leta. Delavci so zaskrbljeni tudi zaradi velike izgube dela v tako kratkem časovnem obdobju, nespoštovanja podpisanega sporazuma in zaradi negotovosti za prihodnost TVM ter raziskovalnega oddelka, katerih zaprtje je bilo negativno za celotno trzasko ekonomijo.

Kot rečeno, so vse prisotne politične in socialne sile izrazile solidarnost do delavcev TVM in se obvezale za rešitev družbe. Sam Illy je dejal, da mora biti TVM prisotna na globalnem tržišču, Antonione je zagotovil, da bo Dezele zahtevala spoštovanje sporazuma (ki med drugim jamci delovno mesto za 1.400 zaposlenih). Zvech je povedal, da je treba analizirati tržisce in preko Dezele skupno nastopiti, Budin pa je pripomnil, da so poleg solidarnosti potrebna konkretna dejstva.

Po mnenju Umberta Miniussija (Uilm) so uspešno predstavili političnim silam stanje TVM. Naslednje srečanje bo 5. novembra, ko se bodo sestali predstavniki sindikatov, Wart-sile, družbe Fincantieri in Dezele, ko pa se ne bi do tedaj nič premaknilo, se bodo pogajanja preselila v Rim, kjer bodo stanje predložili ministrskemu predsedniku Massimu D'Ale-mi. Enotno sindikalno predstavništvo je po včerajšnji skupščini izrazilo zadovoljstvo. Glede na dejstvo, da se ne obeta nič dobrega, pa njegovi predstavniki pričakujejo, da se bodo v primeru neuspeha pogajanj vse solidarnostne izjave spremenile v konkretno podporo.

Aljoša Gasperlin



»Politične in socialne sile naj skupno iščejo izhod iz krize!«

»Za rešitev problema TVM se morajo vse prisotne politične sile in stanovske organizacije združiti in skupno poiskati izhod iz krize.« Na to je pozval dolinski župan Boris Pangerc v svojem posegu na včerajšnji sindikalni skupščini, ki jo je sklicalo enotno sindikalno predstavništvo obrata.

Pangerc je uvodoma povedal, da župani majhnih občin navadno niso v središču pozornosti medijev, so pa stalno v stiku s stvarnostjo in z vsakodnevnimi problemi ljudi. Zaradi tega, je povedal, čuti probleme delavcev TVM kot svoje, saj dobro pozna njihove bojazni po odslovitvi. Odkar so slišali za Wart-silo, si niso delali iluzij.

Vodstvo TVM je nedvomno hotelo oživeti obrat, a se je kaj zataknilo, župan pa se je vprašal, zakaj morajo v okviru evropskih industrijskih strategij placati vedno trzaski delavci.

Treba je torej skupno nastopiti, Pangerc pa je podal nekaj predlogov. Vztrajati je treba pri zahtevi po spoštovanju podpisanih sporazumov, občine trzasko pokrajine bi lahko analizirale možnosti za zaposlitev odvečnih delavcev, ojačiti gre odnose z Assindustrio za konkretno uresničitev delovnih mest, s problemom TVM je treba sez-



naniti tudi ministra za delo Bassolina. Treba je skratka preveriti vse možnosti, je zaključil Pangerc, obenem pa mora postati Trst privlačnejši za investicije zasebnikov, tudi v luci odpiranja na vzhod.

A.G.

Cuffaro: TVM naj ostane na tržišču

Sindikalne skupščine, ki jo je včeraj sklicalo enotno sindikalno predstavništvo Tovarne velikih motorjev v sodelovanju s pokrajinskimi vodstvi sindikatov Fim-Cgil, Fiom-Cisl in Uilm zaradi krize boljunskega obrata, se je udeležil tudi vladni podtajnik za raziskovalno dejavnost Antonino Cuffaro.

Predstavniki vlade je prizadetim delavcem izrazil solidarnost in napovedal, da bo od vlade zahteval spoštovanje obvez oziroma sporazuma, ki so ga podpisali lastništvo TVM in sindikalna predstavništva na mi-



nistrstvu za industrijo. Poudaril je, da je treba iskati nove poti za rešitev obrata, kot so lahko inovacija in diversifikacija proizvodnje. TVM je treba zagotoviti prihodnost, je se povedal, in obstoj na tržišču. (ag)

NOVICE

Na prefekturi informacije o prošnjah za štipendije

Trzaska prefektura (soba st. 30) nudi informacije o štipendijah, za katere lahko zaprosijo italijanski državljani. Štipendije se nanasajo na solsko leto 1999/2000, nudijo pa jih nekatere tuje države in mednarodne organizacije ter jih lahko koristimo za specializacijo na nekaterih tujih univerzah ali višjih solah, za arhivske raziskave, za raziskave pri kulturnih centrih, knjižnicah, laboratorijih ali pa za obiskovanje jezikovnih tečajev pri specializiranih sredstvih.

Jutri odprte knjižnice v novem sedežu

Vrata trzasko državne knjižnice bodo jutri spet odprta javnosti, in sicer v novem sedežu v palači Morpurgo (Largo Papa Giovanni XXIII st. 6, tel. 300725). Zaenkrat bosta delovali samo službi za studij in za konzultacijo del, ki so na ogled. Knjižnica bo odprta ob delovnih urah od 9.00 do 13.30, ob sobotah od 31.10. do 12.12. bo izjemoma odprta do 16.30.

Tečaji za cvetličarje in vrtnarje

Zadruženje cvetličarjev »AssoFioristi« prireja bodisi tečaj za cvetličarje, ki je razdeljen na tri dele (vsak traja 32 ur, porazdeljenih na štiri dni, od nedelje do srede od 14. do 22. ure), kot tečaj za vrtnarje, ki se bo pričel 5. novembra na sedežu Confesercenti (Borzni trg 7). Tečaj za vrtnarje predvideva deset lekcij za skupnih 20 ur (od 20. do 22. ure). Za vpis in podrobnejše informacije lahko zaprosimo po telefonu (040-765082) od 9. do 12. ure.

Evidentiranje poslopij, v katerih je azbest

Devinsko-nabrezinska občinska uprava opozarja, da jutri, 31. oktobra, zapade rok za izročitev obrazcev, na katerih so evidentirana poslopja, v katerih so materiali, ki vsebujejo azbest. Evidentiranje je obvezno za javne zgradbe ali poslopja, ki so odprta za javnost itd., vsaj v prvi fazi pa ni obvezno za posamezna zasebna bivanjska poslopja. Obrazci so na razpolago v pristojnem občinskem tehničnem uradu za javna dela in usluge na teritoriju (Nabrezina Kamnolomi 25, tel. 2017315, 2017313) se danes od 10. do 12. ure.

Marij Čuk drevi gost občinske knjižnice v Boljuncu

Gost občinske knjižnice v Boljuncu bo danes ob 20. uri Marij Čuk, ki je spomladi pri ZTT, v zbirki Mornik, izdal svoj prvi roman »Pena majskega vala«. Tokrat naj ne bi slo za predstavitev v klasičnem pomenu besede, pač pa za nekaksen obračun poti, ki jo je knjiga opravila od svoje predstavitve v Dolini do danes. Poleg tega pa naj bi bilo današnje srečanje pogovor med pisateljem in bralci, saj je knjigo prebralo nič koliko ljubiteljev slovenske knjige, kajti, kot poročajo iz založbe, je prva naklada skoraj razprodana.

Predstavili cd o življenju mučenika sv. Justa

Na začetku letosnjega junija so v trzaski katedrali dvakrat uprizorili gledališko-glasbeno predstavo o življenju sv. Justa, trzaskega mučenika. Predstavo so posneli, včeraj pa so na trzaskem županstvu predstavili istoimensko cd-plosko. Pobudo za predstavo in nato za cd je dalo trzasko občinsko odborništvo za kulturo v sodelovanju s škofijo, zamisel pa je realizirala skupina Cappella Civica v sodelovanju s Stalnim gledališčem FJK. Predstava se tekstovno oslanja na besedilo Pietra Kandlerja, ki je izšlo v Trstu leta 1874, predelal pa ga je Renato Stroili Gurisatti, za glasbo je poskrbel Marco Sofianopulo. Cd v produkciji trzaskega studia Audio Ars Studio bo mogoče kupiti z dnevnikom Il Piccolo 3. novembra, ko Trst slavi svoje zavetnika, sv. Justa.

INFORMIRANJE / IZMENJAVA

Italijanski novinarki iz Kanade obiskali naše uredništvo



Včeraj sta obiskali naše uredništvo novinarki Jessica Pin in Berenice Chimienti, stipendistki novinarske zbornice v okviru sodelovanja med deželno novinarsko zbornico in italijanskimi izseljenškimi mediji v Kanadi. Jessica Pin je zaposlena pri italijanski televiziji v Torontu, Berenice Chimienti pa pri italijanskem časopisu v Montrealu. V naši deželi se seznajata pretežno s problemi informiranja, namen obiska v uredništvo pa je bil tudi spoznavanje stanja in problemov slovenske manjšine v Italiji. To stanje in vlogo Primorskega dnevnika jima je orisal odgovorni urednik Bojan Brezigar, nato pa sta si gosrji ogledali uredništvo (Foto KROMA).

NESREČA PRI DELU

Zaradi poškodbe na palcu so jo odpeljali v Pordenon

Med delom v tobačni tovarni (Manifattura Tabacchi) v Ul. Malaspina si je neka uslužbenka včeraj huje poškodovala palec desne roke, na katerem so ji valjarji odtrgali prvi členek. Odpeljali so jo v glavno bolnišnico, nakar so jo premestili v Pordenon, na oddelek za mikrokirurgijo, kjer ji bodo členek skušali spet prisiti. V osmih dneh pa bo okrevaval delavec, zaposlen pri pristaniski kompaniji. Zapiral je železniške vagon, ko ga je v glavo udarilo železo, ki ga je imel v rokah. Odpeljali so ga v katinarsko bolnišnico.

Kradli zimska oblacila

Neznanci so včeraj ponoči vdrl v trgovino z oblacili v Ul. XXX Ottobre in odnesli precej zimskih oblacil. Vrednost ukradenega blaga znaša okrog 15 milijonov lir in ni zavarovano. Kaze, da sea varnostna naprava ni vključila.

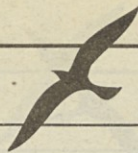
Zaprt dostop na hitro cesto

Dostop na hitro cesto pod Skednjem (iz Ul. Svevo ali Ul. Baiaumonti) je bil včeraj iz varnostnih razlogov nekaj ur zaprt. Na južni strani ceste so namreč polagali vodovodne cevi, teren pa je zelo strm, prostora za primerne stroje je premalo in tako so se odločili, da si pomagajo s helikopterjem. Drugače pa je promet po hitri cesti normalno potekal, in sicer v obe smeri.

»Zelena kolesa - čista kolesa«

Včeraj se je začela 1. faza manifestacije »Zelena kolesa - čista kolesa '98«, ki je v organizaciji Občine Trst in pod pokroviteljstvom Dezele FJK prišla že do 5. izvedbe. Manifestacija bo trajala do 12. novembra, pritegnila bo tudi sole iz vse okrajine, saj bodo v glavni dvorani liceja Galileo Galilei priredili vrsto vzgojnih predavanj (naslednje bo 5. novembra, ko bo govor o »voznji v ekstazi«, a 12. novembra bodo prikazali motorje nove generacije in primer Aprilia.

Damiana Ota



V LINGOTTU

Zavod združenega sveta odprl šolsko leto v Turinu

Prisotna turinski in devinsko-nabrežinski župan - Govor Zanettija

Zavod Združenega sveta Jadranskega morja je včeraj proslavil uradno odprtje 17. solskega leta v turinskem Lingottu. Ob prisotnosti predsednika italijanske komisije zavodov Združenega sveta Arriga Levija in podpredsednice Marelle Agneli so se odprta med drugimi udeležili turinski župan Valentino Castellani in njegov devinsko-nabrežinski kolega Marino Vocci. Slavnostni govor je imel predsednik devinskega zavoda Michele Zanetti, na prireditvi pa je zapel tudi zbor mednarodne sole. Zavod obiskuje tudi letos 200 dijakov iz 70 držav.

Danes v Mieli začetek Gledališča mladih

Na osnovi dogovora med trzasko občinsko upravo in zadrugo Bonaventura, ki upravlja gledališče Miela, je posebna komisija pregledala dostavljene predloge in sestavila koledar prirediteljev. Dogovor predvideva, da imajo skupine mladih ali posamezniki na voljo gledališče in potrebne tehnične službe, da predstavijo občinstvu dodelan projekt (sprejemljive so bile razne oblike odrske umetnosti, multimedijški projekti in tudi konference).

Pravico do nastopa v Mieli si je pridobilo veliko skupin, zato navajamo tiste, ki bodo najprej nastopile. Danes in jutri (obakrat ob 21. uri) bo nastopila skupina La nuova stagione s predstavo Bellobellissimo Lemon Lemon; 12. novembra ob 10.30 bosta Andrea Andolina in Valentina Burolo predstavila lutkovno predstavo Bobo e i suoi amici; 13. novembra ob 21.30 bo nastopila hard rock skupina Prateria Elfica s koncertom Orgoglioso di essere un elfo; 29. novembra ob 20.30 pa center Centro Italiano Ricerca Teatrale, sez. Giovani »Cardo« s predstavo Ziti Dei.

Razstava Fulvia Cazzadorja v Prosvetnem domu

Nocoj se bo na Opcinah prvič samostojno predstavil mladi domacin Fulvio Cazzador. Doslej je na Opcinah večkrat razstavljal, vendar skupinsko, medtem ko je imel že več razstav tako po Italiji kot v Avstriji in drugod. Njegov slog je takoj razpoznaven: motivi nejasnih obrisov se prelivajo v mediteranski modrini v kombinaciji z blede-zeleno in rumeno ali celo zlato barvo. Zadnja umetnikova dela iz novega »planetarnega« ciklusa bo predstavil kritik Walter Abrami.

Nocojsnje odprtje razstave bo nekaj posebnega tudi zaradi tega, ker se nam po več letih nudi spet možnost, da doma poslušamo pianista jazz glasbe Roberta Magrisa, ki v jazzovskem ambientu nastopa sirom Evrope tako sam, kot v raznih formacijah in je doslej posnel že vrsto CD-jev. Pridružite se nam torej na izjemnem umetniškem večeru, nocoj ob 20.30 v openskem Prosvetnem domu.

SVEČANOSTI

Skupaj občina Trst in okoliške občine

Polaganje vencev

Tudi ob letosnjih »dnevih spomina« ob koncu oktobra in začetku novembra bo Občina Trst dala pobudo za polaganje vencev in cvetja pred spomenike in obeležja v mestu in okolici, ki naj bi označevali »zgodovinski spomin« mesta. Na treh krajih, pred fojbo v Bazovici, pred spomenikom bazoviškim junakom ter v Rizarni se bodo svečanosti udeležili tudi župani okoliskih občin.

Polaganje vencev, ki ga bodo spremljale razne slovesnosti, koncerti in druge kulturne manifestacije, se bo začelo že danes ob 8.15, delegacijo Občine Trst bo vodil poverjeni odbornik Giorgi Zanfagnin, obiskala pa bo Trg Unità, Ul. Imbriani, Drevored d'Annunzio, Ul. Massimo D'Azeglio, palaco Rittmeyer, avstro-ogrske pokopališče na Proseku, strelisce na Opcinah, fojbo na Repentabru, spomenik na bazoviški gmajni, Rizarno, pokopališče pri Sv. Ani in spominski park pri Sv. Justu. Jutri, 31. t.m. ob 15. uri bo položili venec pred spomenik Alme Vivode.

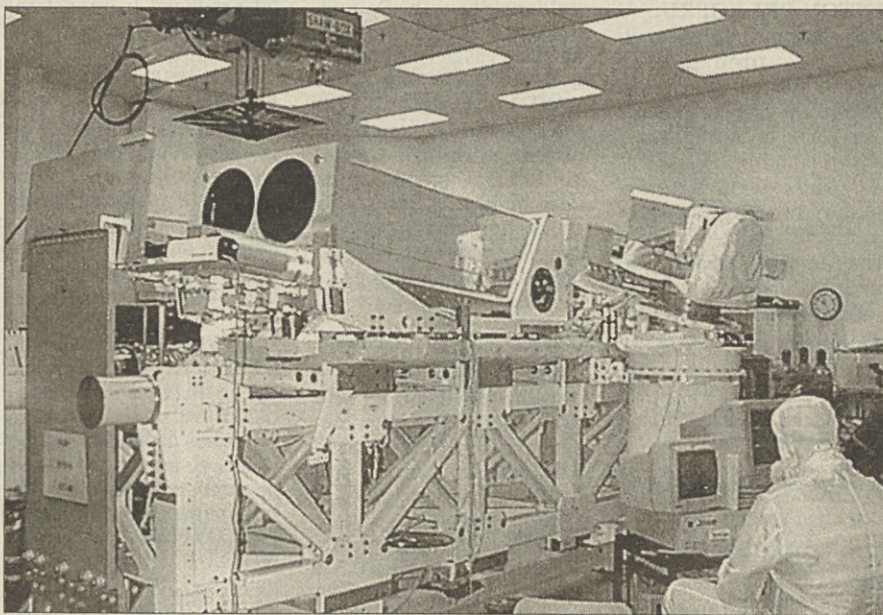
V ponedeljek, 2. novembra se bo zastopstvo Občine Trst udeležilo svečanosti v spomin padlih pri Sv. Justu (ob 9.45), ob 10. uri bo masa v stolnici.

Stranka Slovenske skupnosti bo danes počastila spomin Bazoviških zrtev in zrtev Rizarne. Predstavnstvo stranke bo ob 15. uri poneslo venec pred spomenik na bazovski gmajni, ob 15.30 bo položila venec na grob Bazoviških zrtev na pokopališču pri Sv. Ani, ob 16. uri pa v Rizarni.

ZNANOST / IZDELEK PODJETJA CARSO

Na Discoveryju tudi tržaški Uvstar

S teleskopom bodo izmerili na zemeljski površini neopazne ultravijoličaste žarke



Kljub zapletljajem, ki so do zadnjega trenutka postavili pod vprašaj izstrelitev, je sinoči poletel v vesolje z vesoljskim trajektorijem Discovery tudi »tržaški« Uvstar. Gre za posebni teleskop, ki so ga delno izdelali v okviru znanstvenega območja pri Padricah. Uvstar, kratica za UltraViolet Spectrograph Telescope for Astronomical Research, je delno izdelalo tukajšnje specializirano podjetje Carso (Center for Advanced Research in Space Optics), ki je pripravilo optoelektronski del. Prvi Uvstar je že poletel v septembru 1995. Tokratnjega bodo naravnali za natančno opazovanje Merkura, da bi ugotovili, če ima mali in Soncu najbližji planet lastno atmosfero. Izmerili bodo tudi ultravijoličasto žarčenje v raznih zvezdnih rojih, cesar ni mogoče opazovati z Zemlje, saj UV žarke prestreže atmo-

sfera, ki je pravi filter za življenju smrtonosno žarčenje. Z Discoveryja bodo prek Uvstarja opazovali tudi začetek roja meteoritov, ki bodo padali prihodnje dni in dosegli višek prihodnjega 7. novembra, torej po zaključku Discoveryjevega poleta, ko astronomi predvidevajo, da bo na višku 33 let dolgega ciklusa padalo do 150 tisoč meteoritov na uro, in sicer (navidežno) iz ozvezdja Leva.

Teleskop za ultravijolično opazovanje je nastal v sodelovanju med ameriško Naso in Italijansko vesoljsko agencijo, ki je poverila trzaskim specialistom pripravo optičnega in elektronskega dela teleskopa. V vesoljsko oporišče Cape Kennedy so odpotovali, da bi prisostvovali izstrelitvi rakete, predsednik znanstvenega parka Area Luciano Summel in odgovorni za Uvstar, tržaski astrofizik Roberto Stalio.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
30. oktobra 1998
MARCEL

Sonce vzide ob 6.41 in zatone ob 16.55 - Dolžina dneva 10.14 - Luna vzide ob 14.35 in zatone ob 0.24

Jutri, SOBOTA,
31. oktobra 1998
KVINTIN

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 18,8 stopinje, zračni tlak 1013,7 mb ustaljen, veter 16,7 km na uro jug, vlaga 71-odstotna, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 18,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodil se je Matteo Mancini.

Umrli so: 97-letna Antonina Zattolo, 95-letni Alberto Leban, 87-letna Narcisa Fontanot, 79-letni Bruno Vascotto, 58-letni Livio Toscan, 83-letni Antonio Moi, 72-letni Lavinio Rack, 91-letna Rosa Sturman, 80-letna Nives Zamparo, 79-letna Licia Candotti, 96-letna Vittoria Ziach.

LEKARNE

Od ponedeljka, 26. do sobote, 31. oktobra 1998
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Istrska ulica 18 (tel. 040 7606477), Skedenj - Ul. dei Soncini 179 (tel. 040 816296).

Bazoviča (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Istrska ulica 18, Skedenj - Ul. dei Soncini 179, Trg Libertà 6.

Bazoviča (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Libertà 6 (tel. 040 421125).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 15.30, 18.35, 21.45 »La leggenda del pianista sull'Oceano« r. Giuseppe Tornatore, i. Tim Roth.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Tutti pazzi per Mery«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.30, 19.45, 22.00 »Elisabeth«, r. Shekhar Kapur, i. Cate Blanchett.

AMBASCIATORI - 15.45, 19.45, 21.45 »Salvate il soldato Ryan« r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks in Matt Damon.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »X-file« r. Rob Bowman, i. David Duchovny, Gillian Anderson.

NAZIONALE 2 - 15.45, 18.45, 21.45 »L'uomo che sussurrava ai cavalli« r. i. Robert Redford.

NAZIONALE 3 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.30 »Gallo cedrone«, r.-i. Carlo Verdone.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.00 »Small soldiers« r. Joe Dante. 20.20, 22.15 »The Truman Show« r. Peter Weir, i. Jim Carrey.

MIGNON - 16.00, 22.00 - »Ragazze scandalose sulla Costa Smeralda« - prepovedal mladini pod 18. letom.

20.30 - 22.15 »Delitto perfetto«, i. Michael Douglas in Gwyneth Paltrow.

CAPITOL - 16.30, 19.00, 21.40 »Armageddon«, r. Michael Bay, i. Bruce Willis.

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »Il signor quindicipalle«, r. Francesco Nuti, i. Sabrina Ferilli.

Dragi

Bogdan

Pet let je odkar te več ni, brez tebe težko se živi.

V tolažbo nam je le to, da misel nate nikoli umrla ne bo.

Z ljubeznijo tvoji

Magda, Dasa in Domen

Barkovlje, 30. oktobra 1998

Ob izgubi dragega **nota Bruna Capponija** socustvujejo z **Nataso in Danijelom** ter družino

Barbara, Silvia, Roberto, Andrej, Paolo, Jasmina, Marko, Marina in Kristina

Ob izgubi dragega **moža, očeta in nonota Bruna** socustvujejo s svojci

družine **Racman, Vidali in Bernetic**

Ob smrti dragega **očeta** izreka iskreno sozajlje trenerju **Rajku Zezelju** in družini

nogometno društvo **Zarja-Gaja**

DAN MRTVIH / DANES, JUTRI IN V NEDELJO

Polaganja vencev ob spominska obeležja

Polagali jih bodo predstavniki Republike Slovenije, obmejnih občin, okoliških občin in SKGZ

Konec tedna se bomo, kot vsako leto, spomnili naših preminulih dragih, krajevne uprave in borbevske organizacije pa se bodo tudi poklonile spominu padlih.

Državna delegacija Republike Slovenije bo danes, 30. oktobra, ob 15.30 ponesla venec na grobnico padlih na Vojskem pokopališču, zatem na spomeniku Bazoviškim žrtvam na pokopališču pri Sv. Ani, ob 16. uri pa ob spomenik žrtvam nacifasizma v Rizarni.

Delegacija občin Hrpelje-Kozina, Komen in Sezana se bo prav tako danes poklonila spominu padlih na Opcinah (ob 13.30 na pokopališču), na Repentabru (ob 14. uri), na Proseku (ob 14.30), na Kontovelu (ob 14. uri) in v Rizarni (ob 16. uri). Druga delegacija bo ponesla vence na Opcine (ob 13.30, spomenik na strelišču), v Zgonik (ob 14. uri), v Nabrezino (ob 14.30), v Kriz (ob 15. uri) in v Rizarno (ob 16. uri).

Delegaciji občin Izola, Koper in Piran bosta ponesli vence ob spomenike v Miljah (ob 14.30), v Dolino (ob 15. uri), v Bazovico (ob 15. uri) ob spomenik padlim in Bazoviškim žrtvam), na Katinari (ob 15.30) in v Barkovlje (ob 15.30).

V Trstu (pokopališče pri Sv. Ani, Vojsko pokopališče in Rizarna) bo položil venec Janko Stusek, državni sekretar na Ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve. V državni delegaciji bodo se poslanec Davorin Terčon, ki bo položil venec k spomeniku Bazoviškim žrtvam, generalna konzulka Vlasta Valencić Pelikan in Sonja Kovacić, načelnica Upravne enote Sezana. Pri polaganju vencev v Rizarni se jim bodo pridružile tudi občinske delegacije.

Občina Zgonik se bo od Dnevu mrtvih poklonila spominu padlih v odpornem gibanju in NOB s polaganjem vencev na spomenike in grobove jutri, 31. oktobra, in sicer ob 15.30 v Zgoniku (zbira-

lišče), ob 15.40 v Repnici, ob 15.50 pri Briscikih, ob 16.05 na Proseku, ob 16.15, na Proseški postaji, ob 16.25 v Gabrovcu, ob 16.35 v Samatorci, ob 16.45 v Salezu in ob 17. uri v Zgoniku.

Uprava devinsko-nabrežinske občine bo položila vence pred spomenike padlim v nedeljo, 1. novembra, in sicer ob 8.30 na zupanstvu, ob 8.40 v Slivnem, ob 8.50 v Medji vasi, ob 9. uri v Devinu, ob 9.20 v Vizovljah, ob 9.25 v Cevalovljah, ob 9.30 v Mavhinjah, ob 9.35 v Precniku, ob 9.40 v Trnovci, ob 9.50 v Praprotnu, ob 10. uri v Sempolaju, ob 10.15 v Krizu in ob 10.30 v Nabrezini.

Občina Dolina bo položila vence ob Dnevu mrtvih danes, 30. oktobra, ob 15. uri v Spomeniškem parku Osrednjega občinskega spomenika padlim za svobodo v Dolini. Ob tej priložnosti bodo predstavniki Republike Slovenije in občinske uprave položili vence, zbor upokojencev pa bo zapel nekaj žalostink.

Delegacija Slovenske kulturno gospodarske zveze bo ob 1. novembru polagala vence na grobove in spomenike padlih borcev v Odpornem gibanju in Osvobodilni fronti jutri v popoldanskih urah. Ob 13.30 se bodo člani delegacije zbrali v poslopiju Primorskega dnevnika, od koder bodo ponesli vence ob spominska obeležja v Ul. D'Azeglio, v Ul. Ghega in pri Sv. Justu. Ob 15.30 bodo položili vence na vojskem pokopališču, ob spominski kamen pred pokopališčem pri Sv. Ani, ob spomenike Bazoviškim žrtvam, Pinku Tomažicu in skupni grob na pokopališču pri Sv. Ani, ob 16. uri pa bodo položili venec v Rizarni.

V miljski občini bodo polagali vence k spomenikom jutri ob 14.30. V nedeljo ob 10. uri pa bo s Trga Marconi krenil sprevod najprej do občinskega spomenika padlim, kjer bo komemoracija in nato do partizanskega groba na pokopališču. Tako pred spomenikom kot na pokopališču bo pel **zbor miljskih Slovencev Jadran**.



SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE

J. in W. Grimm - M. Košuta

PALČEK

Režija MARKO SOSIČ

V ponedeljek, 2. novembra, ob 16. uri

PRIREDITVE

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom - danes, 30.10.1998 ob 20.30 bo **FULVIO CAZZADOR** predstavil svoja zadnja dela. O slikarju bo spregovoril Walter Abrami. Na večeru bo sodeloval znani jazz pianist Roberto Margis. Vabljeni!

V DRUŠTVENI GOSTILNI V DOLINI bosta jutri, 31. oktobra, nastopili glasbeni skupini **MORON BROTHERS** in **RHA**. Zacetek ob 21. uri.

OBVESTILA

ZADRUŽNI DOM SV. ANTON PRI KOPRU - V mali dvorani bo danes, ob 19. uri, predstavitev zbirke pesmi Ferruccia Jakomina: Istrske pesmi. O avtorju bo spregovoril Dusan Jakomin. Pesmi bosta predstavila Alferija Brzan in Bogdan Kavrecić. Sodelovali bodo Ada Marsetić, Anja Kastelec in Mateja Svab.

UCENCI COS STANKO GRUDEN v Sempolaju bo-

OBCINA DOLINA → v sodelovanju z

OBCINSKO KNJIŽNICO V BOLJUNCU

vabi na srečanje s pisateljem
Gost večera bo MARIJ CUK

Z avtorjem romana Pena majskega vala se bomo srečali danes, **30. oktobra 1998 ob 20. uri**

v prostorih občinske knjižnice v Boljuncu.
Prisoten bo urednik Andrej Furlan. Vabljeni!

mo tudi letos, po stari tradiciji vjht'ca, obiskali Sempolajce po domovih danes, 30. oktobra v dopoldanskih urah. Se vedno bomo zbirali spomine na stare vaške tradicije.

SEKCIJA VZPI-ANPI BAZOVICA seznana spored svečane komemoracije ob dnevu mrtvih: danes, 30. oktobra, ob 15. uri bo delegacija iz Kopra, Izole in Pirana položila venec k spomeniku Bazovskih junakov in na skupno grobnico na pokopališču v Bazovici. V nedeljo, 1. novembra, ob 10. uri pocestitev padlih v NOB in umrlih v koncentracijskih taboriscih iz Bazovice. Zbirališče ob 9.45 pred Bazovskim domom, sledil bo sprevod k vaškim spomenikom.

COS PINKA TOMAZICA V TREBCAH sporoča, da bo danes 30. t.m., ob 11. uri počastila spomin na Pina Tomazica ob družinski grobnici na pokopališču pri Sv. Ani; ob 15.30 se bodo solarji in otroci iz vrta poklonili s pesmijo in recitacijami padlim pred spomenikom v Trebach.

LJUDSKI DOM POD-LONJER - Ul. Masaccio 24 - jutri, 31. oktobra, ob 20. uri bo **GIANNI URSINI** predvajal in predstavil svoje diapozitive o Aljaski in Yukonu.

DRAMSKA SKUPINA KD RDECA ZVEZDA vabi stare in nove ljubitelje gledališke umetnosti, ki bi se radi v letosnji sezoni ukvarjali z dramatikom na sestanek, ki bo jutri, 31. oktobra ob 18.30 v prostorih KD Rdeca zvezda v Salezu. Pridite, ne bo vam zal.

ZUPNIJSKA SKUPNOST IZ MACKOLJ sporoča, da bo jutri, 31. oktobra blagoslov novega vaškega pokopališča. Ob 14. uri bo v cerkvi molitveni obred za rajne, nato procesija na pokopališče.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, Ul. Donizetti 3, vabi jutri, 31. oktobra, ob 18.30, na predvajanje filma **ZELEZNA MASKA** (LA MASCHERA DI FERRO), i. L. Di Caprio, J. Irons, G. Depardieu. Kratki uvod bo podala prof. Lucka Susić.

SEKCIJA VZPI-ANPI PROSEK-KONTOVEL obvešča, da bo njena delegacija položila vence na spomenik padli partizanki Marti Daneu v Volci Dragi, jutri, 31. t.m. Odhod ob 10. uri izpred društvene gostilne na Kontovelu.

SKD PRIMORSKO vabi vaščane, da se skupno poklonijo spominu svojih padlih v nedeljo 1. novembra, ob 10.30 pri vaškem spomeniku v Mackoljah. Sodeloval bo MePZ Primorsko.

PEVCI MPZ IGO GRUDEN se bodo 1. novembra primerno poklonili spominu rajnih. Zbirališče bo na nabrežinskem trgu pred spomenikom padlih ob 14.45. Sledil bo obisk pokopališča in obeležij v okolici: 14.45 spomenik padlim v Nabrezini, 14.55 pokopališče v Nabrezini, 15.15 pokopališče v Sempolaju, 15.30 spomenik padlim v Sempolaju, 15.35 spomenik padlim v Praprotnu, 15.50 pokopališče v Samatorci, 16.05 spomenik padlim v Precniku, 16.25 pokopališče v Mavhinjah, 16.45 pokopališče v Slivnem.

SEKCIJA VZPI-ANPI OPCINE, BANI, FERLUGI, PISCANCI - V nedeljo, 1. novembra 1998 bomo počastili padle v NOB. Zbirališče ob 9.30 v Prosvetnem domu na Opcinah. Najprej bomo počastili padle pri vaškem spomeniku in nato na pokopališču. Istocasno bo delegacija položila vence pri spomeniku 71 talcev, Pinka Tomazića in tovarisev, Rozalije Kocjan-Guliceve, petih prebenediktinskih kurirk ter treh tovarisev v kraski dolinici. Sodeluje MPZ Tabor. Vabljeni k številni udeležbi.

ODBOR ZA POSTAVITEV SPOMENIKA vabi na počastitev padlih v NOB iz SKDENJA, ob SV. ANE in s KOLONKOVCA v nedeljo, 1. novembra 1998, ob 11.30 pri zaslednem spomeniku blizu glavnega vhoda pred pokopališčem pri Sv. Ani. Sodelujejo: ZPZ »I. Grbec« pod vodstvom Ksenije Kos in govornika Roberto Filipaz ter Sandi Volk. Pridite množično!

KD SLAVKO SKAMPERLE, SVETOIVANČANI IN PODLONJERCI se bodo poklonili padlim pred spominskim obe-

KD Fran Venturini cestita

Denisu Novatu

in

Igorju Spetiču

za izredne uspehe na svetovnem tekmovanju v igranju na diatonično harmoniko.

Družino Valterja Valtovca je osrečil mali

Rok

Jan bo moral zato poostri obrambo, prizadevnim staršem pa gre naše priznanje!

SD Kontovel

lezjem Narodnega doma pri Sv. Ivanu, v nedeljo, 1. novembra, ob 11. uri.

SKD SLAVEC RICMANJE-LOG obvešča, da se tečaj kuhanja prične v torek, 3. novembra, ob 18. uri v kulturnem domu v Ricmanjih.

SKD CEROVLEMAVHINJE prireja v petek, 6. novembra, ob 20.30 v prostorih bivše osnovne šole v Mavhinjah, večer diapozitivov Bruna Krizmana o Mehiki in Gvatemali z naslovom »MALDIDO GRINGO«. Vljudo vabljeni!

KD KRASKI DOM IN ZALOZBA DELLA LAGUNA vabita v soboto, 7. novembra, ob 18. uri, na sedež Konzorcija vin Kras, Repen 20, na predstavitev knjige Vesne Gustin Grilanc »Xe più giorni che lughanighe - Cibi, tradizioni, costumi del Carso e del circondario triestino«. Knjigo bo predstavil prof. Roberto Dedenaro.

PK BOR isče dvakrat tedensko pomočnika vatelja plavanja. Zainteresirani dobijo vse informacije na tel. st. 040-226203 v večernih urah ali pa direktno v bazenu na Alturi ob ponedeljkih in četrkih ob 16. uri.

SKD PRIMOREC Trebce ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice, vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 31.10.1998 prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratonu, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebach. Za prijave in podrobna pojasnila naj interesi pokličejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure na tel. st. 040-212811 ter vsako sredo, od 19.30 do 22. ure na tel. st. 0338/4482535.

SKD PRIMOREC Trebce ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice zbira fotografije, razglednice, dokumente in listine o delovanju društva in o vaskih dogodkih za pripravo razstave in priložnostne brošure. Gradivo zbiramo v Ljudskem domu vsako sredo od 19. do 21. ure do konca oktobra 1998. Zagotavljamo vam, da bomo prejeto gradivo varovali na najboljši način in se vam že vnaprej zahvaljujemo za sodelovanje.

SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita v nedeljo, 8. novembra 1998, člane in prijatelje na tradicionalno martinovanje, ki bo v gostilni pri Skočjanski jami v Matavunu pri Divaci. Planinci se zberemo za pohod v Bazovici ob 12. uri, ostali, za kosilo, ob 16.30 v gostilni. Za pojasnila tel. na st. 040-208373 (Luciano), 040-226283 (Viktor) in 040-200782 (Francjo). Zaradi rezervacije se vpisovanje zaključuje 2. novembra.

ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI od 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.

MOSP prireja **PLESNI TECAJ** za začetnike in nadaljevalni plesni tečaj. Na desetih srečanjih, ki bodo potekala ob sredah zvečer, ob 20.30 v Finzgarjevem domu na Opcinah, se bodo tečajniki naučili osnovnih korakov in figur počasnega valčka, foxtrota, trzaskage mamba in cha-cha-chaja. Prijave in informacije od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadiji).

PLESNA SKUPINA VIGRED obvešča, da bodo vaje ob četrkih in sicer za prvo skupino od 16.30 do 17.30, za drugo skupino pa od 17.30 do 18.30 v društvinih prostorih v Sempolaju.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.

KRUT-ova ambulanta deluje za člane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DPZIO »JOZEF STEFAN« sporoča staršem, da bodo na sedežu šole danes, 30. oktobra 1998, ob 17.15 razredna zborovanja za vse razrede ob prisotnosti profesorjev razrednikov, sledile bodo volitve predstavnika staršev v razredne svete. Volišče bo odprto do 20. ure. Ob 18. uri bo roditeljski sestanek za vse I. in II. razrede vseh oddelkov. Priporočila se polnostevilna udeležba staršev.

RAVNATELJSTVO DTTZG ZIGE ZOISA sporoča staršem, da bodo na podružnici zavoda, Canestrinijeva ploščad st. 7, danes, 30.10.98, ob 18. uri razredna zborovanja za vse razrede, sledile bodo volitve predstavnikov staršev. Priporočila se polnostevilna udeležba.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

IZLETI

SINDIKAT SPI-CGIL in KROZEK AUŠER za krasko območje vabita v soboto 7. novembra 1998 na izlet v Kobarid in Goriska brda. Za informacije kličite sedež sindikata, tel. 040-200698.

UPOKOJENCI ZVEZE NEPOSREDNIH OBDELOVALCEV prirejajo stitridnevno Martinovanje na Madžarskem od 11. do 14. novembra. Za vse informacije tel. st. 040-631494.

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za študente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Tai-zejsko romanje). Informacije in prijave od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadiji).

MALI OGLASI

NUJNO iscem delo kot zidarski pomočnik. Tel. 0481-78188 ob uri obdov.

PRODAM FORD KA rdece barve, letnik julij '97, 7.000 prev. km, cena 14.000.000 lir. Tel. 040-226669 v jutranjih urah.

23-LETNO DEKLE z izkusnjami nudi varstvo otrok. Tel. 040-813161.

ZIP PIAGGIO, april '93, 8.000 prev. km, v dobrem stanju, prodam po zmerni ceni. Tel.: 040-383060 od 19. do 21. ure.

NUDIM lekcije iz vseh predmetov za vse stopnje realne gimnazije (tuj jezik angleščina). Tel.: 0335/6800919.

ODDAM v najem večje opremljeno stanovanje na Proseku za krajša obdobja. Tel. 040-251039, v večernih urah.

PRODAM PANDO letnik junij '92, 3.000 prev. km, rdece barve. Tel. 040-327138, ob uri kosila.

PRODAM domač krompir. Tel. 040-200882, ob uri obedov.

COS PINKO TOMAZIC v Trebach (Trebce 33, tel. st. 040-214300) nujno potrebuje omaro za solsko knjižnico. Vnaprej se toplo zahvaljujemo darovalcu.

PRODAM Golf 1600, 5 vrat, sive metalizirane barve, december '90, v odličnem stanju, za 5.000.000 lir. Možnost placila v obrokih. Tel. ob urah kosila na st. 040-211029.

ISCEM DELO kot hisna pomočnica ali za varstvo starejše osebe, tudi 24 ur dnevno. Klicati od 13. do 16. ure na tel. st. 040-52018.

PODARIMO mlade psicke. Tel. na st. 040-200543.

URADNICO, diplomirano, po možnosti s prevoznim sredstvom isče podjetje. Pisne ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst pod sifro PODJETJE.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrezini st. 8

PURIC MILKO, Repen st. 15, je odprl osmico.

JADRAN je odprl osmico v Ricmanjih. Vabljeni! **KMECKI TURIZEM** Skerlj Salez 44 je zopet odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

PRI BIBCU v Krizu je zopet odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. 040-220722.

OSMICO je odprl Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO so odprli pri Coljevih v Samatorci st. 20.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

PRISPEVKI

Ob 5. obletnici smrti ljubljene Bogdana darujejo Magda, Dasa in Domen 100.000 lir za TPK Sirena.

V počastitev spomina in ob 5. obletnici smrti dragega Bogdana darujeta Alma in Stojan 100.000 lir za popravilo SKD Barkovlje.

V drag spomin očeta Karla Bana in brata Dragota ter na vse naše pokojne Ukmarje darujeta Vojka in Ivan Ukmar 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

V spomin na Danila Skabarja darujeta Valerija in Mariza 50.000 lir za prosekno cerkev.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prijeti) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

Contemporanea 98

30. oktobra ob 12. uri v veliki dvorani Tržaške trgovinske zbornice (Borzni trg 14) podelitev Nagrade Trieste Contemporanea 98 **Zoranu Kržišniku**

Danes, 30. oktobra ob 18. uri Galerija Cartesius (ul. Marconi 16) otvoritev razstave: **Jože Ciuha** Grafična dela Hommage Zoranu Kržišniku Uredil: Lorenzo Fallani

Informacije 040/639187

PROMOTRIESTE

Trst

XVI. Prodajna razstava antikvitet

Kongresni Center Pomorska Postaja

Prisotni antikvarji iz Trsta Severne in Srednje Italije Gradca Salzburga Dunaja

30. oktober
3. november
1998

Dnevi in urniki:

30. oktobra
15.30 - 20.30

31. oktobra
10.00 - 13.00
15.30 - 20.30

1. novembra
10.00 - 20.30
(neprekinjeno)

2. novembra
10.00 - 13.00
15.30 - 20.30

3. novembra
10.00 - 13.00
15.30 - 20.30

V sklopu prodajne razstave še druge zanimive razstave.

Informacije: tel. 040/304988

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

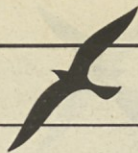
OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE

in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



JUŽNA AMERIKA / OB PREDSTAVITVI MONOGRAFIJE

Chierici: novi pogledi na Latinsko Ameriko

Mnenje posebnega poročevalca Corriere della sera

Ob letošnjem 13. Festivalu latinskoameriskega filma, ki se je zaključil v nedeljo v Trstu, so organizatorji poskrbeli za res bogato paleto spremnih prireditelj. Eno od teh je bila tudi predstavitev monumentalnega enciklopedičnega dela America Latina (Latinska Amerika), ki jo je uredil Alberto Quevas, cilski sindikalist s tržaskimi koreninami, saj je bila njegova mama Trzacanka. Na predstavitvi je med drugimi sodeloval tudi Maurizio Chierici, poseben poročevalec milanskega Corriere della sera, po mnenju Giannija Minàja eden od redkih italijanskih poznavalcev latinskoameriske stvarnosti.

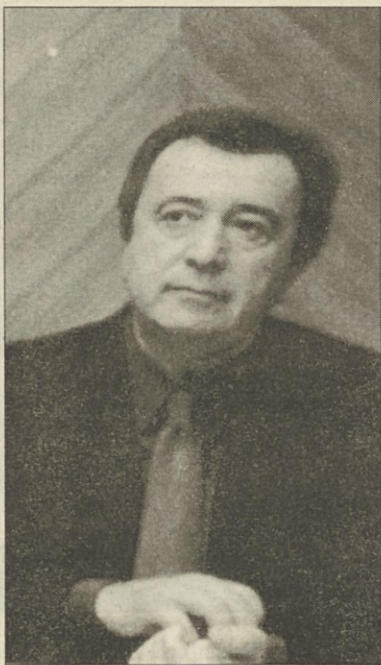
Chierici je skušal obrazložiti, zakaj tako malo vemo o Latinski Ameriki: »Južna Amerika se pojavlja v italijanskem in sploh zahodnem casopisju le ob izjemnih dogodkih, kot je bila na primer Pinochetova aretacija, ali pa Fujimorijev pokol gverilcev Tupac Amaru v japonskem veleposlanstvu v Peruju. "Normalnost" nas ne zanima. Kvečjemu nas zanima turistična ponudba, in tako ustvarimo generacije romarjev le pote in lepih panoram, ki vidijo le tisto, kar jim zapovedujejo turistične agencije, ne odkrijejo pa, kar se dogaja za hotelom, v vaseh, in nimajo resničnega kontakta z ljudmi. Zanimajo jih le lepe fotografije in morska temperatura.«

Zakaj je prislo do take brezbriznosti? Sredstva javnega obveščanja so pred desetletji, na primer ob prihodu Pinocheta na oblast, vendarle posvetili Cilu veliko pozornost.

»Do preokreta je prišlo s tako imenovano Carterjevo doktrino o "formalnih" demokracijah.«

Kaj to pomeni?

»Pomeni, da ni bilo mogoče ustvariti prave demokracije, temveč le nekakšno navidezno demokracijo, ki - seveda - ni demokracija. Vse se je torej v latinskoameriskih državah poplavitilo v nekakšno »sivo cono«, kot bi ji rekel Primo Levi, nekakšno votlo-



st, ki ne zanima več nikogar. Obstaja pa še drugi razlog.«

Kateri?

»Televizija in casopisi ponujajo bralcu vsak dan na desetino vojn in pokolov z vseh koncev sveta. To je gledalca in bralca "zasicilo" z nasiljem. Zgodi pa se, da si gledalec takoj po TV dnevniku ogleda film, poln nasilja, z vsakovrstnimi privlačujocimi efekti, ki po svoji "kvaliteti" celo prerascajo grozljivo realnost, a se zakljucijo s srečnim koncem ali pa vsaj z ganljivim epilogom. Vse to vliva v gledalca upanje, da ni vse tako crno, kot kažejo TV dnevniki. Zato jih vse, kar je "manj tragicno", ali kar ni "vrhunsko tragicno", ne privlači. Tako je tudi s sedanjo sivo realnostjo Latinske Amerike.«

Ali je torej Latinska Amerika zapisana brezbriznosti?

»To ne. V zadnjih letih je bilo mogoče v Južni Ameriki zaslediti dva fenomena: po eni strani veliki vpliv satelitske informacije, ki je postala - podobno kot za druge kraje - nekakšen "obliž" na ranah brezupnežev in revežev;

po drugi strani si vse bolj spet utira pot tiskana informacija. K temu sta botrovala dva faktorja: povečana alfabeticizacija in rast velikih mest. Casopisi imajo v velikih mestih velik vpliv, tako družbeni kot politični. Cardenas je zmagal na mehiskih volitvah s pomočjo dveh casopisov, tednika in dnevnika, ki sta dala besedo veliki množici nezadovoljnežev in koagulirala njihov protest v uspešno politično gibanje.«

Mesta dobivajo torej v Latinski Ameriki vse večji pomen.

»Da. Leva sredina se siri predvsem v mestnih jedrih, medtem ko je podeželje se vedno zelo konservativno.«

Ali bo torej lahko demokracija, tista prava, slavila tudi v Latinski Ameriki?

»V velikih mestih je to že sedaj mogoče. V Buenos Airesu je na primer zmagala napredna koalicija, v okolici pa prevladujejo še konservativci. Podobno je v Ciudad de Mexico in v Sao Paulu. To so največja mesta ne le v Južni Ameriki pač pa tudi na svetu.«

Kakšen vpliv imajo sedaj Združene države na Latinsko Ameriko?

»Je še vedno odločujoč. Toda: v igri velikih multinacionalk in globalizacije izgublja ZDA svoje pozicije. Vpliv ZDA postaja vse bolj posreden, kar pa je po svoje še bolj zastrašujoče.«

Zakaj?

»Kmet, ki ga pistolerosi izzenejo iz Amazonije, sploh ne ve, kdo je njegov nasprotnik. Nekoč so bile Združene države, sedaj pa nek anonimni urad v New Yorku ali v Parizu.«

Ali obstaja recept za konkretno pomoč latinskoameriskim državam?

»Seveda. Podrazitev škodelice kave na 5.000 lir. Tako bi pridevalci kave ne imeli le 150 ameriških dolarjev letnega dohodka, ampak bi prešli vsaj 2 tisoč dolarjev, kar bi jim omogočilo boljše in dostojnejše življenje.«

M.K.

GLEDALIŠČE VERDI / DVORAKOV SIMFONIČNI OPUS

Češka spevnost v tržaški izvedbi

Predstavitve se je udeležil Q. Principe

V ponedeljek je v klubskih prostorih zavarovalne družbe »Assicurazioni Generali« v Trstu vodstvo gledališča Verdi predstavilo integralno izvedbo devetih Dvorakovih simfonij, ki jih je posnel tržaški orkester pod vodstvom bolgarskega dirigenta Juliana Kovatcheva. Zavarovalnica je bila finančni pokrovitelj pobude, zato tudi skrbi za difuzijo izdaje, ki je pomembna iz več razlogov: to je prva popolna zbirka celotne serije simfonij, katerih avtor sam ni v celoti priznaval; prve stiri so se mu namreč zdele se nedozorele, zato jih ni maral vključiti v svoj opus; ostetilil je le simfonije od pete dalje. V glasbeni zgodovini se večkrat dogaja, da pride do rehabilitacije zavrnjenih ali pozabljenih del, posebno po avtorjevi smrti, in le čas nam potem dokazuje, če smo to res potrebovali. Izdaja je pomembna tudi, ker je venec cerdejev lep vizitka, s katero se tržaški orkester lahko predstavi širšemu občinstvu.

Muzikolog Quirino Principe nam je v glavnih obrisih, a s poglubljenim in duhovitim pristopom, ki mu je značilen, orisal Dvorakov lik in nakazal glavne karakteristike posameznih simfonij. Zaradi razsežnosti celotnega opusa smo seveda poslušali le kratke odlomke, a tokrat je bila beseda zanimivejša od glasbe. Principe je poudaril prostor, v katerem je prišlo do te stvaritve:

muzikolog je namreč rojen v Gorici, kamor se rad vrača ob Srednjeevropskih kulturnih srečanjih (sicer pa živi in dela v Milanu): zelo mu je pri srcu mittelevropska kulturna dediscina in gleda na Trst kot na mesto, ki je bilo nekoč polnopravno vključeno v »empirično« obliko Evrope, ki se je zrcalila v avstrogrski monarhiji. Zato se mu zdi imenitno, da se prav tu zopet vzpostavi most med slovensko, germanško in latinsko kulturo, ki sta ga dve svetovni vojni porusili in se zdaj le s težavo obnavlja.

Antonin Dvorak se je rodil na Češkem, v majhni vasi ob reki Vltavi; Principe nam je na ta račun prislikal pogosto prispodobno: reka Vltava, ki je tudi nekaj simbol češke narodnosti (ne pozabimo na Smetanovo pesnitev), se v svojem teku kaj kmalu priključi germanški reki Labi - tako, kot so se v preteklosti narodne kulturne značilnosti izlivala in utapljalale v veliki reki germanstva. To je bilo takrat neizbežno: ko se je Dvorak posvetil studiju glasbe, je moral nujno osvojiti germanski glasbeni leksikon. V svoje delo je sicer pogosto vključeval češko narodno glasbo, in ne samo v Slovanskih svojega bivanja v ZDA pa tudi ameriško, da omenimo le deveto simfonijo »Iz novega sveta«, uokviril pa jo je v formalne strukture, ki so se originalnosti ljuske glasbe v določeni meri

izneverjale. To so sicer pocenjali vsi skladatelji, ki so v drugi polovici prejšnjega stoletja veljali za ustanovitelje nacionalnih glasbenih sol. Etnomuzikologija je bila takrat se v povojih, in zvestoba originalu ni bila se tako nujna, kot je dandanes.

Principe je posebej poudaril tolerantno vzdušje, ki je v avstrogrskem cesarstvu dopuščalo, da je skladatelj leta 1873 uglasbil češko narodno himno, ki je slavila narodnoobrambno bitko na Beli gori: oblasti tega niso cenzurirale, nasprotno Dvorakova slava je vztrajno rasla, in leta 1901 je postal dosmrtni senator; bil je to prvi tak primer med glasbeniki. To je toliko bolj vredno razmišljanja - nas je opomnil Principe - ob izteku našega stoletja, ki se vse bolj uveljavljajo razni dogmatizmi, fanatizmi, ter ideološko in fizično nasilje.

Torej, prisluhnimo Dvoraku, skladatelju, ki je sicer ostal zelo (morda se preveč) spoštljiv do tradicije, in se nikoli ni spoprijel s kriznim ozračjem, ki je mučilo marsikaterega njegovega sodobnika, v prvi vrsti ceskega sorojaka Mahlerja. Prekrasna kulturna dediscina, ki jo premoremo, nam da energijo, s katero se lahko zoperstavimo vsemu gremu, ki preveča našo vsakdanjost. Principe nas vabi, da se je trdno oprimemo, in tako vsaj trenutno okusimo kvalitativno nesmrtnost.

kk

Umrli znani britanski pesnik Ted Hughes

V starosti 68 let je v sredo za rakom umrl britanski pesnik Ted Hughes. Elizabeta II. se je že poklonila spominu na velikega pesnika, ki mu je podelila znak za zasluge na njegovem zadnjem javnem nastopu dva tedna pred smrtjo. Hughes je bil od leta 1984 britanski "dvorni pesnik" (poet laureate) in eden najbolj poznanih britanskih pesnikov.

Eno njegovih zadnjih del je bila serija pesmi Brithday Letters, posvečena spominu na prvo soprogo, prav tako pesnico Sylvio Plath, ki je leta 1963 v starosti 33 let naredila samomor.

Hughes je v svojih pesmih opisoval boj med življenjem in smrtjo, zanj pa je značilen fragmentarni slog z nenadnimi prehodi in podobami, polnimi nasilja. Objavil je 35 pesniških zbirk, tri prozna dela, dva libreta za opero in stiri odrska dela, pa tudi knjige za otroke. (STA)

CELOVŠKA MOHORJEVA DRUŽBA / ZBRAL IN ZA OBJAVO UREDIL PROF. ANTON FEINIG

Slovenski nagrobni napisi na Koroškem

Celovška Mohorjeva družba je založila zanimivo, s stališča identitete in zgodovine Slovencev na Koroškem pa pomembno etnografsko delo upokojenega koroškega profesorja dr. Antona Feiniga z naslovom Nagrobni napisi od Sentlenarta do Golsova. Feinig, ki so ga ob poučevanju in vodenju zborov že od nekdaj zanimala etnografske plati in plasti koroškega dialekta ter se je zato nactrno ukvarjal z zbiranjem tamkajšnjih hišnih, osebnih, družinskih in se posebej ledinskih imen, je v omenjeni knjizici objavil prepise starih nagrobnih napisov z "britofov" 23 krajev in vasi v dolini Roža; zbir dopolnjujejo njegove lastne in fotografije Manfreda Tolmajerja. Izdajatelj knjige sta Krščanska kulturna zveza in Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik iz Celovca, natis pa je podprlo ministrstvo za kulturo Slovenije, tako da cena knjige, ki je izšla v 800 izvodih ni pretirana (2400 tolarjev).

Ob predstavitvi knjige v prostorih Svetovnega slovenskega kongresa je Feinig dejal, da ga

je že v mladih letih pritegnil napis, ki ga je njegov oče dal vklesati na nagrobnik njegovih staršev: "Tam, ciera se sučlajo svetle zvezdice, tam, ciera ni več riev in ne solzice, tam, oh tam je moj dom, moj pravi dom, ciera jes moje starošje najdov bom". Feinig odtle "ti rajmi na kamnih niso več pustili pri miru", iskal in prebiral jih je povsod, kasneje pa je začel napisati tudi prepisovati in fotografirati. Sal pa je tako, je danes poudaril pisec, da slovenski napisi z generacijami postajajo vse redkejši. Zakaj? "Lepa navada, svojim pokojnim zapisati nekaj verzov v slovo, izginja, ljudje dajo zdaj povečini vklesati zgolj imena in letnici...", po drugi strani pa "je marsikje potreben tudi pogum, da clovek zapiše slovensko obliko imena umrlih staršev ali starih staršev."

Avtor zabeleženih misli in verzov ni podrobneje oz. znanstveno analiziral ali razvrščal po vsebini ali obliki, saj s to knjigo zeli Korošce in druge Slovence "predvsem opozoriti na pomemben del slovenske

kulturne dediscine na avstrijskem Koroškem, ki pa, zal, hitro in vztrajno izginja". Pri vrstnem redu se je odločil za abecedni red vseh 23 krajev, iz katerih so napisi - kraji si sledijo od Bilcovsa in Brnce do Stebna pri Maloscah in Velinje vasi.

Za objavo je izbral predvsem tiste napise, ki so izvirni ali po njegovem mnenju izstopajo zaradi takega ali drugačnega razloga. Feinig ugotavlja, da je verzna oblika - bolj ali manj spretna - priča o tem, ali so napisi "stuhtali in sklamljali" svojci, ali pa jim je pri tem pomagal domači kaplan ali učitelj. Najbolj ganljivi so napisi umrlim otrokom, ugotavlja Feinig, vsebino mnogih napisov pa je moč povezati s koreninami in izvrcilom koroške ljudske pesmi, za katero po njegovem prepričanju velja, da je "tem manj prijetna usesu, kolikor starejša in izvirna je". V zvezi s to temo je knjigi na začetku dodano tudi poglavje o smrti v (koroških) ljudskih pesmih, ki jih je Feinig dobil od zbiralcev ali sam zapisal.

Na predstavitvi knjige je dr. Feinig navrgel še nekatera zani-

miva spoznanja o poreklu starih in nekaterih se živih navad, ki spremljajo smrt, poslovicev od rajnega in pokop. V zvezi s prevzeto nemško besedo britof (Friedhof) je profesor pojasnil, da izvira iz staronemske besede vride (plot) oz. einfrieden (s plotom obditi); nasi predniki so v obdobju, ko so pokopališča okoli cerkva postala premajhna ter so jih selili ven iz vasi, britofe ograjevali, da bi preprečili dostop domacih in divjih zivali h grobovom. Prvotni namen nagrobnega kamna je, "mrtvim preprečiti povratek v svet živih", je povzel Feinig, s strahom pred povratkom mrtvih pa so povezane se drugi obicaji, ki imajo korenine v sila starih vrazah: če ob začetku pogreba, ko rajnega odnesejo iz hiše, kje se danes s krsto na vratih "napravijo križ", to izvira iz namena "mrlica zmesati", da se ne bo znal vrniti domov strašit. V neki vasi pri Arezzu npr. se obstaja navada, da mrlica prenesajo iz hiše na prosto skozi okno, ki ga zatem zazidajo; ko v isti hiši umre se kdo, okno izkopljejo ter ga po odhodu

pokojnika spet zazidajo, je s fotografijo takega zazidanega pritičnega okna ponazoril dr. Feinig. (STA)

Modra vrtnica - sedmi roman Igorja Karlovška

Modra vrtnica je v manj kot desetih letih sedmi roman Igorja Karlovška, odvetnika po poklicu, sicer pa pisatelja, ki se po mnenju urednika Mladinske knjige Aleksandra Zor-na pri nas najbolj nactrno posveča znanu kriminalke, znanu, "ki je pri nas dozivel razcvet sele po spremembi režima"; v prejšnjem po Zornovem mnenju izvirne slovenske kriminalke skorajda ni bilo, "ker popisovanje zlocina in drugih deviantnih dejanj v t.i. pravični družbi ni bilo ne smiselno ne zazeljeno". Karlovšek - sam sicer ni naklonjen tej oznaki za njegovo literaturo - pa je poudaril, da "si skozi zgodbo malega cloveka, ki ga igre oblasti in moči potegnejo v svoj vrtnec, kar se lahko zgodi vsakomur, predvsem prizadeva popisati družbeno dogajanje v tem obdobju". (STA)



GLEDALIŠČE VERDI / BALETNI FESTIVAL

Vznemirljivo plesno »osvajanje« Bigonzettija

Odličen nastop skupine Balletto di Toscana

In za zaključek ena najboljših italijanskih skupin sodobnega baleta, Balletto di Toscana, s plesno predstavo enega najbolj zanimivih italijanskih koreografov mlajše generacije, že uveljavljenega Maura Bigonzettija, ki je leta '96 pripravil svojstven poklon večnemu moskemu osvajaškemu mitu. Z modernim baletom klasične zasnove, Don Giovanni, emozioni in un mito (Don Juan, vznemirjenosti v mitu), se v tržaski dvorani Tripcevih zaključuje prvi

baletni festival, ki ga je organiziralo gledališče Verdi (odlična toskanska plesna skupina bo nastopila se danes popoldne in jutri zvečer). V splošnem lahko rečemo, da je prvi tovrstni poskus uspel, saj je bil izbor predstav dovolj pester in tudi kakovosten, tržasko občinstvo pa, kljub nenehnemu pridusevanju, češ da v Trstu nikakor ne zaide dobra plesna predstava, pa prirediteljev s prisotnostjo ni preveč nagradilo.

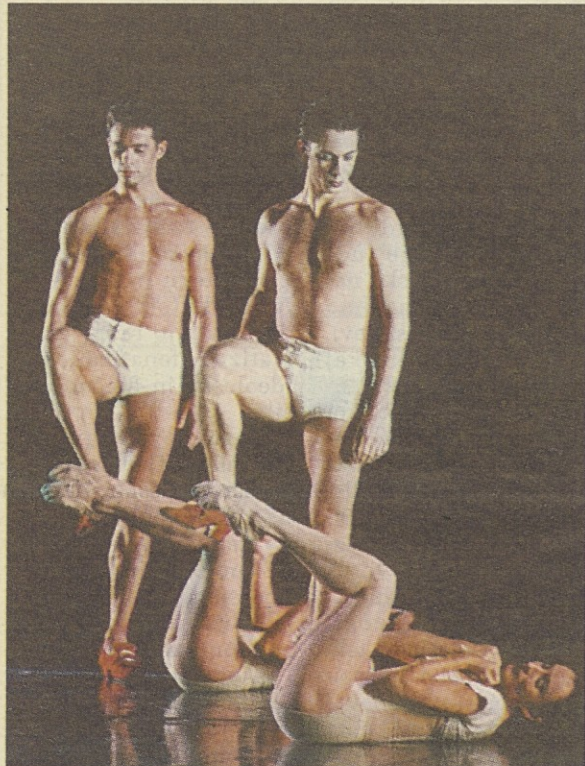
Kot že rečeno, so prire-

ditelji zaključek namenili italijanskemu sodobnemu baletnemu snovanju. Če bi naslov predstave zavedel, pa podnaslov takoj pojasnjuje, da bo balet predvsem skušal posredovati »vznemirjenja«, ki jih osvajanje oz. ljubezensko razmerje sproži. Ne gre torej za življenjepisa znanega osvajalca, ki je zaslovel zahvaljujoč se številnim mojstrovinam na literarnem, glasbenem in tudi filmskem področju. Mauro Bigonzetti se je izrazito opredelil za opis duševnih stanj in situacij, v svojem ograjevanju od prej obstoječih in znanih del, nastalih v imenu neutrudljivega osvajalca, je sel tako daleč, da je iz glasbe Richarda Straussa, ki je osnova za predstavo, izločil simfonično pesnitev Don Juan. Ob Straussovi glasbi oz. v kontrapunktu z njo nastopa izvirna glasba Bruna Morettija, ki jo označuje predvsem izrazita uporaba tolkal.

Dobro uro trajajoca predstava, v kateri nastopa sedem plesalk in enako število plesalcev, je sestavljena iz prizorov, ki ponazarjajo različne faze dvorjenja ali ljubezenskega razmerja, ob tem pa seveda prihajajo do izraza povsem različna čustvena stanja in občutja. V baletu nastopa več Don Juanov (kostumografka Silvia Califano jih je označila z nekakšnim rokavcem iz

rdečega zameta in belih cipk), včasih trije zaplesejo tudi skupaj, s partnericami ali brez. S tem je Bigonzetti se enkrat podčrtal, da Dona Juana ni oz., da so v določeni meri lahko vsi. Tudi plesalke-zenske so v glavnem vdane, večkrat strastne, vendar ne zmagovite do zaključne scene, v kateri se vse uprejo osvajačcu (v začetni in zaključni sceni se Bigonzetti le sklicuje na literarno osnovo iz 17. stoletja, avtorja Tirsa de Moline). S tem naj bi koreograf želel izpovedati svoje branje Don Juana, in sicer, da je osvajalec pravzaprav žrtev absolutnega pozečenja. Plesno pa je Bigonzetti sestavil izredno zahtevno predstavo, v kateri je veliko menjav ritmov, vendar pa je izvedba podrejena izrednemu tempu. Stirinajst mladih plesalcev, ki jih je kostumografinja oblekla v belo spodnje perilo (moški so v belih spodnjicah, ženske pa v nekakšnih steznikih), so kos zahtevni nalogi, kar dokazujejo tako v solističnih kot v skupinskih prizorih. Scene skorajda ni, zato pa je nujna in dobro izvedena igra luci (Carlo Cerri). Tudi tržasko občinstvo, kot že gledalci v drugih gledališčih, kjer je bila doslej odplesana predstava, je nastopajočo nagradilo z navdušenim aplavzom.

bip



Slovenski filmi na festivalih

Na 34. mednarodnem filmskem festivalu, ki je med 8. in 22. oktobrom potekal v ameriskem Chicagu, je kratki film Adrian slovenske avtorice Maje Weiss v tekmovalnem programu kratkih filmov prejel srebrno plaketo.

Na istem festivalu so se predstavili kar trije filmski izdelki iz Slovenije: poleg nagradenke se celovečerec Ekspres Ekspres režiserja Igorja Šterka, v programu animiranih filmov pa delo Krizišče avtorjev Francija Slaka in Miloša Radosavljevića.

Sterkov film se je po festivalu v Chicagu odpravil se na festival središčnega filma v francoskem Montpellieru. Druga dva slovenska filma, Brezno Igorja Smida in Stereotip Damjana Kozoleta, pa sta na istem festivalu uvrščena v program filmov, ki se potegujejo za naklonjenost francoskih distributerjev. Brezno se v istem času predstavlja tudi na festivalu v Los Angelesu, medtem ko je Stereotip »dopotoval« iz portugalske Figueire da Foz.

Kratki film Adrian bo Slovenijo novembra predstavljala se na festivalih v Londonu, Bristolu, Sieni in Cottbusu. (STA)

v svetu



FOKUS

Okrogla obletnica: konkretna glasba kot izhodišče sodobne glasbene tehnologije

Do leta 1948 so vsi resno glasbo zahodnega kulturnega prostora zapisovali na notna črtovja: skladatelji so namreč svoje zamisli postavljali na papir. Partitura je omogočala, da so lahko glasbo po eni strani posredovali izvajalcem in poslušalcem, po drugi strani pa jo shranjevali v arhivih. Leto 1948 je v tem smislu bistvenega pomena, ker je takrat prišlo do alternative pisani glasbi. Francoski tonski tehnik in skladatelj Pierre Schaeffer (1910-1995) je tedaj svojo glasbo posnel neposredno na magnetofonski trak. Najrazličnejše zvoke, sume in efekte je v snemalnem studiju francoskega ra-

Obletnica konkretne glasbe

dia manipuliral preko tehničnih aparatov. Tako je Schaeffer iz obdelanega zvočnega materiala sestavil skladbo »Symphonie pour un Homme Seul«. Temu pristopu do komponiranja so glasbeni kritiki nadeli ime konkretna glasba (musique concrète). Schaeffer je s svojimi elektro-akustičnimi raziskovanji odprl pot vsej elektronski glasbi zadnjih desetletij. Zaradi tega je petdeseta obletnica prvih Schaefferjevih poiskov nadvse pomembna prelomnica v zgodovini glasbe, letos pa proslavljamo tudi 40. obletnico Skupine za glasbene raziskave (Groupe de Recherches Musicales - GRM), ki jo je francoski skladatelj ustanovil v Parizu leta 1958. Pri GRM so poleg skladateljev (Pierre Boulez, Olivier Mesiaen in drugi) sodelovali tudi tonski tehniki in raziskovalci akustike. Od takrat dalje se pojmovanje glasbe ni moglo več lociti od akustičnih pojavov (ki so dejansko bistvo zvoka/glasbe) in od tehnologije (ki velja za pripomoček pri obdelavi zvoka/glasbe).

NOVE PLOŠČE

Alice, »Exit«, Wea
Renzo Arbore - L'Orchestra Italiana, »Sud's«, Ricordi
Nino Buonocore, »Alti e bassi«, RTI
Country Joe & The Fish, »Here We Are Again«, Vanguard

Roberto Daris & Alberto Chichayban, »Tango y misterio«
Deep Purple, »30: The Very Best Of«, EMI
C. Dion, G. Estefan, A. Franklin, S. Twain, M. Carey, »Divas Live«, Epic
Bruce Hornsby, »Spirit Trail«, BMG
Chaka Khan, »Come 2 My House«, BMG
Laura Pausini, »La mia risposta«, CGD
Pavarotti & Friend, »For The Children Of Liberia«
Marina Rei, »Animebelle«, Virgin
REM, »Up«
Stratovarius, »Destiny«, Noise/Self
UB 40, »Labour Of Love III«, EMI
Razni izvajalci, »Texas Blues Guitar Summit«, JSP

KONCERTI

Danes, Videmski filharmonični orkester, dir. Anton Nanut (na sporedu Cajkovskij), Videm, gledališče Giovanni da Udine, glasbena sezona
Danes, Jiri Stivin & co. Jazz Quartet, Krmin, občinsko gledališče, Jazz & Wine
Danes: 99 Posse, Zoppola (Pordenon), Rototom
Danes, Midnight Express Blues Band, Trst, park pri Sv. Ivanu, Il posto delle fragole
Danes, Oscar Chersa, Trst, Hip Hop

Danes in jutri, Bellissimo Lemon Lemon (glasbena komedija, Nick Nicola in Teresa Bonifacio), Trst, gledališče Miela
Danes in jutri, John Zorn Ensemble, Bologna, Link
Jutri, Maria Joao & Cor in Mario Laginha, Krmin, občinsko gledališče, Jazz & Wine
Jutri, Balletto di Toscana, »Don Giovanni, emozioni di un mito«, Trst, dvorana Tripcevih, baletni festival gledališča Verdi
Jutri, Adam F. Zoppola (Pordenon, Rototom
Jutri, Franco Chietti, Milje, Big Buffalo
Jutri, Reggae Night Festival, Marcon (Benetke), Magic Bus
2.11., John Laurie & The Lounge Lizards, Milan, Teatro nazionale
3.11., Aldo Ciccolini (klavir), Sezana, kulturni center Srečka Kosovela
3.11., Gonzalo Rubalcaba trio, Trst, gledališče Miela, Jazz Terminal
4.11., Louis Lortie (klavir, na sporedu: Beethovnovne sonate), Trzic, občinsko gledališče, glasbena sezona
4.11., Poklon Karlheinzu Stockhausnu in koncert pianista Corrada Gulina, Trst, cerkev sv. Silvestra, Sodobni Trst
4.11., Joe Ely, Ferrara, Renfe
5.11., Kraski ovčariji, Kriz, Oxis

AJ

Katja Kralj

GORICA / SEZONA DRUŠTVA LIPIZER

Za začetek ne najbolj posrečen poklon Gershwinu



Kadar gledam in poslušam glasbenike z daljnega vzhoda (Japonce, Kitajce, Korejce itd.), ki izvajajo evropsko glasbo, se čisto sprašujem, kako jim je uspelo osvojiti njim tako oddaljen jezik. Kljub visokemu tehničnemu nivoju pa vedno začutim, da jim naša glasbena tradicija se ni prila čisto pod kožo.

Tudi George Gershwin (1898-1937) se je svoj čas spoprijel s tem problemom: bil je pristen ameriški skladatelj, ki je v ZDA začrtal originalno pot komaj nastajajoči ameriški glasbi, a je začutil potrebo, da globlje spozna in osvoji evropsko glasbeno kulturo. Zato je

odšel v Pariz, kjer je srečal mojstra francoske glasbe, Ravela. Baje je Maurice Ravel vprašal, koliko zasluži s pisanjem popevk (songs), glasbenih komedij (musicals) in filmske glasbe, ter mu nato svetoval, naj ostane zvest svoji pisavi in naj je ne skuša prilagoditi evropskemu glasbenemu okusu, ker bi tako izgubila svojo originalnost. Očitno je bila Gershwinova glasba Ravelu všeč, in to opazimo se posebej v klavirskem koncertu v G-duru, ki je nastal leta 1931, torej šest let po Gershwinovem koncertu v F-duru: začuda se je Ravel »kontaminiral« z Gershwinovo glasbo, medtem ko bi bilo pri-

akovati nasprotno; v svojo Sonato za violino in klavir je celo vključil stavek z naslovom »Blues«.

Ta uvod se mi je zdel potreben, da pojasnim, zakaj se mi otvoritveni koncert društva »R. Lipizer« v goriskem Avditoriju ni zdel posrečen. Večer je bil namreč posvečen Gershwinu ob 100-letnici njegovega rojstva in na sporedu so bile tri njegove skladbe: ze omenjeni klavirski koncert, nato »An American in Paris« in pa slovita »Rhapsody in Blue«. Gorica ne premore lastnega simfoničnega orkestra, zato se društvo »Lipizer« že več let poslužuje romunskih orkestrrov. Taka izbira pa ni vedno najboljša: čeprav je Romunija evropska država, imamo vtis, da ji je ameriška kultura kar se da tuja - cesar ne bi mogli trditi za Evropejce nasplošno, saj smo se preveč nasitili z ameriško »way of life«. Romunci so se lotili ameriškega avtorja v neprimernem slogu: Gershwin pomeni posrečeno sintezo med ragtimom, jazzom in bluesom v klasični »preobleki«, lotiti pa se ga moramo sproščeno, takorekoč z nasmeskom na ustih, pri podajanju moramo začutiti »swing«, kar se ne da prevesti, se manj pa racionalno razložiti. Dirigent Ovidiu Balan je zaman spodbujal orkester »Oltenia« iz Craiove: godala se niso zmenila za njegove kretnje, le pihala, trobila in tolkala so se nekoliko bolj živela v ameriško atmosfero, ker so mogoče le začutila sorodnost z instrumenti, ki sestavljajo ameriške »big band«. Pianist Mihai Ungureanu je marljivo odigral svojo vlogo, a se sploh ni zmedil za filologijo: pridno je stikal vse Gershwinove note, a ni bilo sledu o kaki duhovni blizini ameriškemu skladatelju. Glasba pa je kljub vsemu, s svojo svežino in neposrednostjo osvojila številno občinstvo, ki je izvajalce nagradilo z dolgim ploskanjem in celo izsililo ponovitev zadnjega dela »Rhapsody in Blue«.



GAZA / ISLAMSKI SKRAJNEŽI HOČEJO IZNIČITI MIROVNI PROCES

Samomorilski atentat na šolski avtobus terjal dve življenji in deset ranjenih

K sreči je bil avtobus blindiran, tako da so bili med 40 židovskimi osnovnošolci le trije lažje ranjeni

GAZA - Teroristi palestinskega islamskega fundamentalističnega gibanja Hamas so prevzeli odgovornost za včerajšnji samomorilski bombni napad v Gazi, v katerem je bil ubit en izraelski vojak in kakih deset oseb ranjenih, med katerimi so bili lažje ranjeni tudi trije izraelski solarji v šolskem avtobusu, ki je bil tarča atentata. K sreči je bilo vozilo blindirano, ker bi bil v nasprotnem primeru obračun atentata še hujši.

Včerajšnji napad je po besedah neznanca, ki je poklical izraelski državni radio, Hamasovo svarilo vsem priseljencem na Zahodnem bregu in v Gazi.

Avtomobil, poln razstreliva, je eksplodiral pred šolskim avtobusom, v katerem je bilo 40 otrok židovskih kolonov na nekem križišču kilometra pred židovskim naseljem Kfar Darom. Ubiti vojak je v terenskem vozilu spremljal avtobus. Voznik avtomobila se je po besedah policije hotel zaleteti v avtobus, da bi bila eksplozija še hujša, kar pa mu je

preprečilo vojsko terensko vozilo, ki je zapeljal med avtobus in avtomobil bombo.

Po atentatu je šef Netanjahujevega kabineta Dany Naveh izjavil, da Palestinci ne bodo prišli do svoje zemlje, če ne bodo preprečili takih terorističnih dejanj. Izjava je bila seveda preuranjena, saj so palestinske varnostne sile takoj začele aktivno sodelovati z izraelskimi. To je potrdil palestinski polkovnik Haled Abu Leila, ki je zadolžen za stike z izraelskimi varnostnimi službami. Palestinska policija je že priprala brata samomorilca Hana Junisa, Nadzija in Naima Abdalaha, ki sta bila lastnika z eksplozivom natrpanega plavega opila. Izraelski obrambni minister Jicak Mordechaj se je že sestel z odgovornima za varnost pri palestinskih oblasteh Aminom al Hindijem in Mohamedom Dahlanom.

Atentat je najodločneje obsodil palestinski vodja Jaser Arafat, ki je takoj telefoniral izraelskemu premieru Netanjahu. Da tokrat tudi Pa-

lestinci mislijo zelo resno, priča tudi vest, da so odredili hišni pripor za invalidnega voditelja Hamasa sejka Ahmada Jasina. Kot kaže, v preiskavi o atentatu sodelujejo tudi agenti ameriske tajne obveščevalne službe CIA. Palestinci se vsestransko trudijo, da bi izpolnili obveze o boju proti terorizmu, ki so jih sprejeli s sporazumom v marylandskem Why Plantationu. Tega ne moremo trditi za izraelske desničarske politike, saj je tudi Netanjahu včeraj med obiskom ranjencev izjavil, da je za atentat kriva palestinska avtonomna oblast. Tega mnenja seveda niso odgovorni za izraelsko varnost, ki se dobro zavedajo, da je boj proti terorizmu izredno težak in da so tokrat palestinske varnostne sile storile vse, kar je bilo v njihovi moči.

Navsezadnje so pred dnevi takoj izsledile morilce nekega židovskega kolona, medtem ko niso izraelske varnostne sile zabeležile podobnega uspeh pri izsleditvi morilca nekega Palestinca.



Preiskovalci ob razbitinah avtomobila bombe, desno prevrnjeno terensko vozilo (AP)

LONDON / PO OPROSTILNI RAZSODBI SODSTVA

Pinocheta premestili v drugo bolnišnico

*Tu bodo bolje poskrbeli za njegovo varnost
Vse večja zagata britanskih in evropskih politikov*



LONDON - Dan po presenetljivi razsodbi, s katero je britansko vrhovno sodišče razveljavilo zaporni nalog španskega preiskovalnega sodnika Baltasarja Garzona in so nekdanjemu cilskemu diktatorju Augustu Pinochetu kot bivšemu predsedniku priznali diplomatsko imuniteto, ne da bi ga osvobodili v pričakovanju priziva, so Pinocheta z ekskluzivne london-ske klinike včeraj dopolne premestili v neko drugo zasebno kliniko (**na sliki AP**). Vest je prvi sporočil cilski zunanji minister Josè Miguel Insulza, kasneje pa jo je potrdila tudi britanska policija Scotland Yard. Britanska televizija Sky News je poročala, da so 82-letnega Pinocheta v resnici in v spremstvu policije ob 8.30 po krajevnem času odpeljali iz zasebne klinike, kjer je bil 9. oktobra operiran na medvretenčnici. Kasneje se je izvedelo, da se nekdanji cilski diktator nahaja v ekskluzivni psihiatrični bolnišnici Groverland Priory Hospital v Southgateu severno od Londona. Izbira v pričakovanju priziva je zelo posrečena, ker ima ta bolnišnica vse varnostne pogoje in tudi protore, kjer bi lahko zasilili bivšega diktatorja. Prejšnja bolnišnica je bila v centru

mesta, pred njo so bile stalne manifestacije, tako da je bolnišnica sama zaprosila za Pinochetovo premestitev.

V oporišču britanskega vojnega letalstva Brize Norton v grofiji Oxfordshire od nedelje stoji pripravljeno cilsko vojsko letalo za prevoz Pinocheta v domovino, ki bo brzkone moralo še počakati. Pinochet je res dobil prvo rundo, a vse se ni izgubljeno, ker bi lahko v prizivu, ko bo moral odločiti zgornji dom britanskega parlamenta, lahko drugače razsodili. Vsekakor bo ta razsodba politična in to je tisto, kar si britanska vlada ni hotela privoščiti. V zagati pa niso samo britanski politiki temveč tudi številni evropski premieri in pravosodni ministri, ki so včeraj upravičeno trdili, da je vsa zadeva v rokah sodnikov in da lahko le sodniki sprožijo postopke za ekstradicijo, ki jih nato posamezne vlade potrdijo.

Tako se je včeraj v Madridu začela sodna obravnava vrhovnega sodišča, ki mora ugotoviti, ali so zahteve španskih sodnikov glede zločinov, ki jih je Pinochet zagrešil proti španskim državljanom v Cilu in Argentini upravičene. Sklepi bodo znani pozno ponoči ali pa celo šele danes dopoldne.

KOSOVO / ZVEZA NATO

Pripravljajo sile za pomoč opazovalcem

Nekaj tisoč zaščitnih vojakov naj bi prispevali predvsem Francija in Velika Britanija

BRUSELJ, PRISTINA - Zveza NATO bo za zaščito okrog 2000 pripadnikov Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), ki bodo na Kosovu »verificirali« uresničevanje zahtev mednarodne skupnosti, oblikovala posebne enote, ki bodo predvidoma stele »nekaj tisoč« pripadnikov.

Osnovna in »minimalna« naloga te enote bo pripravljenost na hitro evakuacijo misije OVSE v primeru poslabšanja varnostnih razmer na Kosovu, zaveznitvo pa razpravlja tudi o morebitnih

drugih pooblastilih teh sil. Neuradno je namreč slišati, da bi utegnili Severnoatlantska zveza te enote, bazirane v Makedoniji, pooblastiti tudi za hitro posredovanje, če bi bilo to potrebno. Zaenkrat se ni znano, katere države naj bi prispevale vojake zanjo, slišati pa je, da predvsem Francija in Velika Britanija.

Zaveznitvo poleg tega trenutno intenzivno pripravlja vse potrebno za izvedbo neoborožene letalske misije Orlovo oko, ki bo nadzorovala zračni prostor nad Kosovom in verjetno tudi v 25-kilo-

metrskem pasu okrog province. Ameriški viri so napovedali, da naj bi ta operacija stekla že proti koncu tedna, sicer pa podobno nalogo že okrog štirinajst dni opravljajo ameriška letala U2.

Medtem je OVSE sporočila, da bo prve mednarodne predstavnike na Kosovo napotila najprej čez teden dni. Tisti predstavniki OVSE, ki so že na območju, imajo za nalogo le ureditev infrastrukture, je pojasnila tiskovna predstavnik Melissa Fleming.

Po poročanju francoske tiskovne agencije

AFP naj bi bilo včeraj v Carevi Cesmi, približno 20 kilometrov zahodno od Pristine, opaziti konvoj 16 tankov in več tovornjakov jugoslovanske vojske, ki naj bi se v skladu z omenjenim sporazumom in zahtevami mednarodne skupnosti umaknili v vojašnice v Pristini, neka druga vojska enota pa naj bi se včeraj iz kraja Dulje umaknila v Uroševac. Mednarodni predstavniki o teh premikih se ne poročajo. Glavnina srbskih sil pa se je po trditvah ameriske administracije že vrnila v ožjo Srbijo.

Tutu je predal poročilo Komisije za resnico in spravo

PRETORIA - Južnoafriški nadškof Desmond Tutu, predsednik Komisije za resnico in spravo (TRC), je včeraj predsedniku države Nelsonu Mandeli uradno predal poročilo komisije o trpljenju in mučenju v letih apartheida. Komisija je v poročilu med drugim zapisala, da je bil apartheid zločin proti človeštvu, ter priporocila sodni pregon proti ljudem, obtoženim kršenja človekovih pravic, ki niso zaprosili za pomilostitev. Med njimi so nekdanji predsednik JAR Pik Botha, nekdanja Mandelova soproga Winnie Madikizela-Mandela ter nekdanji vodja zulujske stranke Inkatha Mangosuthu Buthelezi.

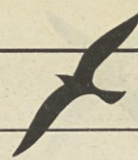
Visoko sodišče v Capetownu pa je včeraj zavrnilo zahtevo vladaajočega Afriškega nacionalnega kongresa (ANC), naj prepreči objavo poročila Komisije za resnico in spravo o kršitvah človekovih pravic v letih apartheida, ker so v njej tudi hude obtožbe na račun Afriškega nacionalnega kongresa. ANC naj bi v več kot 40-letnem boju proti apartheidu prav tako zagrešil hude zločine z likvidacijo in mučenjem svojih nasprotnikov.

Petnajsterica išče skupno politiko do beguncev

DUNAJ - Notranji in pravosodni ministri Evropske unije so se včeraj na Dunaju sestali na dvodnevem srečanju o skupni begunski politiki. V središču pogovorov bodo predlogi Avstrije kot predsedujoče Evropske unije o tem vprašanju, ki so v pripravah na srečanje naleteli na ostre kritike. Avstrijskemu notranjemu ministru Karlu Schlöglu so očitali, da spodkopava Zenevsko konvencijo Združenih narodov o beguncih iz leta 1951. Evropska komisarka za pravosodje Anita Gradin pa je zahtevala večja jamstva za begunce, kot jih predvideva zenevska konvencija, ki je sad hladne vojne. Prav zato je zahtevala pravico do političnega zatočišča za vse, ki bežijo z območij vojnih spopadov in kjer jim oblasti ne morejo zagotoviti varnosti, med politične begunce naj bi po Gradinovi zahtevi uvrstili tudi med spopadi posiljene ženske. Italijanska notranja ministrica Rosa Russo Jervolino pa je poudarila, da vprašanje imigracije ne morejo reševati posamezne države, temveč morajo k temu problemu enotno pristopiti vse članice EU.

Srb Jelisić je v Haagu priznal 14 umorov

DEN HAAG - Bosanski Srb Goran Jelisić je pred haaskim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije priznal, da je maja 1992 umoril najmanj 14 Muslimanov in Hrvatov. Najvišja kazen, ki jo lahko dobi za umore, je dosmrtna ječa. Včeraj je Jelisić priznal krivdo v skupaj 31 točkah obtožnice, poleg omenjenih umorov ga bremenijo še pretepanja in ropanja. Pred tem pa je 30-letni Jelisić zavrnil obtožbe, da je sodeloval v genocidu, za kar ga se čaka sojenje. Jelisić, ki se sam imenuje »srbski Adolf«, je dejal, da je umore priznal, da bi si olajšal dušo.



NOVICE

Tretje srečanje seminarja o evropski integraciji

V pokrajinski sejni dvorani bo danes ob 16. uri tretje srečanje seminarja za solnike o evropski integraciji. V prvem delu srečanja bo govoril evropski poslanec Luciano Vecchi in sicer o odnosih med EU in deželami v razvoju ter deželami tretjega sveta. V drugem delu srečanja pa bo prof. Roberto Santaniello govoril o uvajanju evropske valute, enotnem tržiscu, zaposlovanju itd. Srečanje prireja študijski center »Dialoghi europei« pod pokroviteljstvom pokrajinske uprave in Evropske komisije.

Glasbeni večer v Sovodnjah

Mladinski odsek KD Sovodnje prireja jutri glasbeno-zabavni večer »Halloween«. Srečanje bo ob 20.30 v Kulturnem domu, kjer bosta igrala ansambla »Floating points« in »Shudders«. Vstopnine ne bo.

Pogovor o poroki danes

V pokrajinskih muzejih na gradu se zaključuje razstava poročnih oblek in predmetov vezanih na poroko. Ob sklepu razstave bo jutri ob 17. uri pogovor o družinskem (skupnem) življenju, o zakonski zvezi danes, o mešanih zakonih, o otrocih itd. Posege bo usklajevala novinarka Manuela Battistutta.

Tečaj ruskega jezika

Na sedežu furlanskega filološkega društva v Ul. Bellini 3 se bo v kratkem pričel tečaj rusčine. Poučevala bo dr. Nataša Boženekova. Predvideni sta dve stopnji: osnovna in nadaljevalna. Lekcije bodo dvakrat tedensko, v popoldanskem in večernem času. Informacije nudijo na sedežu furlanskega filološkega društva (tel 0481/5333849) ob ponedeljkih, torkih in četrkih od 15.30 do 17.30 ter ob sredah in petkih od 17.30 do 19.30.

Univerza: vpis do 5. novembra

Tajništvo Videmske univerze obvesča, da je do 5. novembra rok za vpis v visokosolski tečaj za izvedence s področja kulturnih dobrin. Studentje lahko izbirajo med tremi smermi: informatiko, muzikologijo in arheologijo. Tajništvo univerze opozarja na številne možnosti zaposlitve, zlasti na področju javne uprave, kulturnih ustanov (knjižnic), glasbenih centrov itd. Število mest v tečaju je omejeno.

Za zapahi slovenska državljana

Pod streho v Barzellinijevi ulici sta se v sredo zvečer znašla še dva slovenska državljana, ki sta pomagala pri ilegalnem prehodu meje skupini sedmih kitajskih državljanov. D.G. in O.A. so vzacasno tudi zasedli avtomobil. Ilegalne priseljenice so izročili slovenskim policijskim organom na osnovi meddržavnega dogovora.

KULTURA / SREČANJI Z MLADINSKO POEZIJO

Pesnik Tone Pavček z goriškimi učenci

Obiskal je OŠ O. Župančiča in srečal dijake šole I. Trinka - Zvečer z Zlobcem v Kulturnem domu



Pesnik Tone Pavček je včeraj skupaj z goriškimi učenci praznoval svoj letošnji življenjski jubilej. Pred kratkim je dopolnil okroglih 70 let in ob tej priložnosti je Mladinska knjiga v Ljubljani izdala zbirko Pavčkovih otroških pesmi z naslovom Deček gre za soncem, v kateri so zbrane

mnoge med najlepšimi poezijami, ki jih je pesnik namenil otrokom in mladini.

Mladinske pesmi in ne samo te so bile v središču pozornosti učencev slovenske šole Otona Župančiča v Ul. Brolo, ki so imeli včeraj zjutraj v gosteh uglednega pesnika predvsem pa iskrenega in priscnega prijatelja. Tone Pavček je namreč na preprost in neposreden način znal pritegniti pozornost otrok in jim podariti nekaj prijetnih in magičnih trenutkov. Podobno srečanje je opoldne sledilo se v goriskem

Kulturnem domu, kjer se je Tone Pavček pogovarjal se z dijaki nižje srednje šole Ivana Trinka. Zvečer pa je v mali dvorani Kulturnega doma bil pogovor s Pavčkom ob predstavitvi njegove najnovejše pesniške zbirke za odrasle Upocasnitev uvedel v novo sezono literarnih srečanj z avtorji. Pesnika je na srečanju, o katerem bomo se poročali, predstavil prav tako ugledni gost, akademik Ciril Zlobec.

Na sliki (foto Bumbaca) srečanje s pesnikom Tonetom Pavčkom v OŠ Otona Župančiča

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro lanire
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

DAN MRTVIH / KOMEMORACIJE

Razpored spominskih slovesnosti

Konec tedna bo v znamenju spomina na pokojne sorodnike, prijatelje in znance in hvaleznega spomina do vseh, ki so življenjski krog sklenili kot žrtve nasilja v boju za pravičnejši svet. Informacijo o slovesnostih zacenjamo s Steverjanom, ker se bodo v tem kraju ob polaganju vencev spomnili tudi 50-letnice postavitve spomenika na Trgu Svobode in vseh krajanov, ki so pri tem sodelovali. Komemoracija bo v nedeljo, 1. novembra, ob 10. uri na pobudo občinske uprave in v sodelovanju z društvi.

V sovojenjski občini so nekoliko spremenili prvotno najavljeni razpored polaganja vencev. Slovesnosti bodo v nedeljo, 1. novembra, ob 10. uri na Vrhcu, ob 10.20 v Gabrjah, ob 10.35 na Peci, ob 10.50 v Rupi in ob 11.05 v Sovodnjah.

V občini Doberdob bodo spominske slovesnosti že jutri, 31. t.m., po sledečem razporedu: 11.20 Jamlje (spomenik padlim v NOB), 11.30 Jamlje (spomenik avstrijskim vojakom na pokopališču), 11.40 Boneti (spomenik padlim vojakom v prvi svetovni vojni), 12.00 Dol, 12.10 Poljane in 12.20 Doberdob. Na komemoraciji v Dolu in Doberdobu bodo prisotni tudi predstavniki občin in borcev iz Nove Gorice, Kanala, Brd

in Mirna - Kostanjevica.

V goriski občini bosta slovesnosti v Standrežu, v nedeljo ob 11.15 v domu A. Budala in ob 11.30 pred glavnim spomenikom padlim v NOB.

V Podgori bo slovesnost v nedeljo ob 10. uri pred spomenikom, v Pevmi prav tako v nedeljo, ob 10.30 pred spomenikom. Povsod bodo pri pobudi sodelovali zveza borcev, kulturna društva in rajonski sveti. V Locniku bodo spominske slovesnosti v nedeljo s ob 10.30.

Na glavnem pokopališču v Gorici bo komemoracija v nedeljo ob 11.30 ob prisotnosti predstavnikov Republike Slovenije, delegacije iz Nove Gorice ter borčevskih organizacij.

Delegacija Generalnega konzulata RS in slovenskih obmejnih občin se bo poklonila spominu padlih jutri po sledečem razporedu: 9.30 Pevma, 10.00 Podgora, 10.30 Koprivno, 10.45 Standrez, 11.00 Steverjan, 11.00 Sovodnje, 12.00 Palkisce, 12.15 Ronke, 12.20 Doberdob, 13.00 Trzic (pokopališče) in 13.30 Trzic (ladjedelnica).

Delegacija Goriske občine bo jutri, v nedeljo in v ponedeljek položila vence pred spominska obeležja na vseh pokopališčih, obiskala pa bo tudi kostnico v Kobaridu.

Novi BMW 530d.

184 CV, 225 km na uro, od 0 do 100 v 8,0 sekundah.



Najmočnejši in najhitrejši turbodizel je tudi najbolj tihi in najbolj inovativni. Šestvaljni motor z neposrednim vbrizgom common rail nudi rekordne dosežke pri največji moči in pri porabi goriva (7,2 l/100km). Vse to z izvrstnimi voznimi zmogljivostmi, udobnostjo in varnostjo, ki so značilne za serijo 5. BMW 530d limuzina in touring. Novo primerjalno razmerje za višji razred, in ne samo za dizel.

Različice 5 dizel

530d limuzina (touring)	2926 ccm	6-valjni/24 ventilov	135/184 kW/KM	0-100 km/h v 8,0 (8,3) s	225 (222) km/h	7,2 (7,4) l/100 km, skupna poraba ECE
525tds limuzina (touring)	2497 ccm	6-valjni/12 ventilov	105/143 kW/KM	0-100 km/h v 10,4 (10,7) s	211 (210) km/h	8,1 (8,3) l/100 km, skupna poraba ECE

Od 31. oktobra v našem razstavnem prostoru

Zastopnik BMW Aticar Autoest

ul. III Armata 121 - Tel. 0481 520688 - GORICA



Zadovoljstvo v vožnji



POLITIKA / SKUPŠČINA ČLANOV ZA GORIŠKO

Gibanje za Oljko se mora prenoviti

Samostojen in od strank neodvisen subjekt za tranzicijo v moderen bipolarni sistem

Podobno kot na vse-državni ravni člani Gibanja za Oljko tudi na Goriskem razmislijo o lastni vlogi in perspektivah po padcu Prodijske vlade. Razpravi o teh vprašanjih je bila namenjena skupščina članov v ponedeljek zvečer v Koprivnem. Deželni glasnik gibanja Fausto Minisini je članom predlagal v razpravo dve opciji: razpustitev gibanja ali njegovo temeljito politično in organizacijsko prenovu.

Potreba po zasuku je povezana prav z razpletom politične krize ob padcu Prodijske vlade. Pokrajinski koordinator Franco Miccoli je poročal o vsedržavnem srečanju referentov gibanja s samim Prodiem in posredoval sledeče ugotovitve: sedanja vlada ni vlada Oljke, bodisi zaradi vstopa UDR v koalicijo kakor tudi zaradi jasno izjavljenega preloma kontinuitete z izkušnjo Oljke, ki jo je Cossigova grupacija zahtevala in dosegla. Ni slo torej le za padec neke vlade, pač pa za udarec političnemu projektu, ki je temeljil na opredelitvi za bipolarizem in na novem načinu dela, osredotočenem na projektih in objektivih, pišejo v sporočilu za tisk, v katerem vsekakor zagotavljajo lojalno podporo D'Alemonovi vladi, drugi levsredinski in prvi vladi s predsednikom iz vrst levice.

Gibanje za Oljko pa ima v novih razmerah večjo politično prostost in manevrski prostor. Kot politični subjekt zeli delovati samostojno ceprav v sodelovanju in ne v kon-

trapoziciji s strankami koalicije, obnoviti pa morajo svojo politično iniciativo. Pri tem mora ovrednotiti zlasti nov način nastopanja osnovan na idejah in projektih, saj so prav v tem razlogi za uspeh na volitvah 21. aprila. Gibanje za Oljko naj bi se zato zavzelo za utrjevanje bipolarizma, za trdnost vlade in hkrati možnost zamenjave, za decentralizacijo, sanacijo financ, za manj vsiljivo vlogo države v družbi in hkrati za solidarnostno politiko, ki naj ne prepusti sibkejših divji trzni logiki.

Na ponedeljkovi skupščini so posegli številni člani. Med njimi poslanec Mario Prestamburgo, ki je ocenil stanje na državni ravni, in predsed-

nik pokrajine Giorgio Brandolin, ki je podčrtal, da je njegova uprava se vedno izraz koalicije Oljke in je kot taka znala premostiti lokalizme ter dati nov zagon pokrajinski instituciji.

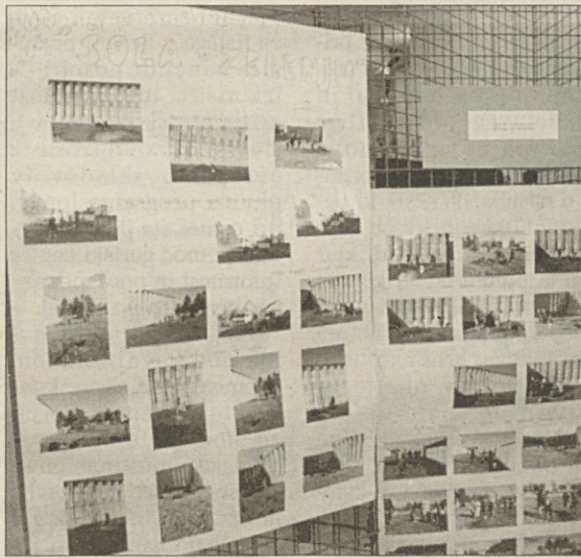
Po poglobljeni razpravi so skoraj soglasno (5 glasov proti in 3 vzdržani) odobrili politične smernice, ki sploh ne jemljejo v postev razpusta, pač pa nakazujejo potrebo po Gibanju za Oljko, ki naj deluje na vseh ravneh od lokalne do državne kot samostojen politični subjekt, različen od strank, in naj se v konstruktivnem dialektičnem odnosu s strankami koalicije zavzema za uresničevanje političnega projekta Oljke.

RAZSTAVA / VEČNAMENSKI SOCIALNI CENTER

Prikazan tudi botanični vrt

Predstavljajo ga dijaki Šolskega centra - OŠ Župančič: video o postrvi

V socialnem središču v ul. Baiamonti je se danes in jutri med 8. in 20. uro v okviru 2. državnega tedna ekološke vzgoje na ogled razstava izdelkov dijakov goriskih sol na tematično okolja. Poleg OŠ Otona Župančiča, ki je posredovala videoposnetek o soski postrvi, sodelujejo tudi dijaki slovenskih visjih srednjih sol s predstavitev projekta botaničnega vrta pri Solškem centru. Na ogled je razno gradivo in posnetki dela na terenu v lanskim jeseni ter nekaterih od 118 posajenih rastlinskih vrst. (foto Bumbaca)



ZSKD / V KULTURNEM DOMU

Drevi večer partizanskih pesmi in poezij

Zveza slovenskih kulturnih društev, v sodelovanju s Kulturnim domom in pod pokroviteljstvom Slovenske kulturne gospodarske zveze, prireja nocoj ob 20.30 v goriskem Kulturnem domu večer partizanskih pesmi in poezij.

Pobuda za nocojsnji koncert se je rodila v krogu kulturnih društev z namenom, da bi ovrednotili dragocen izraz, ki ga predstavlja sporičnost partizanske umetnosti tako v pisani besedi kot v glasbeni ustvarjalnosti. Partizansko pesem, gledališče, tisoce besedil in notnih zapisov ne gre zato pozabiti, saj so del slovenske kulturne dediščine. Nocojsnji večer bodo

oblikovali godbeno društvo Viktor Parma - Trebce (kapelnik Leander Pegan), MoPZ Jezero - Doberdob (zbiorovodja Marij Pavlica), MePZ Oton Župančič - Standrez (zbiorovodja Anastazija Puric), MoPZ Vasilij Mirk - Prosek, Kontovel (zbiorovodja Miran Zitko), MoPZ Valentin Vodnik - Dolina (zbiorovodja Ignacij Ota) ter skupina recitatorjev (Olga Lupinc, Nerina Svab, Drago Gorup, Dajana Kočevcar, Biserka Simoneta, Veruska Kuk, Luisa Gerget, Igor Pison), ki bo podala izbor poezij Karla Destovnika - Kajuha.

Priložnostni govornik bo Rudi Pavšic, deželni predsednik SKGZ.

MLADI / NOCOJ NA SEDEŽU »PUNTO GIOVANI«

Predstavitev zbirke povesti mladih piscev

Na ogled tudi fotorazstava Kristijana Čerina

Pisatelj Giulio Mozzi, ki so ga dijaki goriskih visjih srednjih sol spoznali že junija, ko jim je predaval o ustvarjalnem pisanju, bo danes ob 20.30 v centru »Punto giovani« v Kapucinski ulici 21 predstavil knjigo »Oro nero«. Gre za zbirko petih povesti mladih goriskih avtorjev, ki so jih izbrali med skoraj 50 sodelujočimi na literarnem natečaju »Fiabe di vita quotidiana«. Natčaj sta lani razpisala združenje »Goriziagiovani« in občinska ljudoteka v okviru projekta »Tolomeo«, namenjen pa je bil mladim piscem do 26. leta starosti. Najboljše povesti so zbrali v knjigi, ki je izšla pri založbi »Editrice Goriziana«.

V prostorih »Punto

ZDRAVSTVO / ISKANJE REŠITVE ZA BOLNIŠNICO

Zdravniki niso proti selitvi k Usm. bratom

Pogovor med delegacijo primarijev in županom - Skrb za ohranitev kakovosti storitev

Medtem ko rajonski sveti poudarjajo, da je prenova obstoječe bolnišnice edina stvarna rešitev, da se v mestu zagotovi dostojna raven storitev na področju zdravstva, so primariji, zaposleni v omenjeni bolnišnici mnenja, da je selitev v bolnišnico Usmiljenih bratov boljša in predvsem časovno hitreje izvedljiva. Tako stališče je delegacija zdravnikov posredovala na srečanju z goriskim županom Valentijem. Srečanja se je udeležil tudi odbornik za javna dela Spagna.

Župan Valenti je sogo-vornikom povedal, da je konferenca županov opredelila gradnjo nove bolnišnice kot najboljšo rešitev in to tudi na podlagi

mnenja Zdravstvene ustanove. Župan je ob tem izrazil nekaj kritik in poudaril, zakaj taka rešitev, danes ni več najboljša.

Tudi razprava o možni selitvi gre v čudno smer. Preden se karkoli ukrene, bi bilo pac treba vedeti, kaj meni lastnik objekta, to pa je red Usmiljenih bratov. Zdravniki so namigavali potrebo, da se odločitve vsekakor sprejmejo

v doglednem času. V komisiji, ki se bo ukvarjala s problematiko pa naj bi bili tudi zdravniki.

Sicer pa je pogovor zajel tudi druge sklope vprašanj. Tako je bila poudarjena potreba, da se sočasno z iskanjem najboljših rešitev za strukturo, oziroma objekt, poskrbi tudi za vsebino, za kakovost zdravstvenih storitev.

Manjkala so mnenja rajonskih svetov

Goriski občinski svet je sinoci sklepal o visini občinskega davka na nepremičnine, ki bo za leto 1999 5, 5 promil za prvo stanovanje, odbitek pa znaša 300 tisoč lir. Vprašanje, ki se nanasa na odobritev pravilnika za izvajanje omenjenega davka pa so začasno umaknili z dnevnega reda, ker ni bilo priloženo mnenje rajonskih svetov. Prvi del se je bil v celoti namenjen interpelacijam, vendar pa so svetovalci v glavnem ostali brez odgovorov, kajti odborniška mesta so bila bolj slabo zasedena. Svetovalec Romano (SKP) je predložil osnutek resolucije za priznanje samostojne parlamentarne skupine SKP. Seja se bo nadaljevala danes ob 17.30.

GRADIŠČE / OBČINA SE ŠE NI IZREKLA

Trgovci nasprotujejo odprtju novega trgovskega centra

Goriske trgovce, se bolj pa trgovce v Gradišču zaskrblja načrt trgovskega centra v Gradišču z okrog osem tisoč metri prodajnih površin. Nasprotovanje tej pobudi so trgovci izrekli že pred časom, v sredo pa so o zadevi razpravljali na skupščini, kjer so vnovic potrdili svoje nasprotovanje. Trgovci se namreč bojijo, da bi jim novi center odvzel kupce. Kot drugi razlog pa navajajo tudi neurejeno prometno povezavo in pa dejstvo, da v raznih evropskih državah spreminjajo odnos do tovrstnih pobud. Predsednik združenja trgovcev ASCOM Comelli je stališče trgovcev pisno posredoval županu v Gradišču Fabrisu in predlagal, da bi o zadevi poglobljeno razpravljali s predstavniki trgovcev. Danes naj bi o novem trgovskem centru razpravljali občinski svet v Gradišču. To vprašanje je bilo že na dnevnem redu prejšnje seje, vendar pa občinski svet ni sprejel konkretnega sklepa. Predsednik združenja trgovcev predlaga tudi naj bi zadevni sklep (mnenje glede odprtja centra) umaknili z dnevnega reda seje. Kakor znano, je odpiranje trgovskih centrov v pristojnosti deželnege odbora, vendar pa je obvezno mnenje občinskega sveta.

PRIREDITVE

KSD KRAS DOL-POLJANE vabi nocoj ob 20.30 v solumo na Palkisce na predavanje o gobah. Govoril bo mikolog Milko Cebulec.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV obvešča, da je se nekaj prostih mest za Martinovo večerjo z 15. novembra v restavraciji Al foggolar v Gaglianu. Prijave do srede, 4. novembra.

KD O. ŽUPANČIČ vabi v nedeljo, 8. novembra, od 11.30 dalje na pristno domače martinovanje na dvorišču doma A. Budala. Postregli bodo s kostanjem, vrzoti, rebulo in drugimi dobrotami. Odlično bo poskrbljeno za glasbo in dobro razpoloženje.

KD BRISKI GRIC vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v gostilni pri Drejčetu v Doberdobu. Glasba in zabava sta zagotovljeni. Prijave pri Dolores (tel. 882222) in Kristini (tel. 882195) do 5. novembra.

KD DANICA vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v gostilni pri Drejčetu v Doberdobu. Glasba in zabava sta zagotovljeni. Prijave pri Dolores (tel. 882222) in Kristini (tel. 882195) do 5. novembra.

OBVESTILA

KD SKALA GABRIJE v sodelovanju s fotoklubom Skupina 75 organizira fotografski tečaj. Prijavijo na sedežu društva ob prvem predavanju v četrtek, 5. novembra, ob 20.30. Za informacije: tel. 882119 (Ladi).

KD DANICA organizira tečaj aerobike. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 2. novembra, ob 20. uri v centru Danica na Vrhu. Informacije: Kristina (0481-882195) in Dolores (0481-882222). Stevilo mest je omejeno.

DRUŠTVO KRVODAJALCEV iz Doberdoba obvešča, da bo društvena večerja v soboto, 14. novembra, ob 19.30 v agriturizmu pri Ambroziu v Dolenjah. Prijave do 31. oktobra v gostilni Peric v Doberdobu, tel. 78000. Vabljeni člani in prijatelji.

CICIKLUB v Sovodnjah sporoča, da so otroške delavnice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci iz vrtca in osnovne šole.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 2, UL. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - AL REDENTORE, UL. 9 Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

DANES Iz Gorice: 12.45, Maria Iust vd. Cabas iz bolnišnice Janca od Boga v Viles.

V Trzicu: 10.30, Maria Zorzenon vd. Bonini iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 12.00, Giuseppe Andrian na-glavnem pokopališču; 12.40, Jolanda Röhrich vd. Colleoni na glavnem pokopališču.

KINO

GORICA VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30 »X-files«. I. Martin Landau in Lythe Danner.

VITTORIA 3 18.30-21.30 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. Robert Redford.

CORSO Rdeča dvorana: 18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

Modra dvorana: 18.00-21.30 »La leggenda del piana sulla oceano«. R. Giuseppe Tornatore.

TRZIC COMUNALE 18.00-21.00 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. Robert Redford.



giovani« je v teh dneh na ogled tudi razstava fotografij Kristijana Čerina, ki so jo odprli v sredo zvečer (na sliki - foto Bumbaca). Gre za mlade-

ga fotografa, ki se poklicno, kot sodelavec nekaterih revij, in ljubiteljsko ukvarja s fotografsko umetnostjo. Razstava bo odprta do 30. novembra.

Zveza slovenskih kulturnih društev Kulturni dom Gorica pod pokroviteljstvom Slovenske kulturno-gospodarske zveze

Koncert partizanskih pesmi

**MOJA PESEM
NI LE MOJA PESEM,
TO JE KRIK VSEH NAS!**

(Karel Destovnik - Kajuh)

Kulturni dom Gorica - danes, 30. oktobra 1998, ob 20.30

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Petek, 30. oktobra 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

PODJETJA / PREDSTAVITEV NA SEDEŽU TRŽAŠKEGA ZDRUŽENJA INDUSTRIJCEV

Cremcaffè iz družinskega podjetja v pravo majhno »multinacionalko«

Pacorini: Družina Polojaz-Lokar zgled za Trst - Nova znamka in obrat v Sežani

TRST, SEŽANA - Perspektiva Trsta je, da spet postane tisto, kar je bil nekoč, če hoče imeti prihodnost. V to misel je predsednik tržaskih industrijcev Federico Pacorini uokviril zgodbo o tržaski družini trgovcev s kavo, ki je pravčasno razumela nove izzive in se jim prilagaja z razvojem in sirtvijo svoje dejavnosti tako v ozemelskem kot v proizvodnem in kakovostnem smislu.

Govorimo o družini Polojaz - Lokar oziroma o znani blagovni znamki Cremcaffè in o družinskem podjetju, ki je prešlo v pravo »multinacionalko«. Navednice so obvezne, kajti ne gre za kolos, ampak za še vedno v glavnem družinsko podjetje oziroma skupino (pod okriljem finančne družbe Fincat in z nosilno družbo Cogeco, ki je uvoznik in grosist surove kave), ki pa ima proizvodna obrata tudi v Sloveniji in na Hrvaškem. V hrvaški Istri (pri naselju Boljun, na pol poti med Pazinom in Buzetom) je že leta 1990 nastalo mešano podjetje Kavaimpeks za potrebe takratne-

ga jugoslovanskega trga, ki danes oskrbuje s prazno kavo zelo zanimiv hrvaški trg, medtem ko so konec avgusta letos dali v pogon povsem novo prazarno v Sežani, s katero se je tamkajšnja ob nastanku le distribucijska družba Worldcaf obogatila s proizvodno strukturo. (Na Hrvaškem pa bodo že v prihodnjih dneh odprli še drugo prazarno, ker ena sama ne uspeva pokriti povpraševanja.)

Povod za včerajšnje predstavitve na sedežu Združenja tržaskih industrijcev, ki se je udeležilo lepo število predstavnikov gospodarskega Trsta vključno z županom Illyjem (med njimi je bil tudi predsednik SDGZ Marino Pecnik s predsednikom sekcije za mednarodno trgovino Edijem Ferlugo), je bil pravzaprav nov logos blagovne znamke Cremcaffè. To je že tretja posodobitev znamke od leta 1951, ko je nastala, vendar ohranja znani napis (ceprav razdeljen) in list kavnih rastlin v ozadju, pri čemer je napis bordo rdeče barve, ozadje pa zlato. Prenova znamke je pote-



gnila za seboj tudi embalažo, seveda pa se je potreba po prenovi rodila z novo linijo proizvodov za trgovsko distribucijo (-Cremcaffè lahko zdaj izbiramo med petimi različicami), katero se bolj izrazito kot doslej označuje velika skrb za kakovost. Podrobnosti o tej prenovi in o obratih v Sloveniji in na Hrvaškem je gostom orisal pooblaščen upravitelj družbe Cremcaffè Fabrizio Polojaz, medtem ko se je predsednik Vanja Lokar

Pacoriniju oziroma združenju industrijcev zahvalil za gostoljubje in poudaril, da se jim je zdel to najustrežnejši sedež, kjer bi se predstavili mestu.

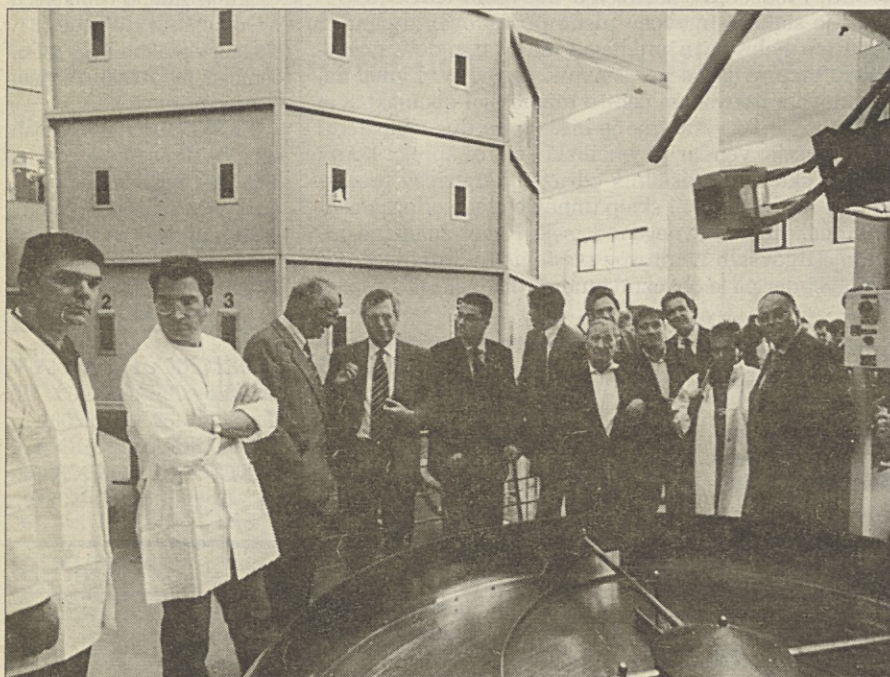
Po okrepčilu z diseco kavo, kot se spodobijo, so se gostje v spremstvu kar nekaj članov družine Polojaz-Lokar (kjer zdaj prihaja na površje nova menedžerska generacija) in sodelavcev odpravili v Sežano na ogled nove prazarne. Stoji na obronku naselja, ob cesti, ki pelje v Lokev in tik ob znani Grgičevi gostilni, kjer se je potem ogled končal z zakusko. Povsem novo poslopje je zelo prijetnega videza, arhitektonsko vključeno v okolje in sploh ne spominja na proizvodni obrat, če ga ne bi obdajal omamni vonj po kavi. Prazarna, v kateri je zaposleno deset oseb, je opremljena z naj sodobnejšo tehnologijo nemške proizvodnje, vodita pa jo brata Aljoša in Tomaž Milič iz Brisčikov, ki sta tudi družabnika v podjetju Worldcaf. Razvoju v Sloveniji sta sledila od prvih začetkov, ki segajo v februar 1992, v primerjavi z drugimi italijanskimi investicijami v slovensko gospodarstvo pa sta izpostavila prednost znanja jezika in seveda tudi poznavanja splošnih razmer. Aljoša

Milič se je tudi zelo pohvalno izrazil o zaposlenih domačinih, ki so zelo privrženi podjetju in njegovim interesom.

Ce je obrat na Hrvaškem (kjer dela 15 zaposlenih) tržaska matična hisa finansirala sama s svojimi rezervami, se je za tistega v Sežani poslužila bančnih posojil in izkoristila tudi možnost kritja stroškov izdelave studije o izvedljivosti iz evropskih skladov (v okviru programa Jopp), pri čemer sta ji bila v veliko pomoč goriski center Informest in pordenonska finančna družba Finest.

Programi in prizadevanja pod kavnim listom Cremcaffè pa se ne končajo tukaj, čeprav je nam že zmanjkalo prostora. Tržaska »multinacionalka« se namreč ne ustavlja le tik za mejo, ampak siri svoje zanimanje proti severu (Avstrija), vzhodu in jugu (prek Grčije vse do Izraela), seveda brez zanemarjanja italijanskega trga s posebno pozornostjo za Triveneto. Prvi proizvodni cilj treh obratov je po besedah Fabrizia Polojaza dosegci milijon kg kave na leto, kar pa gotovo ni nedosegljivo, če upoštevamo, da že sedaj preizvedejo okrog 800 tisoč kg letno. O tem pa kdaj drugič.

Vlasta Bernard



Ogled prazarne v Sežani, zgoraj pa posnetek s predstavitve v Trstu (Foto KROMA)

NOVICE

Septembra plače niso narasle

RIM - Državni statistični zavod ISTA je včeraj objavil podatke o gibanju plač v septembru. Te so v primerjavi z avgustom ostale nespremenjene, v primerjavi s septembrom lani pa so bile višje za 2, 2 odstotka. Povprečna rast plač v zadnjih dvanajstih mesecih (oktober 97 - september 98) pa je znašala 2, 8 odstotka. Če upoštevamo samo prvih devet mesecev letosnjega leta, pa so se plače od januarja do septembra v povprečju dvignile za 2, 4 odstotka.

Najbolj so se plače povišale v trgovskem sektorju (+5, 9%), prevozi (+5, 8%) in v sektorju zasebnih satoritev za podjetja (+5%), najbolj pa je bila umirjena rast v telekomunikacijah (+0, 8%), v sektorju za elektriko, plin in vodo (+0, 5%), zavarovalništvu (+0, 5%) in bančništvu (+0, 2%).

Septembra v EU nižja inflacija

BRUSELJ - Eurostat v včeraj objavljenem poročilu ugotavlja, da je bila septembra letos letna inflacijska stopnja v državah Evropske unije 1, 2-odstotna, kar je za 0, 1 odstotka manj kot mesec prej, istega meseca lani pa je bila 1, 8-odstotna. Inflacija se je v enajstih državah, ki bodo prihodnje leto uvedle evro, z 1, 2-odstotne avgustovske ravni septembra zmanjšala na 1-odstotno raven, medtem ko je bila se septembra lani 1, 7-odstotna.

Najvišjo letno inflacijsko stopnjo, 5-odstotno, je septembra beležila Grčija, precej nad uninim povprečjem sta bili z 2, 8 odstotka tudi Irska in z 2, 2 odstotka Portugalska. Najnižja je bila inflacijska stopnja na Švedskem, in sicer 0, 1 odstotka pod ničlo. Na tej strani lestvice so bile se Francija ter Nemčija in Avstrija. Prva je septembra beležila 0, 5-odstotno inflacijsko stopnjo na letni ravni, zadnji dve pa po 0, 6-odstotno. V primerjavi z mesecem poprej se je inflacija septembra znižala v desetih članicah EU, povečala se je na Finskem, v Grčiji in Veliki Britaniji, na isti ravni pa je ostala v dveh članicah in sicer na Portugalskem in Danskem.

Nova Ljubljanska banka med vodilnimi v Srednji Evropi

LJUBLJANA - Nova Ljubljanska banka je, kot piše v oktobrski izdaji ene izmed publikacij založbe Financial Times - bančni reviji The Banker, z aktivno 3673 milijonov dolarjev na 14. in s kapitalom 225 milijonov dolarjev na 23. mestu med 100 vodilnimi poslovnimi bankami Srednje Evrope, so sporočili iz Nove Ljubljanske banke. Na lestvico, oblikovano na podlagi podatkov za konec leta 1997 se je uvrstilo devet slovenskih bank, med njimi so najvišje poleg NLB se SKB banka, ki je po obeh kriterijih na 31. mestu, in Nova kreditna banka Maribor, ki je glede višine aktive na 34. in glede kapitala na 37. mestu.

V vrhu so se glede na majsko razvrstitev zgodile manjše spremembe, vodilna po aktivni je poljska Bank Pekao s 14.188 milijonov dolarjev aktive, sledita v maju vodilni češka Komerční banka in poljska Powszechna Kasa Oszczędności, po kapitalu pa je z 970 milijoni dolarjev prvo mesto obdržala Komerční banka, druga je Bank Pekao in tretja poljska Bank Handlowy Warszawa. Po številu uvrščenih bank vodi Poljska z 18 bankami, sledita pa ji Češka in Madžarska s po 13 bankami.

V reviji The Banker komentar zaključujejo z mislijo, da bo odpiranje srednjeevropskih bančnih trgov moralo voditi k večji konkurenci, ki bo pospešila zapiranje in združitve bank, saj v 15 državah tega območja 105 milijonov prebivalcev izbira med več kot 550 bankami in številnimi hranilnicami, kar pomeni povprečno 190 tisoč prebivalcev na banko.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	29. OKTOBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1616,00	1642,00
	nemška marka	982,00	998,00
	funt šterling	2710,00	2765,00
	švicarski frank	1205,00	1230,00
	belgijski frank	46,93	48,93
	francoski frank	290,00	300,00
	danska krona	255,00	265,00
	norveška krona	216,00	226,00
	švedska krona	204,00	214,00
	kanadski dolar	1038,00	1078,00
	portugalski eskudo	9,14	10,04
	nizozemski gulden	861,00	886,00
	avstrijski šiling	138,40	142,75
	španska pezeta	11,14	12,24
	grška drahma	5,49	6,29
	irski šterling	2418,00	2498,00
	japonski jen	13,53	14,43
	avstralski dolar	960,00	1030,00
	madžarski florint	6,50	8,00
	hrvaška kuna	250,00	275,00
	slovenski tolar	10,15	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA	
29. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1617,00 1647,00
nemška marka	981,00 999,00
francoski frank	290,00 300,00
nizozemski gulden	861,00 886,00
belgijski frank	47,10 48,90
funt šterling	2692,00 2782,00
irski šterling	2419,00 2514,00
danska krona	256,00 266,00
grška drahma	5,60 6,08
kanadski dolar	1043,00 1078,00
švicarski frank	1204,00 1229,00
avstrijski šiling	138,40 142,90
slovenski tolar	10,15 10,48
hrvaška kuna	252,00 272,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
29. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1632,000
EMU	1945,670
nemška marka	989,390
francoski frank	295,090
funt šterling	2734,910
nizozemski gulden	877,280
belgijski frank	47,961
španska pezeta	11,641
danska krona	260,260
irski šterling	2462,850
grška drahma	5,783
portugalski eskudo	9,649
kanadski dolar	1059,120
japonski jen	13,988
švicarski frank	1215,640
avstrijski šiling	140,630
norveška krona	221,360
švedska krona	210,360
finska marka	325,260

MILANSKI BORZNI TRG	
29. OKTOBER 1998	INDEKS MIB 30: -0,31
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	19.979 +1,28
Bca di Roma	2.735 +0,62
Bca Fideuram	9.088 +1,47
Bca Intesa	8.223 -0,01
Compart	1.148 -0,60
Comit	9.977 +0,19
Credit	7.733 -0,61
Edison	14.019 +1,99
Eni	9.784 -1,29
Fiat	4.690 -1,18
Generali	57.852 -0,63
Imi	24.355 +0,51
Ina	4.465 -1,76
Italgas	7.595 -1,09
delnica	cena var. %
Mediolanum	40.257 -0,40
Mediaset	10.409 -0,46
Mediobanca	15.983 -0,54
Montedison	1.610 -2,24
Olivetti	3.932 +3,66
Parmalat	2.560 -1,19
Pirelli Spa	4.683 -1,34
Ras	18.829 -0,94
Rolo	34.797 -0,90
San Paolo To	23.437 +0,47
TIM	9.470 -0,62
Telecom Ita	11.389 -1,60



ljubljska banka
Podružnica Milano



Haekkinen ali Schumacher? Odločitev bo padla v nedeljo

TOKIO - Letošnja zadnja dirka svetovnega prvenstva formule 1 bo odločala o svetovnem prvaku za sezono 1998. Kandidata sta Mika Haekkinen na mclarenu (na sliki zgoraj desno) in Michael Schumacher na ferrariju (na sliki v sredini spodaj). Mika Haekkinen je nedvomno v prednosti. Michael Schumacher zaostaja za 4 točke

(Haekkinen 90, Schumacher 86) in mora torej nujno vopziti na zmago. Toda tudi morebitna zmaga mu ne bo dovolj, če bo Finec osvojil drugo mesto.

Vendar pa prvak kraljevskega razreda avtomobilskega sporta nikakor ne bo prvič znan sele na zadnji dirki. V dosedanjih 49 prvenstvih F1 je zadnja dirka krojila razplet v 19 primerih; v

zadnjih sezonah je takšen razplet že povsem običajen, saj je zadnja preizkusna odločala o naslovu najboljšega v letih 1994, 1996 in 1997.

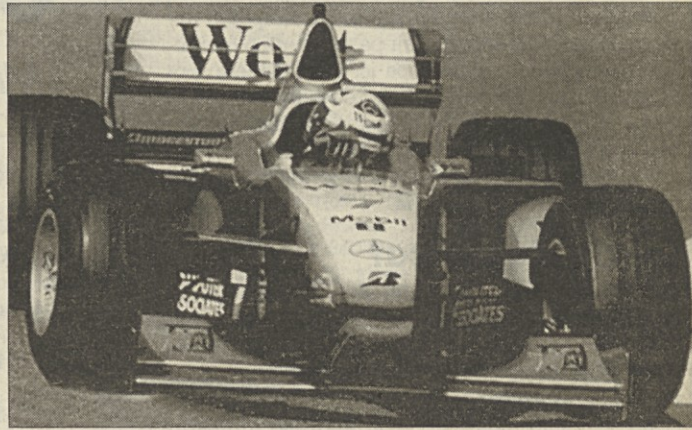
Ze leta 1956 je bilo na zadnji dirki v Italiji na moč razburljivo. Juanu Manuelu Fangiu, takrat že trikratnemu svetovnemu prvaku, je na poti k četrtemu naslovu odpovedal Ferrarijev dirkalnik. Njegov tekmeec Stirling Moss bi s prvim mestom postal svetovni prvak, a je Fangiov sotekmovalec Peter Collins svoj dirkalnik gentelmansko prepustil - takrat je bilo to se dovoljeno - Argentincu. Fangio si je privoził drugo mesto in naslov prvaka. »Saj imam se veliko časa, da postanem prvak,« je takrat 25-letni Collins pojasnil svojo potezo, ki pa ni nikoli postal prvak F1. Ze dve leti kasneje je bil tragicni junak ponovno Moss. Na dirki v Maroku je sicer osvojil potrebno zmago, toda ni dosegel najhitrejšega kroga na dirki. V tistem obdobju so za tovrstni dosežek podeljevali dodatno točko in prav ta točka je odločila o naslovu prvaka. Najboljši dirkač na svetu je tako postal njegov rojak Mike Hawthorn v ferrariju, z izdatno pomočjo mostvenega sotekmovaleca Tonyja Brooksa. Slednjemu se je ta pomoč »maščevala« leto kasneje, ko je imel sam priložnost osvojiti naslov prvaka. Toda zaradi nesreče na dirki za VN ZDA je moral v bokse,

Avstralec Jack Brabham pa je svojega Cooperja, ki je ostal brez kaplje bencina, v zadnjih metrih dirke ročno potisnil prek ciljne črte

in postal svetovni prvak...

Leta 1964 je Italijan Lorenzo Bandini v zadnji dirki prvenstva s steze spravil kandidata za naslov v Grahama Hilla. Svetovni prvak je tako postal John Surtees.

Stiri leta kasneje pa je Hill izkoristil smolo svojih tekmecev - Dennis Hulme je moral zapustiti goreči dirkalnik, Jackieju Stewartu pa je odpovedal dovod goriva. Niki Lauda se je leta 1976 - le nekaj mesecev po grozljivi nesreči na Nuerburgringu - potegoval za naslov prvaka. Toda na zadnji dirki v japonskem Fujiu je zaradi močnega dežja in nevarnih razmer za vožnjo demonstrativno odstopil, kar je izkoristil James Hunt in s potrebnim tretjim mestom postal prvak. Lauda je zadoščen doživel sele osem let kasneje; leta 1984 je osvojil svoj tretji (in zadnji) naslov z vsega pol točke prednosti pred Franco-



zom Alainom Prostom. Prost je dve leti kasneje, v skladu s pregovorom »kjer se prepirata dva, tretji dobiček ima« osvojil drugi naslov prvaka. Angležu Nigelu Manslu bi takrat v boju za prvo mesto z mostvenim kolegom Nelsonom Picquetom in Prostom zadostovalo že tretje mesto; toda vročevrtni Anglež se je po ulicah Adelaida divje podil za zmago. Nekaj krogov pred ciljem je izgubil slabo privrščeno zadnje kolo in s tem tudi možnosti za svoj prvi naslov prvaka.

V generaciji sedanjih dirkacev F1 ima največ izkušenj z odločilnimi dirkami Michael Schumacher. Leta 1994 je v SP vodil s točko prednosti pred Damonom Hillom. Na zadnji dirki v Adelaidi je, ko je bil v vodstvu, zdrsnil s steze in tresčil v zid. Po vrnitvi na progo ga je Hill dohitel in skusal prehiteti, toda po trčenju je Schumacher odstopil, Hill pa s poskodovanim dirkalnikom tudi ni prišel daleč - le do boksov. Schumacher je bil prvič prvak. V lanski sezoni pa je Nemec v podobnem položaju - točka prednosti pred Jacquesom Villeneuvom - naredil največjo neumnost v svoji karieri: skusal je Kanadčana spraviti s proge, pri tem pa je sam končal dirko. Villeneuve je slavil, Schumacherja pa je FIA naknadno diskvalificirala in mu odvzela drugo mesto v SP. (STA)

Portreta obeh tekmecev za naslov

Mika Haekkinen

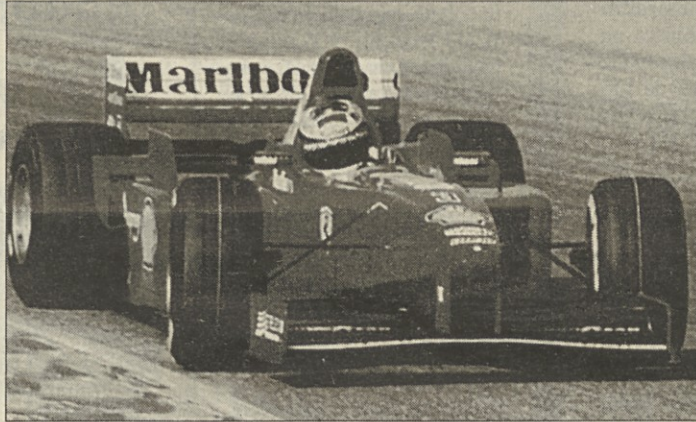


rojen: 28. septembra 1968 (Helsinki)
stanuje: Monte Carlo
stan: poročen, žena Erja
hobiji: smučanje, plavanje
moštvo F1: McLaren-Mercedes
startna številka: 8
pogodba: do 1999
št. dirk F1: 111
zmage: 8
točke za SP: 208
najboljši startni položaji: 10
prva dirka v F1: 10. 3. 1991, VN ZDA (Lola-Judd)
prva zmaga: 26. 10. 1997, VN Evrope (McLaren-Mercedes)
največji uspehi: četrti v SP 1994

Michael Schumacher



rojen: 3. januar 1969 (Huerth)
stanuje: Vufflens-Le-Chateau, Svica
stan: poročen, žena Corinna, hči Gina Maria
hobiji: karting, kolesarjenje
moštvo F1: Ferrari
startna številka: 3
pogodba: do 2002
št. dirk F1: 116
zmage: 33
točke za SP: 526
najboljši startni položaji: 19
prva dirka v F1: 25. 8. 1991, VN Belgije (Jordan-Ford)
prva zmaga: 30. 8. 1992, VN Belgije (Benetton-Ford)
največji uspehi: svetovni prvak F1 1994 in 1995



Nemec najboljši voznik, Finec ima boljši dirkalnik

Dirkača

Michael Schumacher je eden najboljših dirkacev v formuli 1 v zgodovini, trenutno pa verjetno prav najboljši. Odlikujejo ga suvereno obvladovanje dirkalnikov - se posebej v deževnih razmerah - agresivnost in borbenost. Doslej je dvakrat osvojil naslov prvaka, tretjič ga je po lastni krivdi izgubil. V 116 dirkah je dosegel 33 zmag in 19 najboljših startnih položajev. Njegovi nasprotniki mu očitajo prirojanje pravil v svojo korist, brezobzirnost na stezi in zvezdnost.

Mika Haekkinen je v formuli 1 pravzaprav zablestel sele letos; tekmuje pa že od leta 1991 - začel je celo pred Schumacherjem. Ze od leta 1993 je zvest McLarnu, kar se mu je obrestovalo v letošnji sezoni, v kateri je dosegel sedem izmed svojih osmih zmag. Na zadnji dirki je dokazal, da se lahko tudi kot voznik, ne le zaradi boljšega dirkalnika, enakovredno kosa s Schumacherjem.

Dirkalnika

Ferrarijev F300 je v letošnji sezoni zelo zanesljiv, v primerjavi z McLarnovim MP4-13 pa ima predvsem slabše aerodinamične lastnosti. Ferrari je v sezoni poskušal s številnimi spremembami; od VN Francije dalje je na vsaki dirki predstavil novo sprednje krilce, kasneje pa poskušal še s 13 cm podaljšano razlčico, ki naj bi bila primernejša za hitra dirkališca.

McLarnov MP4-13, ki ga je zasnoval trenutno vodilni konstruktor v svetu formule 1 Adrian Newey, je v letošnji sezoni brez dvoma najboljšo vozilo. Ne le z aerodinamično prednostjo, tudi tehnološko je McLarnu vedno korak pred konkurenco. Med drugim so razvili poseben zavorni sistem, ki ga je sicer FIA že po drugi dirki

za SP prepovedala, ter sistem sklopke, ki dirkačema omogoča odlične starte.

Motorja

Ferrarijev 047/B lahko po zadnjih izboljšavah doseže več kot 800 KM; odlikuje ga tudi izredna vzdržljivost, saj motorji po uvodni dirki v Melbournu niso več odpovedovali. V primerjavi z McLarnom pa zaostaja predvsem pri porabi in teži - 115 kg. Mercedesov FO 110G, težak le 107 kg, odlikuje kompaktnost in zmožljivost. Zanesljivost ni njegova največja vrlina, toda Nemci bodo v Suzuko pripeljali zadnji, izpopolnjeni model, ki so ga na dirki v Nuerburgringu preiskusili le na treningih.

Pnevmatike

Ferrari z Goodyearom na začetku sezone ni bil zadovoljen; k zaostanku za McLarnom naj bi gume prispevale kar sekundo in pol na krog. Ameriski proizvajalec je svoje gume vse bolj izpopolnjeval, se zlasti po Schumacherjevi ostri kritiki. V drugi polovici sezone se je Goodyear popolnoma približal Bridgestonu, gume za dež ameriske tovarne pa so celo že boljše kot japonske. Bridgestone, opremljevalec McLarna, je na začetku sezone pometal z nasprotniki; toda Japonci so zaspali na lovrih in gumarski tekmeči so jih pri razvoju gum že ujeli.

Mostvi

Pri Ferrariju je splošno znano: prav vse je podrejeno uspehu Michalea Schumacherja. Mostvo iz Maranella ima več kot 450 sodelavcev, letni proračun pa presega 200 milijonov dolarjev. Sportni direktor Jean Todt slovi kot odlični stratež, tehnični direktor Ross Brawn in aerodinamik Rory Byrne pa sta Schumacherju pomaga-

la do uspehov že pri Benettonu. McLaren se po številu zaposlenih in proračunu zlahka kosa s Ferrarijem. Vodja mostva Ron Dennis je iz ekipe v drugi polovici 80-ih ustvaril pravi imperij, po dolgoletni suši in številnih menjavah dobaviteljev motorjev pa je se kako željan novega velikega uspeha v formuli 1. Oblikovalec Adrian Newey, ki je lani prestopil iz Williamsa k McLarnu, je pomembna prednost angleskega mostva pred tekmeči.

Taktika

Na tem področju ima nedvomno prednost Ferrari. Ross Brawn odloča o taktiki mostva, ki se je doslej že velikokrat izkazala za odločilno pri uspehih Ferrarija. Pri McLarnu o taktiki ne odloča posameznik, zato so doslej na tem področju zaostajali za italijanski tekmečem.

Zanesljivost

Schumacher je v dosedanjih 15 dirkah sezone prevozil 4131 km - največ v karavani formule 1. Zaradi tehničnih težav je odstopil le na prvi dirki za VN Avstralije. Haekkinen je s 3.725 prevoženimi km sele na sedmem mestu. Na VN San Marina in Kanade je odstopil zaradi okvare menjalnika, na VN Madzarske ga je zaustavila poskodba stabilizatorja na obesi, na VN Italije pa je zaradi okvare zavor osvojil le četrto mesto.

Položaj pred zadnjo dirko

Vsekakor prednost Haekkinena. Zadoštuje mu že drugo mesto, ob točkovnem izenačenju bo prav tako prvak. Za Schumacherjev naslov mora biti ob njegovi zmagi Finec tretji ali slabši, ob Nemčevem drugem mestu pa šesti ali slabši.

Vsi dosedanji svetovni prvaki

leto	dirkač	(država/moštvo)	konstruktorji
1950	Giuseppe Farina	(Ita/Alfa Romeo)	/
1951	Juan M. Fangio	(Arg/Alfa Romeo)	/
1952	Alberto Ascari	(Ita/Ferrari)	/
1953	Alberto Ascari	(Ita/Ferrari)	/
1954	Juan M. Fangio	(Arg/Mercedes/Maserati)	/
1955	Juan M. Fangio	(Arg/Mercedes)	/
1956	Juan M. Fangio	(Arg/Lancia/Ferrari)	/
1957	Juan M. Fangio	(Arg/Maserati)	/
1958	Mike Hawthorn	(Ang/Ferrari)	Vanwall
1959	Jack Brabham	(Avs/Cooper-Climax)	Cooper
1960	Jack Brabham	(Avs/Cooper-Climax)	Cooper
1961	Phil Hill	(ZDA/Ferrari)	Ferrari
1962	Graham Hill	(Ang/BRM)	BRM
1963	Jim Clark	(Sko/Lotus-Climax)	Lotus
1964	John Surtees	(Ang/Ferrari)	Ferrari
1965	Jim Clark	(Sko/Lotus-Climax)	Lotus
1966	Jack Brabham	(Avs/Brabham-Repco)	Brabham
1967	Dennis Hulme	(NZL/Brabham-Repco)	Brabham
1968	Graham Hill	(Ang/Lotus-Ford)	Lotus
1969	Jackie Stewart	(Sko/Matra-Ford)	Matra
1970	Jochen Rindt	(Avt/Lotus-Ford)	Lotus
1971	Jackie Stewart	(Sko/Tyrrell-Ford)	Tyrrell
1972	Emers. Fittipaldi	(Bra/Lotus-Ford)	Lotus
1973	Jackie Stewart	(Sko/Tyrrell-Ford)	Tyrrell
1974	Emers. Fittipaldi	(Bra/McLaren-Ford)	McLaren
1975	Niki Lauda	(Avt/Ferrari)	Ferrari
1976	James Hunt	(Ang/McLaren-Ford)	McLaren
1977	Niki Lauda	(Avt/Ferrari)	Ferrari
1978	Mario Andretti	(ZDA/Lotus-Ford)	Lotus
1979	Jody Scheckter	(JAR/Ferrari)	Ferrari
1980	Alan Jones	(Avs/Williams-Ford)	Williams
1981	Nelson Piquet	(Bra/Brabham-Ford)	Brabham
1982	Keke Rosberg	(Fin/Williams-Ford)	Williams
1983	Nelson Piquet	(Bra/Brabham-BMW)	Brabham
1984	Niki Lauda	(Avt/McLaren-Porsche)	McLaren
1985	Alain Prost	(Fra/McLaren-Porsche)	McLaren
1986	Alain Prost	(Fra/McLaren-Porsche)	McLaren
1987	Nelson Piquet	(Bra/Williams-Honda)	Williams
1988	Ayrton Senna	(Bra/McLaren-Honda)	McLaren
1989	Alain Prost	(Fra/McLaren-Honda)	McLaren
1990	Ayrton Senna	(Bra/McLaren-Honda)	McLaren
1991	Ayrton Senna	(Bra/McLaren-Honda)	McLaren
1992	Nigel Mansell	(Ang/Williams-Renault)	Williams
1993	Alain Prost	(Fra/Williams-Renault)	Williams
1994	M. Schumacher	(Nem/Benetton-Ford)	Benetton
1995	M. Schumacher	(Nem/Benetton-Renault)	Benetton
1996	Damon Hill	(Ang/Williams-Renault)	Williams
1997	J. Villeneuve	(Kan/Williams-Renault)	Williams

NOVICE

Empoli se bo moral zagovarjati

RIM - Preiskovalec Nogometne zveze Carlo Porceddu je disciplinski komisiji prijavil Empoli zaradi domnevne soodgovornosti pri poskusu podkupovanja sodnika Salvatoreja Farina na tekmi A lige med Sampdoria in Empolijem 25. oktobra letos. Sodnika je poskusil omečiti zupan Empolija Repetto, društveni funkcionarji pa trdijo, da o tem niso ničesar vedeli, dejstvo pa je, da je Repetto poslovni partner Empolijevega predsednika Corsija. Če bi se pokazalo, da pri Empoliju le niso nedolžni, jih lahko čaka tudi penalizacija ali celo izključitev iz prvenstva. Podkupovalca je disciplinskim organom prijavil sam Farina.

Prvaka utajevalca?

MILAN - Finančni stražniki so prijavili sodstvu deset nekdanjih igralcev odbojarskega društva Pallavolo Mediolanum Gonzaga zaradi davčne utaje. Med njimi sta tudi svetovna prvaka Andrea Lucchetta in Andrea Zorzi. Oba naj bi v dveh letih (1992 in 1993) utajila več kot poldrugo milijardo lir. Prijava sodi v okvir preiskave na račun Berlusconijeve družbe Fininvest.

Ivanišević izločil Beckerja

STUTTGART - V tretjem krogu teniskega turnirja v tem nemškem kraju so dosegli naslednje rezultate: Kafelnikov (Rus/10) - Martin (ZDA) 6:4 7:5, Krajicek (Niz/11) - Agassi (ZDA/6) 6:3 6:4, Gambill (ZDA) - Henman (Vbr) 7:6 (7:2) 1:6 7:6 (7:5), Ivanišević (Hrv/14) - Becker (Nem) 7:6 (7:5) 7:6 (7:5), Sampras (ZDA/1) - Ulihrach (Češ) 6:3 6:3, Björkman (Sve/12) - Johansson (Sve) 2:6 6:4 6:2

FIS: finale pokala v skokih marca v Planici

BLED - Na zasedanju komiteja za skoke Mednarodne smučarske zveze (FIS) na Bledu so odločili, da bo finale svetovnega pokala v smučarskih skokih v sezoni 1998/99 od 20. do 21. marca na velikanki (K = 185 m) v Planici. Zaključek pokala v Sloveniji do te seje se ni bil potrjen, ker je FIS zahtevala popravke na letalnici (STA)

Seizingerjeva januarja spet na tekmah SP?

BERCHTESGADEN - Nemska smučarka Katja Seizinger stiri mesece po težki poškodbi že lahko upa na ponoven povratek na tekme svetovnega pokala. Na "bele steze" naj bi se vrnila januarja. Po trditvah nemškega glavnega trenerja Wolfganga Maierja bo Seizingerjeva namreč lahko zacela trenirati že decembra. »Napredek je ociten, saj je koleno sedaj boljše, kot smo si sploh upali pomisliti,« je povedal Maier. Kljub temu bo morala Seizingerjeva, po vesteh iz nemske smučarske zveze, se veliko delati, saj je se zelo sibka, tako da v nemski ekipi njen povratek pričakujejo se le januarja. Dvokratna skupna zmagovalka svetovnega pokala si je na pripravih reprezentance koleno težje poškodovala že junija. Pozneje je morala kar dvakrat na operacijo, poleg tega pa je za devet tednov pristala tudi v rehabilitacijskem centru. Trenutno trenira sam, vendar o povratku se ni hotela govoriti.

Še dva tedna manj za nastope v NBA

NEW YORK - Komisar severnoameriske poklicne kosarkarske lige NBA David Stern je po nočnih pogajanjih med sindikatom igralcev in vodstvi klubov ter lige odpovedal tekmovalje v naslednjih dveh tednih. Gledalci tako novembra ne bodo videli nastopov v najmočnejši kosarkarski ligi na svetu. Ti se bodo lahko začeli najprej 1. decembra. Doslej je bilo odpovedanih 194 tekem; vsaka ekipa bi imela po prvotnem razporedu najmanj 82 nastopov, sedaj pa jih bo okrog 68. V sporu so veliko izgubili tudi kosarkarji, ki so ostali brez okrog 200 milijonov dolarjev za plače. Nov termin za pogajanja o pogodbah igralcev in omejitvah za plače ter drugih pogodbenih pogojev se ni dočlen, po Sternovih besedah pa sta pogajalski strani ostali vsaka na svojem bregu. Tokrat je bil na pogovorih, zbralo se je okrog 100 kosarkarjev, tudi Michael Jordan. Slednji je imel devetdesetminutni pogovor s lastnikom Washington Wizards, ki je zastopal delodajalce, ter Sternom. Tudi to srečanje ni prineslo rezultatov.

Vsi mitingi Zlate lige v sredo

GRANADA - Zaradi želje po še večji popularizaciji "Zlate lige" in atletike nasploh ter večje televizijske gledanosti so se na zasedanju Mednarodne atletske organizacije (IAAF) v Grenadi odločili, da bodo v prihodnji sezoni vsi atletski mitingi za zlato ligo na sporedu v sredo. Tudi v letu 1999 bo IAAF zmagovalcu, zmagovalki ali zmagovalcem podarila t.i. jackpot v vrednosti milijon ameriških dolarjev v tretjem primeru se bo nagrada seveda delila -, se vedno pa ni znan kraj, kjer bo izveden finale zlate lige. Za jackpot discipline so bili letos izbrani pri moskih teki na 200, 800, 3000 in 110 metrov z ovirami ter skok v daljavo, skok ob palici in met kopja, pri ženskah pa teki na 200, 800, 3000 in 400 metrov z ovirami ter skok v višino.

KOŠARKA / SINOČI V A1 IN A2 LIGI

Tudi Sony premočen za Gorico, Marić pokopal Trst

Milančani prevladali v drugem delu - Hrvat v Livornu dosegel 21 točk, Pall. Trieste pa je stalno zaostajal

Sony - Pall. Gorizia 87:73 (39:35)

SONY: Portaluppi 15 (2/6, 3/4), Wucherer 11 (5/7, 0/2), Michelori 5 (2/2), Jovanović 4 (2/4), Booker 22 (4/5, 3/6), Baldi 2 (1/1), Johnson 18 (6/12), Monti 10 (4/4). Materić, Cazaniga.

PALL. GORIZIA: Pecile 5 (0/1, 1/2), Tonut 11 (1/4, 3/6), Spangaro 5 (1/2, 1/1), Timinkas 10 (4/8, 0/2), Stazić 11 (4/7, 0/2), Nobile 8 (1/3), Mian 5 (1/5), Payne 18 (8/15). Bellina, Pol Bodetto.

PM: Sony 17:24; Gorizia 18:26. PON: Mian (32). Skok: Sony 27, Gorizia 32. Tri točke: Sony 6:12, Gorizia 5:13. Gledalcev: 1.500.

MILAN - Goricani se tudi iz Milana vračajo premagani in so tako se naprej na dnu lestvice brez točk. Junak tekme je bil American Melvin Booker (14 točk v prvih 15 minutah), pomagal pa mu je tudi Portaluppi s trojkami v ključnih trenutkih drugega dela, ko so Goricani reagirali, v 3. minuti (zadnjič) vodili s 43:41, nato pa povsem popustili. Payne je dobrim potezom dodajal začetniške napake, Timinkas in Mian sta razočarala.

Kinder - Pepsi 71:58 (35:31) KINDER: Danilović 18 (6/9, 1/2), Binelli (0/1), Crippa 2 (1/1, 0/3), Abbio 9 (1/2, 0/2), Frosini 12 (4/7), O'Sullivan (0/1), Nesterović 10 (4/8), Paspalj 18 (8/11), Panichi 2 (1/2, 0/1), Ravaglia.

PEPSI: Rossi 5 (1/3, 1/3),

Morri (0/1), Agostini 6 (3/3), Molari, Righetti 13 (4/9, 1/3), Ruggeri 4 (2/2, 0/2), Gorenc 22 (10/13), Di Marcantonio, Tusek 8 (3/7).

OSTALI IZIDI: Zucchetti Reggio Emilia - Polti Cantù 87:61 (49:29), Ducato Siena - Pall.Varese 65:68 (29:31), Muller Verona - Pompea Rim 73:75 (29:41), Mabo Pistoia - Benetton Treviso 80:88 (42:42), Termal Imola - Team-System Bologna 64:81 (39:37). VRSTNI RED: TeamSystem in Pall. Varese 12, Kinder in Pompea 10; Benetton in Zucchetti 8; Sony 6; Polti, Ducato, Pepsi in Termal 4; Muller 2, Pall.Gorizia in Mabo 0.

PRIHODNJE KOLO (1.11. ob 18. uri): Pall. Gorizia - Mabo.

A2 LIGA

Biniviaggi - Pall. Trieste 78:65 (40:32)

BINIVIAGGI: Miller 16,

Marić 21, Santarossa 5, Podestà 14, Parente 6, Conti 4, Monzecchi 2, Gigena 6, Carpineti, Spurduto.

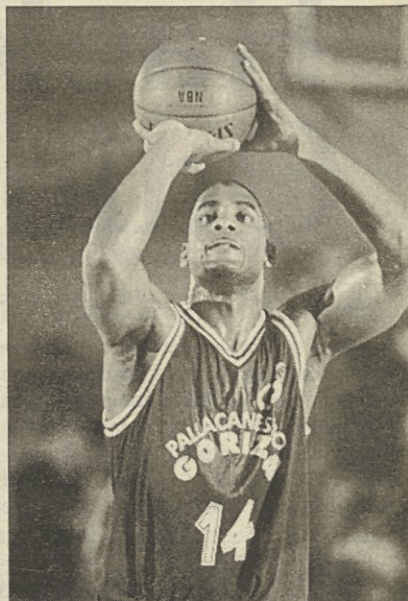
PALL. TRIESTE: Bullara 22, Willimas 14, Laezza 9, Vianini 3, Ansaloni 5, Semprini 3, Shorter 8, Laso, Ogrišek, Spigaglia.

Trzacani so doživeli v Livornu hladno prho. Po lepi zmagi proti Scavoliniju je kazalo, da je trener Pancotto le uspel preusmeriti mostvo na pravo pot, toda sinocnje gostovanje je spet pokazalo, da je Pall. Trieste za zdaj se daleč od lanskega standarda. Pomanjkljivosti Trzacanov je v največji meri razkril Ivica Marić, ki se je z odlično igro v prvem polcasu (13 točk) masceval odbojnikom trzaskega društva za izključitev iz letošnjega mostva. Marić pred tekmo ni skrival, da je bil prepričan, da bo ostal v

Trstu, a je poleti zaman cakal na poziv. Marić, žal, nima pravega potnega lista, zato ga je pač zamenjal Spanec Laso, ki pa tudi sinocni ni pokazal nicesar.

Pall. Trieste je ves čas zaostajal, v prvem polcasu se je sicer enkrat približal na dve točki zaostanka, a je nato zaradi izgubljenih zog v napadu spet začel zaostajati. Tudi v drugem delu se je prednost Livorna sukala okoli desetih točk. Bullara je z nekaj dobrimi meti pripomogel k temu, da so Trzacani zmanjšali zaostanek na 62:55, a je slo le za krajšo reakcijo, ki ni prinesla preobrata.

OSTALI IZIDI: Scavolini Pesaro - Banca Popolare Ragusa 74:70 (41:33), Viola Reg-



Payne sinoči najboljši strelec Goricanov

gio Calabria - Snai Montecatini 60:63 (30:40), Banco di Sardegna Sassari - Fila Biella 79:83 po podaljskih (40:31, 70:70), Zara Fabriano - Montana Forlì 85:82 (46:40), Select Avelino - Cordivari Roseto 75:97 (37:44), Serapide Pozzuoli - Sicc Jesi 76:89 (37:47)

VRSTNI RED: Cordivari, Bini in Snai 10, Viola, Scavolini in Zara 8; Pall.Trieste in Fila 6; Montana, Banca Popolare, Serapide in Banco Sardegna 4, Sicc 2, Select 0. PRIHODNJE KOLO (1.11.): Snai - Trieste.

NOGOMET / V ITALIJANSKEM POKALU MILAN IZGUBIL S 3:1

Lepa prednost za Lazio

Lazio - Milan 3:1 (1:1)

STRELCI: Bierhoff v 6 min., Mihajlović v 28 min., Mancini v 26 in 50 min. dp.

LAZIO (4-4-2): Marchegiani 6, Pancaro 6.5, Couto 6.5, Mihajlović 7, Favalli 6 (28 dp Negro), Conceicao 6.5, Stanković 5 (25 dp Venturin), Almeyda 7, Nedved 6.5, Mancini 6.5, Salas 6.5 (44 dp Baronio).

MILAN (3-4-3): Rossi 5, 5, N'Gotty 6, Costacurta 5.5, Ayala 6, Ba 5 (33 dp Helveg), Ambrosini 6, Boban 6, Ziege 6, Morfeo 6, 5 (36 dp Guglielminpietro), Bierhoff 6, 5 (1 dp Ganz 5, 5), Weah 6.

RIM - Obe ekipi sta pokazali dopadljiv nogmet, igrali sta odprto in hitro. Po uvodnem голу Bierhoffa je vsekakor prevladal Lazio. Najprej je Mihajlović postregel z eno zanj običajnih »bomb« s prostega strela, dvakrat pa je zadel tudi Mancini, prvič po lepi podaji Conceicaa, drugič pa z glavo po strelu s kota v 95. minuti. Mogoče prehuda kazen za Milan.

Disciplinska komisija je medtem Cehu Nedvedu (na sliki) znižala kazen s treh na dve koli, čeprav je jasno, da je bil Ceh zrtve sodnikove napake. »Sklep je krivčen, a ne bomo več protestirali«, je za Lazio dejal Julio Velasco.



Evelin je povila Vatu drugorojenčka

Roka

Malemu Roku, srečnima staršema in bratcu Janu želijo vse najboljše

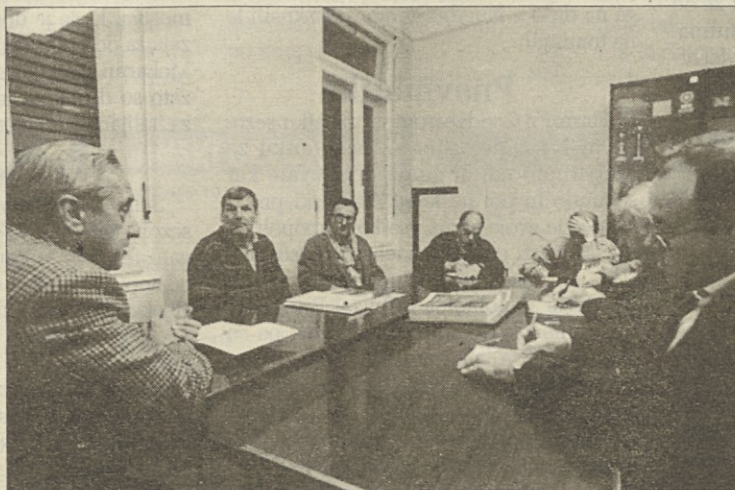
vsi pri SZ Jadran

V NEDELJO, 8. NOVEMBRA OB 18. URI NA STADIONU 1. MAJA V TRSTU

Ob 40. obletnici prvih športnih iger slovesnost in izid zajetne knjige

Slovenski sport v Italiji bo prihodnji teden slavil pomembno obletnico. Drugi november 1958, ko so bile na sporedu prve Slovenske sportne igre, lahko namreč imamo za rojstni dan našega povojnega sportnega gibanja, ki proslavlja torej stiri desetletnico svojega obstoja. Ob tej priliki bo v nedeljo, 8. novembra, na stadionu 1. maja v Trstu, s pričetkom ob 18. uri, slovesnost, na katero organizator Združenje slovenskih športnih društev v Italiji vabi udeležence vseh stiri najstih izvedb, kolikor se jih je zvrstilo do leta 1973.

Ob pomenu Sportnih iger in pripravah na proslavo, je bilo govora včeraj v novih prostorih urada ZSSDI v Trstu, kjer so prvič od selitve iz Ul. Sv. Franciška v Ul. Cicerone v prostorni sejni dvorani (lahko) pripravili tiskovno konferenco. V imenu organizatorja je Mario Susterski poudaril, da so Igre glede na njihov obseg in pomen pomenile pomemben mejnik zamejskega sporta in



Z včerajšnje tiskovne konference v novem uradu ZSSDI v Trstu

življenja sploh, zato se je krovna sportna organizacija odločila, da bo ob 40. obletnici ta dogodek primerno obeležila s proslavo (slavnostni govornik bo casnikar Saša Rudolf, dobitnik prve zlate medalje na Igrah, v namiznem tenisu), ki bo sicer kratka, a bo po-

menila predvsem priloznost za ponovno snidenje vseh udeležencev te nekdanje izredno priljubljene manifestacije.

Pomembna točka nedeljske proslave bo tudi predstavitev dela »Velika knjiga slovenskih sportnih iger«, ki so jo pripravili

Branko Laković, Mario Magajna in Bojan Pavletic. Kot pove že sam naslov gre za izjemno obsežno in dragoceno delo, v katerem bo mogoče najti opis vseh posameznih izvedb, vse rezultate, enainvajset pričevanj, na 468 straneh pa je kar 606 fotografij. Knjiga je tiskana v 1000 izvodih.

O pomenu Sportnih iger za razvoj sporta pri nas je podrobno spregovoril prof. Bojan Pavletic. Igre so izpolnile zgodovinsko nalogo mobilizacije slovenske mladine na narodnostni osnovi, ustvarile so kadre, bile so povod za nastanek slovenskih športnih društev, v katerih so se mladi množično zbirali ne glede na politično prepričanje in svetovni nazor, premagale so odpor tedaj prevladujočih prosvetnih krogov, temelje, ki so jih postavile pa sportnemu gibanju omogočajo, da je se danes kos vsem težavam. »Če ne bi bilo sporta, bi se usoda Slovencev gotovo pisala nekoliko drugače,« je dejal Pavletic.

(ak)

DOPING / IZ FERRARE

Spet težave
za Conconija
in Pescanteja*Jamstveni obvestili - CONI
je posloval z izgubo*

FERRARA - Bivši predsednik Conija Mario Pescante, znani strokovnjak za športno medicino in član komisije antidopinga pri Mednarodnem olimpijskem komiteju prof. Francesco Conconi in športni zdravnik Michele Ferrari so prejeli jamstveno obvestilo v zvezi s preiskavo o jemanju nedovoljenih sredstev v športnem svetu, ki jo vodi državno pravdnistvo v Ferrari. Tamkajšnji javni tožilec pogloblja vprašanje odnosov med krovno italijansko športno organizacijo in centrom za športno medicino v Ferrari. Jamstveno obvestilo zadeva kaznivi dejanji dajanja nevarnih lekarniskih preparatov športnikom in športne goljufije. Oddelek NAS je tudi izvedel več hišnih preiskav, med drugim tudi na domu in počitniškem domu Maria Pescanteja. Nekdanji predsednik je prepričan, da je zrtve neutemeljenih sumov. »Vsa dokumentacija o odnosih med mano in centrom v Ferrari je seveda spravljena v Conijevem arhivu v Rimu, ne vem kaj iščejo pri meni

doma. Poleg tega pa so bile pogodbe sklenjene že leta 1982, ko sploh nisem bil predsednik. Obtožba, da naj bi celo dajal pozivila športnikom, pa je naravnost smešna,« je dejal Pescante.

Pri Coniju medtem vlada popolna paraliza. Prevladujeta dve stališči. Eni zagovarjajo stališče, da mora sedanji odbor z »zacasnim predsednikom« Brunom Grandijem izoblikovati predlog za reformo celotne organizacije, drugi pa menijo, da je treba čimprej izvoliti novega predsednika. Do razjasnitve naj bi prislo na srečanju z novim ministrom za sport Melandrijevo 10. novembra.

Izvedelo se je tudi, da bo Coni koncal poslovno leto s 50 milijardami lir izgube. Zaradi krize totocalcia je v Conijevo blagajno steklo 80 do 82 milijard lir manj denarja, izgubo pa bodo delno pokrili s prihranki. Rednih dotacij za posamezne federacije ne bodo zmanjšali, pač pa bodo pod udarom izredne, najbolj pa naj bi bil prizadet osrednji Conijev birokratski aparat.

Obvestila

TPK SIRENA vabi člane na društveno večerjo v petek, 13. novembra v Gabrovcu. Prijave ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure po telefonu 040/941922.

SK KRAS - ODSEK ZA REKREACIJO obvesca, da se redno vrši rekreacijska telovadba za odrasle v športno-kulturnem centru v Zgoniku s sledečim urnikom: jutranja skupina - torek in četrtek od 8.30 do 9.30; večerna skupina - torek in četrtek od 21. do 22.30. Za informacije pokličite v tajništvo društva ob ponedeljkih od 17. do 18.30, tel. st. 040-229477.

PK BOR isce dvakrat tedensko pomočnika vadiatelja plavanja. Zainteresirani dobijo vse informacije na tel. st. 040-226203 v večernih urah ali pa direktno v bazenu na Alturi ob ponedeljkih in četrkih ob 16. uri.

SK DEVIN sporoča, da bo smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini v četrtek, 5. novembra za otroke - začetniški, od 17. do 19. ure. Inf. na tel. 2916004, od 19. do 21. ure.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja zimovanje v kraju Caprile na smučarskem območju Civette od 26. 12. 1998 do 2. 1. 1999. Vpisovanje v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja smučarske tečaje 17., 24. in 31. januarja 1999 in 7. februarja 1999 v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita v nedeljo, 8. novembra 1998, člane in prijatelje na tradicionalno martinovanje, ki bo v gostilni pri Skočjanski jami v Matavunu pri Divaci. Planinci se zberemo za pohod v Bazovici ob 12. uri, ostali, za kosilo, ob 16.30 v gostilni. Za pojasnila tel. na st. 040-208373 (Luciano), 040-226283 (Viktor) in 040-200782 (Franco). Zaradi rezervacije se vpisovanje zaključi 2. novembra.

SD MLADINA obvesca, da je se nekaj prostih mest za zimovanje, ki bo v Val di Sole na smučarskem območju Folgarida-Marilleva od 22. 12. do 29. 12. Informacije dobite na tel. st. 040-213518, 040-220718 in 0347-4291620.

SK BRDINA organizira sejum rabljene smučarske opreme, ki bo 5., 6., 7. in 8. novembra, v Domu Brdina na Opcinah. Informacije na tel. st. 040-212859 ali 040-299573.

SK DEVIN priredi v telovadnici sole Marchesetti v Sesljanu predsmučarsko in motorično telovadbo za odrasle s sledečim urnikom: ob sredah, od 19.30 do 20.30, ob petkih od 20.30 do 21.30. Informacije v tajnistvu, tel. st. 040-2916004.

SD BREG - OTROŠKA TELOVADBA se bo pričela 7. novembra in bo potekala ob sobotah zjutraj. Otroci bodo razdeljeni v dve skupini in sicer mlajši (vrtci) in starejši (osnovna šola).

SPDT - Smučarski odsek obvesca člane in interese, da potekajo rekreacijski treningi vsako sredo ob 20.30 v telovadnici sole Codermaz v Trstu. Vse informacije na telefonski številki 040-55180 v večernih urah.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 27. SEPTEMBRA 1998 DO 29. MAJA 1999

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.13), Portogruaro (5.53), Mestre (6.52), Benetke (7.05).
5.35	(IR)	Tržič (5.59), Portogruaro (6.40), Mestre (7.28), Benetke (7.41).
5.56	(IC)	Tržič (6.20), Portogruaro (6.58), Mestre (7.39) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.58	(R)	Tržič (7.22), Portogruaro (8.14). ^(*)
7.19	(E)	Tržič (7.44), Portogruaro (8.27), Mestre (9.07), Benetke (9.18).
7.53	(IC)	Tržič (8.17), Portogruaro (8.55), Mestre (9.33) - nadaljuje v Salerno (vozovnica z dodatkom).
9.00	(IR)	Tržič (9.24), Portogruaro (10.03), Mestre (10.47), Benetke (10.59).
10.24	(IR)	Tržič (11.00), Portogruaro (12.03), Mestre (12.47), Benetke (12.59). ^(*)
11.00	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (12.03), Mestre (12.47), Benetke (12.59). ^(*)
12.00	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.03), Mestre (13.47), Benetke (13.59).
13.00	(D)	Tržič (13.24), Portogruaro (14.03), Mestre (14.47), Benetke (14.59).
14.00	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.03), Mestre (15.47), Benetke (15.59).
14.18	(R)	Tržič (14.49), Portogruaro (15.46). ^(*)
14.52	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.54), Mestre (16.32), Benetke (16.43), nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).
15.00	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.03), Mestre (16.47), Benetke (16.59).
16.00	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.03), Mestre (17.47), Benetke (17.59).
16.19	(IC)	Tržič (16.43), Portogruaro (17.21), Mestre (17.59), nadaljuje v Rim (vozovnica z dodatkom).
17.00	(D)	Tržič (17.26), Portogruaro (18.16). ^(*)
17.29	(E)	Tržič (17.53), Portogruaro (18.36), Mestre (19.14), Benetke (19.25).
17.34	(D)	Tržič (18.00), Cervinjan (18.13). ^(*) (za Videm-Pontebba)
17.39	(R)	Tržič (18.09), Portogruaro (19.20). ^(*)
18.00	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.03), Mestre (19.47), Benetke (19.59).
18.57	(E)	Tržič (19.22), Portogruaro (20.04), Mestre (20.46), Benetke (20.57). ^(*) (za Lecce)
19.26	(R)	Tržič (19.56), Portogruaro (20.55). ^(*)
20.00	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.03), Mestre (21.47), Benetke (21.59).
20.22	(E)	Tržič (20.46), Portogruaro (21.23), Mestre (22.04), Milan-Lambrate (1.27) - nadaljuje v Zenevo; nadaljuje tudi v Rim (6.15) in Neaplja C.F.(8.58). ^(*)
22.24	(R)	Tržič (22.50), Portogruaro (23.40).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(2.35)	(IR)	Benetke (0.15), Mestre (0.26), Portogruaro (1.21), Tržič (2.03).
(6.33)	(R)	Portogruaro (5.12), Tržič (6.09). ^(*)
(7.01)	(D)	Portogruaro (5.40), Tržič (6.33). ^(*)
(7.21)	(R)	Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
(7.52)	(D)	Portogruaro (6.44), Tržič (7.26). ^(*)
(8.33)	(D)	Cervignano (7.54), Tržič (8.07), iz Pontebbe-Vidma. ^(*)
(8.50)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.04), Portogruaro (7.45), Tržič (8.26).
(9.20)	(R)	Portogruaro (8.00), Tržič (8.53). ^(*)
(9.31)	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.22), Tržič (9.06), tudi iz Neaplja in Rima. ^(*)
(10.48)	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.42), Tržič (10.25). ^(*)
(11.11)	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.42), Tržič (10.25). ^(*)
(11.58)	(E)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.37), Tržič (11.34).
(13.48)	(IR)	Benetke (11.50), Mestre (12.01), Portogruaro (12.42), Tržič (13.25).
(14.48)	(IR)	Benetke (12.50), Mestre (13.01), Portogruaro (13.42), Tržič (14.25).
(16.01)	(IC)	iz Salerno, Mestre (14.22), Portogruaro (14.57), Tržič (15.37).
(16.21)	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.33), Portogruaro (15.15), Tržič (15.58).
(17.07)	(IC)	iz Milana, Benetke (15.14), Mestre (15.26), Portogruaro (16.03), Tržič (16.43).
(17.48)	(IR)	Benetke (15.50), Mestre (16.01), Portogruaro (16.42), Tržič (17.25).
(18.48)	(IR)	Benetke (16.50), Mestre (17.01), Portogruaro (17.42), Tržič (18.25).
(19.48)	(IR)	Benetke (17.50), Mestre (18.01), Portogruaro (18.42), Tržič (19.25).
(20.42)	(R)	Benetke (18.30), Mestre (18.42), Portogruaro (19.27), Tržič (20.16). ^(*)
(20.48)	(IR)	Benetke (18.50), Mestre (19.01), Portogruaro (19.42), Tržič (20.25).
(21.52)	(IC)	iz Milana, Mestre (20.12), Portogruaro (20.48), Tržič (21.28).
(22.17)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.37), Portogruaro (21.13), Tržič (21.53).
(23.12)	(R)	Benetke (20.52), Mestre (21.04), Portogruaro (22.00), Tržič (22.45).
(23.53)	(E)	Benetke (21.56), Mestre (22.07), Portogruaro (22.44), Tržič (23.28).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
(5.12)	(D)	Tržič (5.36), Gorica (6.00), Videm (6.32). ^(*)
(5.43)	(R)	Tržič (6.11), Gorica (6.37), Videm (7.14). ^(*)
(6.16)	(D)	Tržič (6.40), Gorica (7.04), Videm (7.32). ^(*)
(6.40)	(R)	Tržič (7.08), Gorica (7.34), Videm (8.10). ^(*)
(7.13)	(IR)	Tržič (7.36), Gorica (7.57), Videm (8.21).
(8.06)	(R)	Tržič (8.34), Gorica (9.00), Videm (9.36). ^(*)
(8.13)	(D)	Tržič (8.39), Gorica (9.03), Videm (9.33). ^(*)
(9.13)	(IR)	Tržič (9.36), Gorica (9.57), Videm (10.21).
(10.06)	(R)	Tržič (10.34), Gorica (11.00), Videm (11.37). ^(*)
(11.13)	(IR)	Tržič (11.36), Gorica (11.57), Videm (12.21).
(11.40)	(R)	Tržič (12.08), Gorica (12.34), Videm (13.10). ^(*)
(12.06)	(R)	Tržič (12.34), Gorica (13.00), Videm (13.37). ^(*)
(12.13)	(D)	Tržič (12.39), Gorica (13.03), Videm (13.32). ^(*)
(12.40)	(R)	Tržič (13.08), Gorica (13.34), Videm (14.11). ^(*)
(13.13)	(IR)	Tržič (13.36), Gorica (13.57), Videm (14.21).
(13.23)	(R)	Tržič (13.51), Gorica (14.17), Videm (14.54). ^(*)
(14.06)	(R)	Tržič (14.34), Gorica (15.00), Videm (15.36). ^(*)
(14.13)	(D)	Tržič (14.37), Gorica (15.00), Videm (15.30). ^(*)
(14.35)	(R)	Tržič (15.03), Gorica (15.29), Videm (16.06). ^(*)
(15.13)	(IR)	Tržič (15.36), Gorica (15.57), Videm (16.21).
(16.06)	(R)	Tržič (16.34), Gorica (17.00), Videm (17.36). ^(*)
(16.13)	(D)	Tržič (16.37), Gorica (17.01), Videm (17.31). ^(*)
(16.40)	(R)	Tržič (17.08), Gorica (17.34), Videm (18.10). ^(*)
(17.13)	(IR)	Tržič (17.36), Gorica (17.57), Videm (18.21).
(17.34)	(D)	Tržič (17.59), Videm (18.43). ^(*)
(17.46)	(R)	Tržič (18.14), Gorica (18.41), Videm (19.19). ^(*)
(18.06)	(R)	Tržič (18.34), Gorica (19.00), Videm (19.36). ^(*)
(18.13)	(D)	Tržič (18.37), Gorica (19.01), Videm (19.29). ^(*)
(18.40)	(R)	Tržič (19.08), Gorica (19.34), Videm (20.10). ^(*)
(19.13)	(IR)	Tržič (19.36), Gorica (19.57), Videm (20.21).
(20.10)	(D)	Tržič (20.36), Gorica (21.00), Videm (21.29).
(21.13)	(IR)	Tržič (21.36), Gorica (21.57), Videm (22.21).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(6.41)	(D)	Videm (5.21), Gorica (5.51), Tržič (6.15). ^(*)
(7.33)	(R)	Videm (6.01), Gorica (6.37), Tržič (7.03). ^(*)
(7.43)	(D)	Videm (6.36), Gorica (6.59), Tržič (7.21). ^(*)
(8.28)	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.33), Tržič (7.59). ^(*)
(8.38)	(R)	Videm (7.10), Gorica (7.44), Tržič (8.09). ^(*)
(8.33)	(D)	Videm (7.28), Tržič (8.08). ^(*)
(8.40)	(D)	Videm (7.33), Gorica (7.56), Tržič (8.18). ^(*)
(9.13)	(R)	Videm (7.45), Gorica (8.18), Tržič (8.44). ^(*)
(9.48)	(IR)	Videm (8.41), Gorica (9.04), Tržič (9.26).
(10.42)	(D)	Videm (9.26), Gorica (9.54), Tržič (10.17). ^(*)
(11.38)	(R)	Videm (10.10), Gorica (10.43), Tržič (11.09). ^(*)
(12.33)	(IR)	Videm (11.26), Gorica (11.49), Tržič (12.11).
(13.38)	(R)	Videm (12.10), Gorica (12.43), Tržič (13.09). ^(*)
(13.42)	(D)	Videm (12.26), Gorica (12.53), Tržič (13.17). ^(*)
(14.19)	(R)	Videm (12.48), Gorica (13.24), Tržič (13.52). ^(*)
(14.33)	(IR)	Videm (13.26), Gorica (13.49), Tržič (14.11).
(15.12)	(R)	Videm (13.40), Gorica (14.16), Tržič (14.44). ^(*)
(15.38)	(R)	Videm (14.10), Gorica (14.43), Tržič (15.09). ^(*)
(15.45)	(D)	Videm (14.26), Gorica (14.56), Tržič (15.20). ^(*)
(16.33)	(IR)	Videm (15.26), Gorica (15.49), Tržič (16.11).
(17.42)	(D)	Videm (16.26), Gorica (16.53), Tržič (17.17).
(18.21)	(R)	Videm (16.48), Gorica (17.24), Tržič (17.52). ^(*)
(18.33)	(IR)	Videm (17.26), Gorica (17.49), Tržič (18.11).
(19.21)	(R)	Videm (17.49), Gorica (18.25), Tržič (18.53). ^(*)
(19.42)	(R)	Videm (18.23), Gorica (18.53), Tržič (19.17). ^(*)
(20.18)	(R)	Videm (18.50), Gorica (19.24), Tržič (19.50). ^(*)
(20.33)	(IR)	Videm (19.26), Gorica (19.49), Tržič (22.11).
(22.02)	(D)	Videm (20.38), Gorica (21.128), Tržič (21.35).
(22.33)	(IR)	Videm (21.26), Gorica (21.49), Tržič (22.10).
(1.03)	(R)	Videm (23.26), Gorica (24.00), Tržič (0.26).

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.11	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta
9.07	(E)	Ljubljana, Zagreb, Vinkovci
12.19	(E)	Ljubljana, Budimpešta
18.17	(IC)	od Trsta do Opčin avtobusni prevoz, nato z vlakom preko Ljubljane do Zagreba

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.53	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba in Ljubljane
10.54	(IC)	prihaja iz Zagreba preko Ljubljane - od Opčin do Trsta avtobusni prevoz
17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane
20.00	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba in Ljubljane

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak

^(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.^(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.^(*) - ne vozi ob sobotah.^(*) - vozi ob sobotah in praznikih.^(*) - vozi ob delavnikih, ne vozi v predprazničnih dneh.^(*) - vozi ob delavnikih do 22.12. in od 7.1. do 31.3. ter od 7.4.^(*) - vozi ob praznikih in od ponedeljka do petka do 22. 12. in od 6.1. do 31. 3. ter od 7.4.^(*) - vozi ob delavnikih do 28.5., ne vozi v predprazničnih dneh.^(*) - iz Tržača samo ob sobotah^(*) - ne vozi 24.12 in 31.12.^(*) - ne vozi 25.12. in 1.1.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Kulturni dom - Mali oder

SSG v sodelovanju s Kulturnim centrom »S. Kosovel« iz Sezane ponovi otroško igro F. Milčinskega Butalci v sledečih dneh: danes, 30. okt. ob 10. uri in jutri, 31. okt. ob 11. uri. Predstave rezervirane za sole.

Gledališče Rossetti

V četrtek, 5. nov., v petek, 6. nov. in v soboto, 7. nov. ob 20.30, v nedeljo, 8. novembra pa ob 16. uri, nastop gledališča Metastasio di Prato, Pier Paolo Pasolini »Orgia«. Režija Massimo Castri.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

13. in 14. novembra ob 20.30, 15. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

Gledališče »Silvio Pellico« - Ul. Ananias

Gledališka skupina »L'armonia« predstavlja skupino »Ex allievi del Toti« katera bo podala komedijo »W la festa del Lloyd«. Režija Bruno Cappelletti. Predstave bodo danes, v petek, 30. in jutri, 31. oktobra ob 20.30, v nedeljo 1. novembra pa ob 16.30.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

Dvorana Tripcovich

baletni festival gledališča Verdi

30. oktobra ob 17.00, 31. oktobra ob 20.30, skupina »Balletto di Toscana« z baletom »Don Giovanni, emozioni di un mito«.

Gledališče Verdi

Operna sezona

15., 17., 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Abonmajska sezona Glasbene matice

Luteransko - evangeličanska cerkev

10. novembra nastop Slovenskega komornega zbora iz Ljubljane. Dirigent Mirko Cuderman.

GORICA

Kulturni dom

Sezona ETR

Jutri, 31. oktobra bo Stalno gledališče La Contrada nastopilo z delom Tullia Kezicha »L'americano di S. Giacomo«. Režija Francesco Macedonio.

VIDEM

Sezona Gledališča »Giovanni da Udine«

V gledališču »Giovanni da Udine«, bo 5., 6., 7. in 8. novembra ob 20.30 musical »A Chorus Line« v izvedbi gledališke skupine »Della Rancia«. Režija Saverio Marconi in Baayork Lee.

12., 13., 14. in 15. novembra, nastop gledališča Metastasio in Stalnega gledališča iz Veneta s Pasolinijevim delom »Orgia«. Režiser Massimo Castri.

Sezona Teatro club - Videm

V gledališču »Giovanni da Udine«, bo 2. in 4. novembra ob 20.45, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

ČEDAD

Gledališče Ristori

10. novembra bo v izvedbi Teatri Uniti Molièrovo delo »Ljudomrznik«. Režiser Toni Servillo.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Glasbena sezona 1998/99

V sredo, 4. novembra ob 20.30, klavirski nastop Louisa Lortie.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

V okviru glasbene sezone bo s skladbami Cajkovskega, danes, 30. oktobra ob 20.30, nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma pod taktirko Antona Nanuta.

OPČINE

Prosvetni dom

8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovega

V torek, 3. novembra ob 20. uri, koncert pianista Alda Ciccolinija.

PORDENON

Auditorium Concordia

5. in 7. novembra, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 30. oktobra ob 20.30, gledališka predstava v izvedbi MGL, Tone Partljic: »Stajerc v Ljubljani«, režija Boris Kobal.

V nedeljo, 1. novembra ob 18.00 in ob 20.30 slovenska predpremiera romantične drame »Sepetati konjem«. Režija Robert Redford.

NOVA GORICA

Kulturni dom

6. novembra ob 20.00, večer zamejskih gledaliških ljubiteljev - Dramska skupina iz Standreza: J.B.P. Moliere: »Skopuh«.

7. novembra ob 10.00, 11.30 in 16.00 - Goriski vrtljak - Gostovanje SSG iz Trsta: »Palcek«.

LJUBLJANA

Mestno gledališče - Veliki oder

Danes, 30. oktobra ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija d. d.«.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99

Za studente vpis mozen do konca oktobra.

Cankarjev dom

Danes, 30. oktobra ob 19.30, Orkester Slovenske filharmonije s solistom Aldom Ciccolinijem. Dirigent Martin Turnovsky.

V torek, 3. novembra ob 20. uri bo v Linhartovi dvorani plesna predstava.

Vponedeljek, 16. novemvra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

Danes, 30. oktobra ob 19.30 »Hoffmanove pripovedke«. Opera Jacquesa Offenbacha - v francoščini.

31. oktobra ob 19.30 »La Traviata« opera G. Verdi.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 8. novembra vsak dan

od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan

od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je mozen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraški premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt (na sliki).

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga

razstava »Srečanje umetnikov.«

Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«.

Dezelna palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madzarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Muzej trzaske zidovske skupnosti: do 9. novembra bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob cetrtkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Trzaska turistična agencija, razstavna dvorana, Ul. S. Nicolò 20/III: v sredo, 4. novembra ob 18. uri otvoritev razstave Annamarie Ducaton. Razstava bo odprta do 17. novembra in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

GORICA

ARS galerija - Katoliska knjigarna na Travniku: razstava trzaskе slikarke Annamarie Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

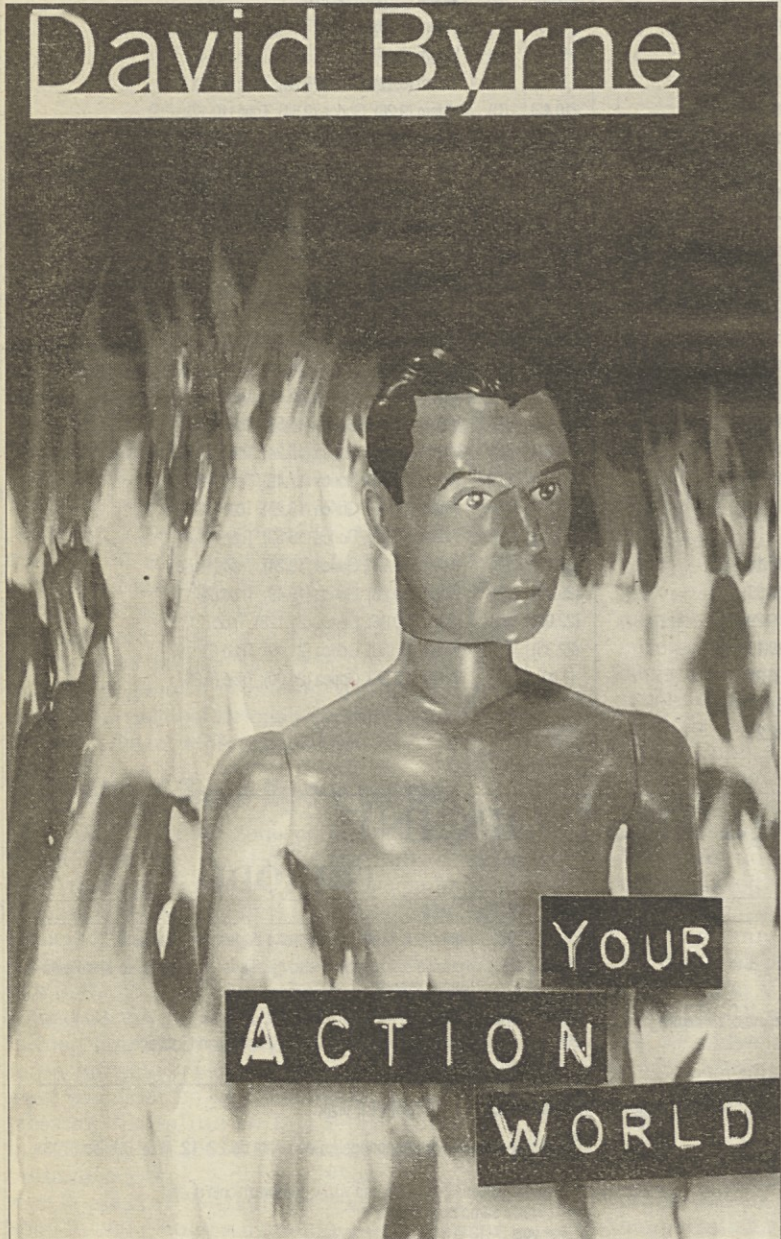
Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Trzaski drevored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote ob 16. do 19.30.

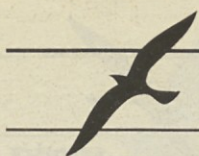
VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.





RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Risanka: Prasicckov vrt

20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Pregled tiska

6.50 Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.45 Aktualno: Deset minut z

9.55 Film: La regina delle amazzoni (pust., It. '60, i. Dorian Gray, Rod Taylor)

11.30 Dnevnik

11.35 Jutranja oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)

12.25 Vreme in dnevnik

12.50 Varieta: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Nan.: Komisar Rex

15.00 Dokumenti: Kvarkov svet

15.50 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Heidi in nan. Zorro

17.35 Danes v parlamentu

Informacije o prometu

17.45 Aktualna odd.: Prima

18.00 Dnevnik

18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Sport

20.40 Kviz: La Zingara

20.50 Nan.: Lui & Lei - On & Ona (i. Enrico Muti, V. Belvedere, F. Cerusico)

22.45 Dnevnik

23.00 Film: La settimana stanza (dram., It. '95, r. M. Meszaros, i. M. Morgenstern)

1.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

Nan.: Lassie

9.15 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara

9.45 Tg2 - Medicina 33

11.10 Vreme in dnevnik

12.00 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik

13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje

14.00 Aktualno: Ljubim zivali

14.40 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)

16.00 Kronika v živo: Vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila

18.10 Vreme, poročila, sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

19.05 Nan.: J.A.G. (i. C. Bell, D. James Elliott)

20.00 Loto ob 8-ih

20.30 Večerni dnevnik Tg2

20.50 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)

23.00 Aktualno: Tg2 Dosje

23.45 Dnevnik, danes v parlamentu, vreme, sport

0.35 Film: Ladri di cinema (kom., It. '94, r.-i. Piero Natoli, J. Chatton)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualne oddaje: Tempo, 9.00 Il grillo, 11.00 Italija 60. let, 10.00 Media/Mente, itd.

12.00 Dnevnik, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Obljubljene dežele, 13.30 media mente

13.00 Aktualno: Politicna tribuna, 13.40 Media/Mente, 13.50 Aforizmi

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Tgr - Leonardo

15.00 Tgr - Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne

17.00 Dok.: Geo & Geo

Vremenska napoved

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

19.55 Variete: Blob

20.00 Nan.: Superman

20.50 TV film: In fuga - Nowhere to Hide (thriller, ZDA '96, i. R. Arquette, Scott Bakula)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Euro Italia

Maastricht

0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Zingara, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore

Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik Tg 4

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

16.00 Film: Piscatore a Pusilleco (glas., It. '54)

18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto

18.55 Dnevnik

19.35 Risanke

20.35 TV film Perry Mason: Assassino in diretta (ZDA '86, i. R. Burr, Joe Penny, J. O'Neill)

22.40 Film: I 4 dell' Oca selvaggia (vojni, ZDA '78, i. R. Burton, R. Moore)

1.30 Pregled tiska

1.50 Aktualno: Ditele a Solange, 2.10 Sabato 4

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere

10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Variete: Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)

Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)

14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi Maria De Filippi)

15.45 TV film: Una mamma speciale (dram., ZDA '94, i. Reba McEntire, Keith Carradine, D. Moffat)

17.45 Kronika v živo: Verissimo

18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)

Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

21.00 Variete: Paperissima (vodita Lorella Cuccarini in Marco Clumbro)

22.30 Variete: Titolo (vodi Enzo Iacchetti)

23.05 Variete: Maurizio Costanzo Show

Dnevnik

1.00 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otrski variete Ciao ciao mattina in risanke

Nan.: Alta marea

9.20 Film: 1855, la prima grande rapina al treno (pust., ZDA '78, r. M. Crichton, i. Sean Connery)

10.15 Sport studio, 12.25 Odprti studio

12.20 Kviz: Caccia alla frase

13.30 Risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!

15.30 Nad.: Beverly Hills

16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Nan.: Baywatch

18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio

19.00 Risanke

19.30 Nan.: La Tata

20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Film: Il duro del Road House (dram., ZDA '89, i. P. Swayze, Ben Gazzara)

22.40 Film: L' ultima profezia (srh., ZDA '95, i. Christopher Walken)

0.40 Odprti studio

0.50 Fatti e misfatti

1.00 Sport studio

2.55 Film: Fiori di zucca (dram., '89, i. M. Suma)

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

13.35 Kosarka

17.30 Gledališče v Gorici

18.00 Goldrush

20.30 Zoom umetnost

21.00 Film: Una fattoria New York

23.30 Zoom umetnost

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

13.00 Nan.: Quincy

14.00 Film: L' imprevedibile signor 880 (kom., ZDA '50, i. Burt Lancaster)

15.50 Variete: Tappeto volante

18.00 Variete: Zap Zap

19.30 Nan.: Stric Buck

20.45 Film: Alba rossa (pust., ZDA '84, i. P. Swayze)

23.35 Film: Lanterne rosse (dram., Hong Kong '91)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama

8.25 Napovedniki

8.30 TV prodaja

9.00 Tedenski izbor: Kontaktna odd.: Glejte, kako rastejo: Kacji pastir, 9.10 Tedi, oddaja za mularijo

9.45 Nad.: Car nevidnosti

10.15 Tedenski izbor: resnična resničnost, 11.05 4 x 4, oddaja o ljudeh in zivalih, 11.35 Oddaja TV Maribor: Na vrtu

12.05 Nad.: Brezglavo zaljubljen (VB, r. D. Richards-S. Harding, i. Robson Green, Francesca Annis, Michael Kitchen, 3. del)

13.00 Poročila, vreme, sport

13.10 Vremenska panorama

14.05 Jezkove nagrade: Ta svet je pesmi vreden

14.35 Predstava SLG Celje: Lepa Vida (I. Cankar, r. M. Korun, i. J. Bermez, P. Jeršin, A. Kumer)

16.20 Mostovi, 16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Po Sloveniji

17.25 Oglasi

17.30 Otrška oddaja

17.45 Ris. nan.: Cofko Cof

18.20 Zgodbe iz Amerike

19.10 Risanke

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.00 Zrcalo tedna

20.15 Petka

21.55 Oglasi

22.00 Odmevi, kultura, vreme

22.40 Sport, oglasi

22.50 Polnocni klub

0.05 Koncert z Jazz festivala: Grasič - Ugrin kvintet

1.15 Zgodbe iz Amerike

2.05 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani

16.35 Zdravje in mi

17.20 Nad.: Sosedje (88. del)

17.50 Projekt Kolovrat

18.50 Kako biti zdrav?

19.20 Videostrani

20.00 Dnevnik, vreme

20.30 Reportaza tedna

20.40 Pogovor o goriskem sejmu - Kvartin

21.00 Pogovor o.: Zdravstvo

21.30 Odd. o avtomobilizmu

22.00 Lokalne TV: VTV Velenje

22.30 Glasb. odd.: Video Top

23.30 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama

9.30 Nan.: Mladostniške izpovedi (Brazilija, 8. ep.)

10.00 Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zelandija, 32. epizoda)

10.25 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 88. ep.)

10.50 Nanizanka: Opremljevalke (ZDA, 18. ep.)

11.20 Nanizanka: Lahko noč, ljubica (VB, 5. del, i. Nicholas Lyndhurst, Michelle Homes)

11.50 Film: Kormoran (VB)

13.15 Euronews

14.30 TV prodaja

15.00 Film: Dolina Abraao (Portugalska)

18.05 Nan.: Indaba (Fr., 16. ep.)

18.30 Nan.: Cudezni otrok (ZDA, 19. ep.)

19.00 TV igrice: Kolo sreče

19.30 Videoring

Videonovosti z Mojco

20.00 Dan reformacije

21.00 TV drama: Sonce za dva (D. Jovanović - B. Sprajc)

22.20 Dok. serija: Velike romance 20. stoletja (VB, 2)

22.50 Film: Le parasite (Frasncija '95, r. P. Dewolf, i. M., Aumont, M.-Sophie Berthier, Y. Back)

0.15 Nan.: Klient (ZDA, i. Jo Beth Williams, John Heard, 17. ep.)

1.05 Nočni pridih

Nan.: Izpovedi mladostnikov (Brazilija, 9. ep.), 1.35 Lazar (ZDA, 20. ep.)

2.25 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews

15.30 Risanka: Mala Nell

16.00 Cetrtkova sportna oddaja

16.30 Film: Najokrutnejše srce (ZDA '61, i. S. Whitman)

18.00 Program v slovenskem jeziku Sok: Mladi in glasba

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, sport

19.30 Risanke: Mala Nell

20.00 Vsedanes aktualnost

20.30 Potopis (vodita R. Giuricin, S. De Franceschi)

21.00 Dok.: Petdesetletna vojna - Izraelci in Arabci

21.50 Vsedanes - TV dnevnik

22.05 TV nad.: Kdo je ukradel Monno Liso? (i. E. Cerusico, M. Mirabella, 5. del)

22.45 Pogovorimo se o...

23.30 Vsedanes - TV dnevnik

R A D I O

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.00 Evergreen; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (prip. A. Valič, r. M. Sosič); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.00 Poročila, nato Koncert simfonične glasbe; 11.00 Od Milj do Devina; 12.40 Zbozrovska glasba; 13.20 Potpuri; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otrški kotiček; 14.25 Veselo po domače; 15.05 Glasbeni predah; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 MePZ Obala; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slovenska lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila in ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Poročila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Poročila AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice;

18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Moj dom; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.35 Euro notes; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Sve-tovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Pred dnevom reformacije; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.45 Naš

kraj; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreacija; 8.40 Kulturne prireditve, gorniške novice; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 12.00 Country glasba; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti in lestvica; 22.00 Zrcalo dneva, sport, vreme; 22.25 Ižestekani.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Jutranjica; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, sport; 16.15 Posnetki festivalov in koncertov Evroradia: Ansambel Heinz Hollinger; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 22.00 Glasb. nočno; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Utrip kulture.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst

Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT

Naročnina za Italijo 480.000 LIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko

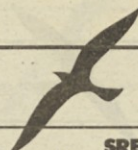
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147

ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad severno Evropo je obsežno in globoko območje nizkega zračnega pritiska. Za hladno fronto priteka v višinah k nam od severozahoda hladnejši in bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.41 in
zatone ob 16.55.
Dolžina dneva 10.14.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 14.35 in
zatone ob 0.24.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 18,1
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo sprva ugoden, sredi dneva in opoldne bo vremenski vpliv obremenilen, ponoči pa bodo razmere spet ugodne.

PLIMOVANJE

Danes: ob 7.19 najvišje 34 cm, ob 12.47 najnižje -20 cm, ob 18.18 najvišje 16 cm.

Jutri: ob 0.15 najnižje -33 cm, ob 6.53 najvišje 43 cm, ob 13.22 majnižje -33 cm, ob 19.10 najvišje 24 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	12	2000 m.....	-1
1000 m.....	7	2500 m.....	-5
1500 m.....	2	2864 m.....	-7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo ob morju pretežno jasno, drugod delno jasno s povečano oblačnostjo. Zjutraj bo po nižinah megla. Najnižje jutranje temperature bodo od 0 do 6, najvišje dnevne od 13 do 17 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: Delno jasno bo z zmerno oblačnostjo.

JUTRI



V soboto bo sprva pretežjo oblačno z meglo in slano po nižinah. Čez dan se bo pooblačilo. V nedeljo bo prevladovalo oblačno vreme s padavinami.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

John Glenn, 77-letni dedek vesoljski poskusni kunec



WASHINGTON - Sexgate je izginil, volitvam so posvetili le dve koloni v kroniki, na Kosovo so vsi popolnoma pozabili, saj so bile oči vseh Americanov uprte v svojega junaka Johna Glenna (na sliki AP), vesoljsko oporišče Kennedy pa se je spremenilo v prestolnico gala in politične predstave.

Izstrelitvi vesoljskega trajekta Discoveryja, s katerim je v vesolje poletel tudi 77-letni astronaut-senator Glenn, so poleg predsednika Clintona prisostvovali washingtonski politiki, filmski zvezdniki, režiserji in druge osebnosti. Bil je to pravi show

v najboljšem ameriskem slogu. John Glenn je bil presrečen, saj so se urednice njegove sanje. Ze res, da bo pravi poskusni kuncin in da bodo med vesoljsko misijo na njem izvedli cel niz poizkusov. Pozreti je moral posebni termometer, ki bo vsakih 15 sekund posredoval njegovo telesno temperaturo. Skrbno bodo preverjali motnje v spanju, ki so tako značilne za astronave. Na glavi bo imel elektrode, ki bodo preverjali možgansko dejavnost. Po vsakem spanju se bo moral pomiriti s posebnimi računalniškimi videorekorderji, s katerimi naj bi preverili njegove reflekse. Zauziti

bo moral dodatne doze beljakovin, tako da bodo z analizami krvi in urina preverjali metabolizem starostnika v breztežnostnem stanju. Kot drugi astronauti bo tudi Glenn povznel ravnotežnim testom. Pred izstrelitvijo so skrbno preverili njegovo misično maso, tako da bi točno ugotovili, koliko jo je izgubil med vesoljsko misijo. Vse te podatke bodo preverili s podatki ostalih članov posadke.

Glennu so cestitali tudi številni upokojeni sovjetski vesoljci. Med drugimi je 57-letni Vladimir Poljakov zapisal, da bi se z Glennom rad udeležil prvega potovanja proti Marsu.

***Oktobra 1999 bo
imel svet uradno
6 milijard prebivalcev***

NEW YORK - Sklad OZN za prebivalstvo (UNFPA) sporoča, da bo 12. oktober leta 1999 uradno razglašen za »Dan 6 milijard«, kar pomeni, da bo svetovno prebivalstvo do takrat naraslo na šest milijard. UNFPA je doslej predvideval, da bo ta datum nekoliko prej - 16. junija 1990, vendar so statistični podatki o rodnosti in ocene na podlagi letih dan, ko bo na svetu prebivalo 6 milijard ljudi, premaknile za štiri mesece.

Izvršni direktor UNFPA Nafis Sadik je dejal, da je to dobra novica, vendar svetovno prebivalstvo se vedno skokovito narasca. Vsako leto je na svetu 78 milijonov več ljudi, od tega kar 97 odstotkov v državah v razvoju. Programi za načrtovanje družine in zdravstveno varstvo nosečnic so v teh državah se vedno nezadostni in nedostopni. Nosečnost in rojevanje otrok v državah v razvoju pa predstavljajo smrtno nevarnost. Ob tem je zaskrbljujoče dejstvo, da je zmanjšana rodnost na svetu v veliki meri posledica tudi narasčanja števila smrtnih primerov zaradi aidsa.

Aids najhuje prizadeva Afriko. Med 29 najhuje prizadetimi afriškimi državami je pricakovana na življenjska doba le 47 let, kar je sedem let manj, kot bi bilo brez omenjene bolezni. Na neslavnem vrhu glede smrtnih primerov zaradi aidsa je Botswana, kjer je okužena ena od štirih odraslih oseb. Pricakovana življenjska doba v Botsvani bo z 61 let v obdobju 1990-1995 padla na le 41 let v letih 2000-2005, če se stvari ne bodo izboljšale. Glede na ocene OZN se bo prebivalstva Botswane do leta 2025 kar za 23 od-

stotkov manj, kot bi ga bilo, če ne bi bilo aidsa. Po drugi strani pa je zaskrbljujoče, da se bo število prebivalcev v tej afriški državi do leta 2025 podvojilo glede na število v letu 1995, kar bo posledica zelo velike rodnosti. V državah v razvoju torej ljudje umirajo zaradi bolezni in pomanjkanja, vendar obnem število prebivalstva v teh državah narasca zaradi velike stopnje rodnosti. Slednja je posledica velike stopnje smrtnosti, kar pomeni, da se vrtijo v začaranem krogu.

O povečevanju in spremembah v številu svetovnega prebivalstva pa sami po sebi govorijo statistični podatki UNFPA. Leta 1804 je svetovno prebivalstvo stelo milijardo ljudi, leta 1927 j pa naraslo na 2 milijardi, leta 1987 pa že na 5 milijard. Leta 1999 naj bi bilo na svetu 6 milijard ljudi, napoved za leto 2028 pa ob sedanji stopnji rasti znasa 8 milijard. Zanimiva je tudi primerjava med Afriko in Evropo. Leta 1950 je bilo v Evropi dvainpolkrat več ljudi kot v Afriki. Letos v Afriki prebiva 749 milijonov ljudi, v Evropi pa »le« 729 milijonov. Pri sedanji stopnji rasti bo afriškega prebivalstva do leta 2050 trikrat več kot evropskega. Prostor na svetu pa najbolj zapolnjujejo Azijci, saj število prebivalcev vsako leto tam narase za 50 milijonov. V Afriki se poveča za 17, v Latinski Ameriki in na Karibih pa za 8 milijonov. Na preostali del sveta torej letno »pade« le 3 milijone več ljudi. Na vsakih pet ljudi na svetu jih dva živita na Kitajskem (1, 3 milijarde) ali v Indiji (982 milijona).

Robi Poredoš/STA